

125

LE RÉGIONAL HULL

Vol. 23 NO. 4 25 JANVIER 1989

3 CAHIERS TOTAL: 64 PAGES

COMPAREER

3 ans
intérêt annuel
ou composé

10¹/₂%
Taux sujets à confirmation



**TRUST
GÉNÉRAL**

Hull, 120, Promenade du Porrtage
André Clément, Directeur 771-3227

Jeux de la Francophonie



Michel Légère
revient emballé!

PAGE 3

Carnaval Saint-Jean-Bosco



La tradition se poursuit!

Le Tournoi de
l'Amicale Cauvin
Que des
gagnants!

PAGE 23

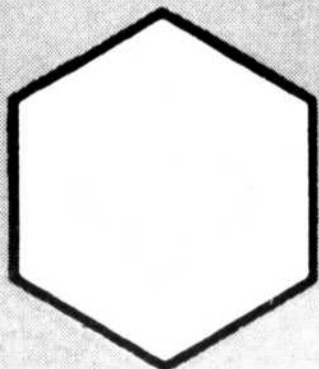
Du théâtre d'été à la
Maison du Citoyen

Cahier Outaouais

ENCART:

SEARS

LES CAISSES POPULAIRES DES JARDINS
DE LA VILLE DE HULL



*Aux 4 coins de la ville
Pour mieux vous servir*

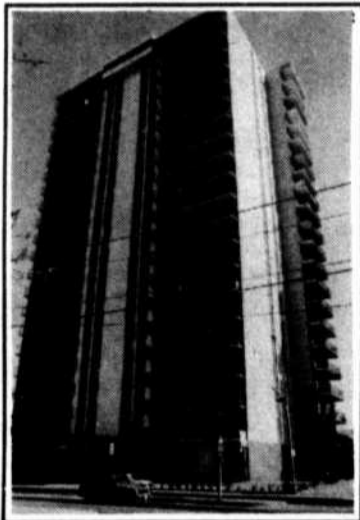
- 12 points de service
- 8 guichets automatiques

REER

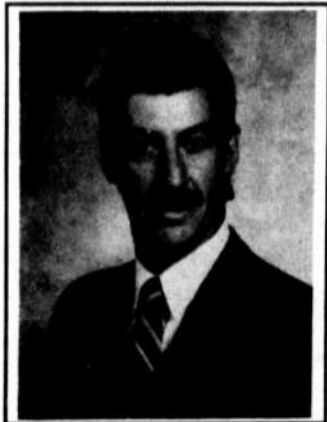
DE LOIN
LES PLUS POPULAIRES.

ABRIS FISCAUX CONDOMINIUMS

Projet de Kenpier Investments



\$1000
comptant



Jean-Pierre Lemay, F.R.I.
Courtier en Investissement

Immobilier

Josette Label

1-819-561-1616

1-819-561-4800

CRANLEIGH - TOWERS

- Déductible de 35 360\$ sur cinq ans
- Garantie 5 ans
 - revenu de loyer
 - hypothèque à 8 1/2%
 - fonds de roulement
 - gestion professionnelle

Cette annonce ne constitue pas une offre de vente ni une sollicitation de valeur.

VENTE PAR SOUMISSION

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: JEAN-YVES DUMAIS ET DIANE POIRIER DE LA VILLE DE HULL, DANS LA PROVINCE DE QUÉBEC

Lot 1: VOITURE TOPAZ 1986

Soumissions, sous pli cachetées, seront reçues par le soussigné, jusqu'à 11:00 heures de l'avant-midi, le 27 janvier 1989 au bureau du syndic au 143-A Promenade du Portage, Hull, Québec. A la date et heure susmentionnée se tiendra une assemblée, où lesdites soumissions seront ouvertes, à laquelle assemblée les soumissionnaires sont invités à y assister.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé de 15% du montant de l'offre. Le dépôt sera remboursé si l'offre n'est pas acceptée ou confisquée par le syndic:

- 1 - Si l'offre est acceptée mais que la vente n'est pas conclue par l'acheteur.
- 2 - Si l'offre d'un soumissionnaire est retirée avant qu'il en soit avisé par le syndic selon la règle 114.

Le syndic se réserve le droit de refuser toutes et chacune des soumissions.

Les soumissions seront acceptées suite à l'approbation des inspecteurs, et de la cour s'il y a lieu.

Les soumissions seront acceptées à la condition que l'acheteur ait examiné l'actif et aucune garantie ou autre condition peut-être prise en considération.

Taxe de vente ou autre en supplément au besoin.

L'actif pourra être examiné au 137, St-Louis, Gatineau, Québec avec Serge Guérette, le 26 janvier 1989 entre 11h30 et 1h00.

Veillez identifier votre soumission en inscrivant sur l'enveloppe le numéro de LOT ainsi que le nom susmentionné.

L'acheteur devra prendre possession desdits biens dans les 5 jours après la date d'ouverture des soumissions à défaut de quoi il devra payer des frais de conservation.

Claude B. Gingras, syndic
Ginsberg, Gingras & Associés Inc.
143-A Promenade du Portage
Hull, Québec.
J8X 2K4
Tél.: 1-819-776-0283

Le PQ inaugure un nouveau local

"Le parti Québécois n'est pas mort" pouvait-on entendre de la bouche de plusieurs lundi soir dernier alors que plusieurs membres péquistes du comté de Hull étaient réunis pour célébrer l'ouverture d'un nouveau local au 46 rue Saint-Raymond à Hull. D'ailleurs, pour le président du comté, Paul-Marcel Lemaire, l'inauguration de ce local prouve, hors de tout doute, que le parti revient en force. "Avec 650 membres en règles nous croyons fermement que nous pouvons en chercher le double" a-t-il indiqué.

Pour sa part, Donald Boileau, directeur de l'organisation du comté, a révélé que le 12 février

prochain marquera le début de la campagne de

financement du parti que l'objectif sera de 30 000\$. Québecois dans Hull alors



Actuellement 650 personnes sont membres du parti Québécois dans Hull et aux dires de Georges Lessard, vice-président de la S.N.Q.O., Marcel Ville-neuve, président régional du parti Québécois et Paul-Marcel Lemaire, président du comté de Hull, il ne devrait y avoir aucune difficulté à doubler le nombre de membres en règles.

(Photo: Martin Godcher)

"Un secret Entre-Elles et vous"

VENTE FIN DE SAISON



50% 60% 70%
VÊTEMENTS SÉLECTIONNÉS

3 JOURS SEULEMENT



200, rue Principale
Place Lucerne
684-3366

Boutique
Entre-Elles

L'étonnante crème antirides



À TRAVERS LE PAYS, DANS LES GRANDS MAGASINS, on se précipite pour connaître la crème antirides eb5, mise au point par le pharmacien Robert Heldfond, que l'on aperçoit des produits de beauté.

Voici l'histoire inusitée d'un pharmacien qui a mis au point une crème antirides réclamée par les femmes de tout le pays.

Robert Heldfond fait les manchettes. Son rêve de jeune étudiant d'une école de pharmacie s'est réalisé. Sa crème antirides est en forte demande dans les grands magasins et elle a reçu les plus hauts éloges de la part des clients.

Selon des tests menés en laboratoire, l'utilisation quotidienne de la crème eb5, le matin et le soir, tend à atténuer l'apparence des cernes autour des yeux, et des rides sur le front et aux coins de la bouche. La crème eb5 est en fait cinq produits en un seul: crème antirides,

hydratant, crème pour les yeux, crème de jour et de nuit, et fond de teint.

La crème eb5 du pharmacien Robert Heldfond aide à rajeunir la peau, à l'adoucir. Elle renferme le composant Liprogen et d'autres ingrédients efficaces.

Si vous vous souciez de l'apparence et de l'âge de votre peau, utilisez la crème faciale eb5. Un pot dure quatre mois. Satisfaction assurée ou argent remis (tous détails en magasin).

Le service
SPHARMAPRIX

PRÉSENTATION DES JEUX DE LA FRANCOPHONIE EN 1993

"Hull et Ottawa ont un pied dans la porte"

"Nous sommes plus convaincus que jamais qu'il est important pour les villes de Hull et Ottawa d'être hôtes, en 1993, des Jeux de la Fran-



MARTIN GODCHER

phonie" a laissé tomber Michel Légère, maire de Hull, à son retour d'un périple d'une dizaine de jours au Tchad où, en compagnie du Comité de candidature, il a rencontré les intervenants de CONFEJEZ, l'organisme qui veille à la réalisation de ces jeux qui se dérouleront, pour la première fois, en juillet prochain au Maroc.

Rhéal Leroux, un des membres du Comité de candidature, s'est dit satisfait de ce premier contact avec les dirigeants de CONFEJES. "L'invita-

tion est maintenant lancée sur la scène internationale" a-t-il dit.

Monsieur Leroux, qui agit à titre d'expert-conseil dans ce dossier, a expliqué que les villes intéressées à présenter leur candidature pour les Jeux de 1993 devront défendre leur dossier en mai prochain. "La décision sera prise au cours du mois de juillet" a-t-il précisé.

Monsieur Légère a pour sa part indiqué que les dirigeants avaient été quelque peu surpris de voir deux villes, et non un pays ou une seule ville, poser leur candidature. A ce propos, monsieur Leroux a spécifié que le ministre d'Etat à la Jeunesse, Jean Charest, pour des raisons diplomatiques évidentes, devra donner son appui à ces Jeux sinon, ils ne pourront avoir lieu.

LES JEUX DE LA FRANCOPHONIE?

Monsieur Leroux a expliqué que ces jeux sont avant tout à caractères culturel et sportif. "A cet égard, quatre disciplines sportives seront

présentées au Maroc soit le basket-ball féminin, le judo, l'athlétisme et le soccer. En ce qui concerne le volet culturel, les événements au programme vont de la chanson à la sculpture en passant par d'innombrables autres catégories."

Au total, 43 pays et 2 000 athlètes et artistes participeront aux Jeux de la Francophonie de Maroc. "En 1993, le nombre de participants, entre autres, pourra être plus élevé, notamment si nous rajoutons des disciplines sportives et culturelles supplémentaires" a si expliqué ce dernier.

LES COÛTS

En ce qui a trait au coût des jeux, monsieur Leroux a indiqué qu'il était difficile à déterminer. Un fait est certain selon lui, les villes de Hull et Ottawa sont assez bien nantis en équipements et en salles. "Par exemple, a-t-il mentionné, le Centre Terry Fox représente un excellent site pour les disciplines d'athlétisme."

"En somme, a-t-il dit, en raison de nos installations, il n'est pas très

complexe et probablement peu coûteux d'organiser ces jeux."

UN EVENEMENT MONDIAL

Au dire de monsieur Légère, la tenue de ces jeux cadre bien avec la ligne de pensée de la ville alors qu'elle désire être identifiée comme un carrefour de la francophonie. "Une occasion de manifester à l'Amérique du Nord la force de la francophonie" a-t-il souligné.

Egalement, le premier magistrat de la ville de Hull a affirmé que la présentation de ces jeux allait permettre d'établir un contact au point de vue de la solidarité humaine alors que plusieurs de ces pays ont des problèmes financiers.

"Nous sommes les premiers à soumettre notre candidature et il ne fait aucun doute que Hull et Ottawa ont un pied dans la porte. Nous devons aussi signaler que la tenue des Jeux de la francophonie dans nos murs nous permettra de débou-

der sur d'autres avenues avec les pays participants" a-t-il affirmé.

Selon Rhéal Leroux,

le Comité de candidature verra à bien préparer les dossiers d'ici mai afin d'être fin prêt à répondre

-Michel Légère à tous les critères de sélection.



Michel Légère, maire de Hull, et Rhéal Leroux, membre du Comité de candidature des Jeux de la francophonie. (Photo: Martin Godcher)

Logements insalubres: "Qui sont les propriétaires?"

- Claude Lemay

Le conseiller de Laurier, Claude Lemay, est d'accord avec Gabriel Lefebvre, président de l'Association des citoyens de Hull, lorsqu'il dit que les logements insalubres de la ville de Hull devraient tous être inspectés par le Service d'incendie. D'ailleurs, face à cette situation, il précise qu'une étude devrait être réalisée afin

de connaître les véritables propriétaires de ces bâtiments.

"Il y a une dizaine d'années, une enquête a été réalisée dans mon quartier pour retracer les propriétaires des logements insalubres. Et les résultats avaient démontré que très peu étaient des résidents de Hull" a indiqué monsieur Lemay.

Selon le conseiller, si

les propriétaires sont encore des gens de l'extérieur, il faudrait voir qu'elle peut être la manière qui pourra les obliger à effectuer les réparations nécessaires. Au dire de monsieur Lemay, la situation présente pénalise de nombreuses familles de Hull en plus de les mettre en danger en cas d'incendie.

MAINTENANT OUVERT

Pour hommes et femmes de tout âge

Combien de temps s'est-il écoulé depuis que vous vous êtes senti réellement bien?
Souffrez-vous de:
- Constipation? - Mal de jambes?
- Insomnie? - Stress?
- Rétention d'eau? - Cellulite?

LANCEMENT D'UN NOUVEAU CONCEPT POUR VOTRE MIEUX-ÊTRE...

...OÙ LES RÉSULTATS SONT TOUT SIMPLEMENT FANTASTIQUES

FACILE ET EMBALLANT

Chaque table d'exercice a été conçue pour une partie bien spécifique de votre corps. Que ce soit votre estomac, vos hanches, vos bras ou vos jambes.

Nous vous offrons un véritable traitement de repos qui vous rafraîchit et vous donne une énergie revitalisante... et non pas des muscles endoloris.

IMAGINEZ:

Vous pouvez perdre 10 pouces en 13 semaines sans avoir à vous éreinter.

LA PREMIÈRE LEÇON EST GRATUITE
PAS DE CONTRAT ET PAS D'ABONNEMENT

Svelt-o-matique

Salon du mieux-être

689 boul. St-Joseph, Hull

(suite 100) (en face des Chevaliers de Colomb)

Slender You

Figure Salons

777-1515



Servi-Secours
776-1414

"Des techniciens compétents, des clients contents!"

• • • RÉPARATION • • •

- LAVEUSES
 - POÊLES
 - LAVE-VAISSELLE
 - SÈCHEUSES
 - RÉFRIGÉRATEURS
 - TOUTES MARQUES
- ETC.

EN PLUS:

- RÉFRIGÉRATION
- PLOMBERIE
- CHAUFFAGE
- ÉLECTRICITÉ
- AIR CONDITIONNÉ

7 JOURS - 24 HRES
TRAVAIL GARANTI

(Travaux exécutés par des spécialistes, membres en règle de la C.M.M.T.Q.)

AU FIL DES ÉVÉNEMENTS

MARTIN GODCHER



Je souhaite prompt rétablissement à Rémi Lalonde de la Brasserie Labatt qui pour des raisons de santé a dû laisser son poste de directeur de la succursale de Hull. Il faut rendre justice à Rémi qui n'a jamais ménagé ses efforts pour promouvoir l'entreprise. Il est d'ailleurs un de ceux qui a permis à la Brasserie d'acquiescer une bonne part du marché dans l'Outaouais.

Richard Bergeron des relations publiques de la Commission du transport de la Communauté régionale de l'Outaouais travaille actuellement très fort pour préparer "son" Rouli-roulant, le petit journal de l'organisme. L'an dernier, il avait fait

un travail remarquable. ***
A le voir, on ne le croirait pas, mais le conseiller de Tétréau, Carrière Mignault est un de ceux qui est le plus difficile à photographier...

La directrice générale de la Commission scolaire Outaouais-Hull, Monique Cyr, est très en forme et ce, malgré les responsabilités qu'elle doit assumer. "De toute façon, ce qu'elle aime, c'est travailler" dit-elle. D'ailleurs, il lui arrive fréquemment de faire du temps supplémentaire tard le soir.

Gilles Bernier qui a la présidence du Comité de parents de la CSO-H est

un homme intéressant à connaître. Saviez-vous qu'il avait passé plus de 18 ans en Amérique du Sud où il a appris, entre autres, à parler couramment le portugais. Parmi ses hobby, si l'on pourrait dire, il aime bien philosopher.

Le président du Club Rotary de Hull, Edmond Lanthier, est un homme qui aime prendre des responsabilités. En plus de s'occuper de diverses activités au sein de l'organisme, il est aussi enseignant en administration au Collège de l'Outaouais et à son propre commerce de voitures.

Un autre aussi occupé,

Jean-Louis Garneau de la Caisse populaire de Hull qui aime, de temps à autres, se payer une fin de semaine au chalet. Question de se reposer et aussi de revenir plus en forme le lundi suivant.

Gerry Charlebois, président de "Charlebois-Trépanier et associés" ainsi que Michel Drouin sont deux membres très actifs dans la communauté. D'ailleurs, tous deux ont été présidents du Club Optimiste de Hull. Monsieur Charlebois en 1969-1970 et monsieur Drouin en 1980-1981.

De son côté, Jacques Trépanier, l'autre associé de la compagnie d'assurance, participe aux

activités du Club Kiwanis de Hull.

Le nouveau directeur de la direction de l'Exploitation de la CTCRO, Bernard Chartrand, se sent de plus en plus à l'aise dans ses nouvelles fonctions. Maintenant que la période d'adaptation et d'analyse est terminée, il n'a que de bons mots pour les employés.

Claude Millette de la

Caisse populaire Sacré-Coeur s'occupe activement du Carnaval Saint-Jean-Bosco qui en est à 17e édition. Après une absence de cinq ans, il avait le goût de participer à nouveau de cette populaire activité.

C'est avec consternation que j'ai appris le décès de l'ex-conseiller Pierre Cholette que j'avais appris à connaître



Le prix "Normand Saint-Pierre"



Lors de son assemblée publique d'information pour l'année 1887-88, le Centre d'adaptation et de réadaptation La Ressource procédait à la remise du prix annuel "Normand Saint-Pierre". Cette année, quatre intervenants du Centre de services sociaux de l'Outaouais étaient les heureux récipiendaires. De gauche à droite: Monsieur Luc Cadieux, Monsieur André Bruneau, madame Chantale Duguay et monsieur Armand Boudreau. Ce prix souligne une contribution exceptionnelle à l'intégration de la personne handicapée physique.

via les dîners du Club Rotary de Hull et les activités de la Fondation du Coeur. Mes condoléances à la famille éprouvée dont son épouse, madame Suzanne Schingh, la première femme à se joindre au Club Rotary en tant que membre.

Estelle de Repentigny tient à rappeler que le prochain café-rencontre de Mouvement Retrouvailles aura lieu le mercredi, 8 février prochain, à compter de 19 heures 30, au 105 Sacré-Coeur à Hull. Entre autres, on procédera à l'élection d'un nouveau comité. Pour informations: 568-5210.

Mona Gauthier, présidente de l'Instant Freudien, souligne qu'une conférence portant sur la paranoïa sera prononcée par Josette Garon Léonard le jeudi, 26 janvier prochain à compter de 20 heures. L'événement aura lieu à la salle 132 du pavillon Simard de l'Université d'Ottawa, 165 rue Waller. Pour de plus amples renseignements: 232-1620, 746-9790 ou 234-3678.

L'ancien directeur des communications de la ville de Hull, Adéodat Ross, qui a maintenant la responsabilité des projets spéciaux pour la municipalité, est un membre en règle du Club Optimiste de Hull depuis l'automne dernier. Probablement que monsieur Ross trouvait qu'il n'était pas assez occupé.

RABAIS SUR OUTILS TOOLTECH

QUANTITÉS LIMITÉES! POUR CES SPÉCIAUX AUCUN BON DIFFÉRÉ NE SERA REMIS

TORCHE À SOUDER Au butane, rechargeable chauffe à 2150 degrés F Rég. 29,95\$ Spécial 22,99\$ 	SCIE À FER Professionnelle Rég. 14,59\$ Spécial 11,99\$ Pour lames "Bi-métal"
ENSEMBLE DE MÈCHES Haute vitesse 1/16 à 3/8 21 mcx HS-21 SP Rég. 24,99\$ Spécial 19,99\$ 	ENS. TOURNEVIS à BOUT MAGNÉTIQUE 11 morçaux Rég. 24,95\$ Spécial 19,95\$
JEU DE TOURNEVIS Qualité industrielle SB-3000 Rég. 22,99\$ Spécial 18,88\$ 	JEU DE TOURNEVIS À douilles à cliquet 39 mcx, SB3900 Rég. 32,99\$ Spécial 27,99\$
MARTEAU 16 OZ Manche de fibre de verre SB-3000 Rég. 10,19\$ Spécial 7,49\$ 	MULTI-TOURNEVIS # 267, 14 pièces SB-3000 Rég. 12,49\$ Spécial 9,99\$

LE QUINCAILLER Quincaillerie Pierre Enr.
 80, rue Fortier, Hull
 777-3410

MEMBRE DU GROUPE RO-NA DISMAT

DÉPOSITAIRE DES PRODUITS **CROWN DIAMOND**

ÉQUIPEMENT DE BUREAU

MAXICOPIE

"NOUVEL EMPLACEMENT"

- DACTYLOS ÉLECTRIQUES à partir de 70\$
- SERVICE DE PHOTOCOPIES
- SERVICE DE TÉLÉCOPIEUR (fax)

NOUS LOUONS TOUT GENRE D'ÉQUIPEMENTS DE BUREAU.
40 Montclair (coin St-Joseph) Hull - 595-9172

DÉPANNEUR 777-4015

COMEAU

La 24 et la 12, meilleur prix en ville
Livraison rapide
 Ouvert de 8h00 à 22h00 - 7 jours

Loto	128, rue Sherbrooke
Sélect 42 6/49	Hull, Québec

		<p>INFORMATION: Directeur de l'information: Louis-M. Bergeron Journalistes: Martin Godcher, Hélène Lavoie, Lucien Grenier, Mario Boulianne, Gaëtan Bisson</p>	<p>PUBLICITÉ: Directeur des ventes: Jean-Marc Carrier Conseillers publicitaires: Jacques Blais, Caroline Friedman, Gilles Leblanc, Benoit Pilote, Jacques Blouin</p>
Publié par Les Hebdomas de l'Outaouais Michel St-Louis Directeur-général régional	Conception graphique: Stéphane Béclair	Photocomposition-montage: Multi-Compo	Impression: Imprimerie Qualimax inc. Distribution: Distribution Simard Ltée

ABONNEMENT

Canada \$52 - 1 an
 Étranger \$62 - 1 an

Le régional n'est pas responsable des textes ou autres matériaux de rédaction ou de publicité et ne s'engage pas toujours à les retourner.

TOUTE REPRODUCTION EST INTERDITE
 DROITS RÉSERVÉS

Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec
 Courrier de la deuxième classe
 Enregistrement numéro 3143
 141, Jean-Provost
 Hull, Québec J8Z 1T4
 776-1083

UNE TEMPÊTE D'AUBAINES CHEZ PILON LTÉE

Chaufferette avec thermostat

4000 HMG

Excellent pour
• Maison privée
• Sous-sol
• Appartement
• Garage
• Bureau



MICRO MAR

JAMAIS SI PETIT N'A CHAUFFÉ SI GRAND

\$179.95

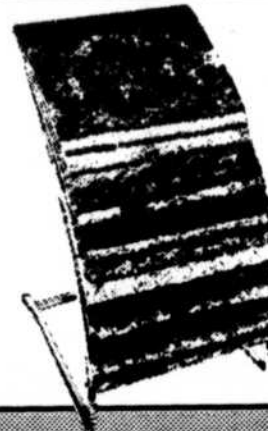
SYSTÈME DE CHAUFFAGE à l'air chaud. Inventaire complet



10% de rabais

Tous les TAPIS en magasin

20% DE RABAIS



Venez voir notre choix d'outils



SUPER RABAIS EN MAGASIN



RAMPE DE PIN OU CHÊNE Colonial élégance

15% de rabais

OUVRE PORTE DE GARAGE - V-INSTALL

STANLEY Modèle #860

- Télécommande à 2 boutons
- Garantie 3 ans sur moteur, 2 ans sur pièces et matériaux
Rég.: \$276.54

\$234.88

QUINCAILLERIE

Couteau à placoplâtre
Serre-joints
Scie à placoplâtre
Marteau
Boîte à ongles etc.

10% de rabais

PARQUET DUBO

Marqueterie de chêne pré-verni et pré-encollé

15% de rabais



NOUVEAUX MODÈLES

LORENZO



10% DE RABAIS

Robinet de cuisine et salle de bain



modèle 4621-G* 4622-G*



modèle 4621-W* 4622-W*



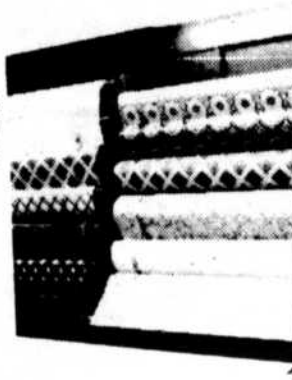
modèle 4621-T* 4622-T*



\$159 chacun

DOMCO VINYLE COUSSINÉ Matériel en inventaire seulement

20% DE RABAIS



La vente se termine le 28 janvier 1989

Olympic SELKIRK METALBESTOS



ÉCONOMISEZ \$347.00 Prix suggéré du manufacturier \$1247.00

SPÉCIAL

900.00

#1 Foyer Modèle 3620-A unité de base
#5 Ensemble de portes de verre deluxe
#9 Contour large



R. LAVOIE, président-directeur général

PILON LTÉE

L. LAFLAMME, vice-président, G. VILLENEUVE, secrétaire, Y. LAVOIE, trésorier

LE GÉANT DES ALENTOURS

LES PROPRIÉTAIRES SONT SUR LES LIEUX ET DISPONIBLES

5, boul. Montclair, Hull, Québec

771-5841

• GRAND STATIONNEMENT



• À TOUS LES JOURS LIVRAISON DANS HULL - AYLMER - GATINEAU - OTTAWA

- 1-Notre service ne se compare pas
- 2-Notre pouvoir d'achat nous permet les meilleurs prix
- 3-Notre qualité est exceptionnelle

 Transports
Québec

Québec 

APPELS D'OFFRES

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs dont le principal établissement (place d'affaires) est situé au Québec, qui possèdent une licence de la Régie des entreprises de construction du Québec dans la ou les catégories pertinentes (lorsque cette licence est exigée), et qui ont commandé à leur nom propre une copie du dossier d'appel d'offres du projet.

Les intéressés peuvent consulter ou obtenir le dossier d'appel d'offres, de même que les renseignements nécessaires à la présentation d'une soumission, en s'adressant aux bureaux suivants:

Service des contrats
Ministère des Transports
700, boul. Saint-Cyrille Est
20^e étage
Québec (Québec) G1R 4Y9
Tél.: (418) 644-8848

OU
Service des contrats
Ministère des Transports
255, boul. Crémazie Est
1^{er} étage
Montréal (Québec) H2M 1L5
Tél.: (514) 873-6061

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni toute autre soumission.

Le sous-ministre,
Pierre Michaud, ing.

Projet no 1140-88-382 - Déplacement d'un bâtiment en pierre identifié comme Maison Farley, situé en bordure de la route 148, dans la municipalité d'Aylmer, M.R.C. de l'Outaouais, circonscription électorale de Pontiac.

On peut obtenir le dossier d'appel d'offres du projet moyennant une somme de 5\$, non remboursable payable en espèces, par chèque ou par mandat-poste à l'ordre du ministre des Finances.

Garantie de soumission exigée:
- cautionnement de soumission: 11 000 \$ ou
- chèque visé: 5 500\$.

La réception des soumissions est faite au Service des contrats, 255, boul. Crémazie Est, 1^{er} étage, Montréal (Québec) H2M 1L5.

L'ouverture des plis se fera au bureau de Montréal à l'adresse précitée.
La réception des soumissions prendra fin le mercredi, 8 février 1989 à 15h.

Investiture libérale:
Pierre-Louis Lapointe annoncera sa candidature en début février

Pierre-Louis Lapointe annoncera sa candidature à l'investiture libérale provinciale dans le comté de Hull lors d'une conférence de presse qui se tiendra en début de février a-t-il indiqué.

par Martin Godcher

Il semble que monsieur Lapointe, actuel président de la Commission scolaire Outaouais-Hull, préfère attendre que le dossier de l'école Reboul soit clos avant d'y aller de l'avant.

Malgré les innombrables rumeurs qui cir-

culent, seul Robert Le-sage, greffier à la ville de Hull, a, jusqu'à présent, annoncé officiellement son intention de succéder à Gilles Rocheleau, actuellement député libéral dans la circonscription de Hull-Aylmer au fédéral.

Selon ce qui est permis de croire, le successeur de monsieur Rocheleau devrait se faire au cours du mois de mars à moins que le Premier ministre du Québec, Robert Bourassa, décide de déclencher les élections dès le printemps.



Pierre-Louis Lapointe.

L'Instant Freudien

Une série de trois séminaires intitulés La psychanalyse en extension, La Relation entre fantasme et fiction et Le champ de l'Autre, sera présentée par Nicolas Rosa à L'Instant Freudien, les vendredis, le 20 janvier et les 3 et 10 février 1989, à 20h00. Ces événements auront lieu dans la salle 132 du pavillon Simard de l'Université d'Ottawa, 165 rue Waller.

Chef de file de la sémiotique et de la psychanalyse en Argentine, Nicolas Rosa est professeur à l'Université de Buenos-Aires et à l'Université de Rosario en Argentine. Il est entre autres, l'auteur de Los

Fulgores del Simulacro. Dans ses séminaires à L'Instant Freudien, Nicolas Rosa parlera successivement de la relation entre psychanalyse et littérature, rapport d'application, d'extension (analogie, homologie, isomorphisme), le statut du langage dans le champ freudien; de la fabulation fonctionnelle à partir de l'inquiétante étrangeté, et enfin, de la question du père comme réponse de l'écriture, du modèle psychotique appliqué à l'écriture et de l'intertextualité comme recherche des ancêtres.

Pour informations, tél.: 232-1620, 746-9790 ou 234-3678.

Optique Laurentienne

PLACE DES PIONNIERS

AYLMER
682-0355

**VENTE
1/2
PRIX**

À l'achat d'une paire de lunettes de prescription (lentilles et monture), obtenez 50% de réduction sur le prix de la monture. Offre se terminant le 18 février 1989.

Optique Laurentienne

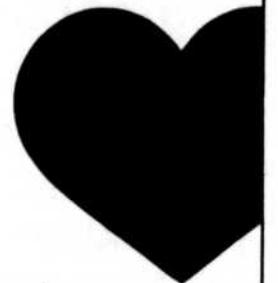
Carrefour Angrignon
Jardins Dorval
Place Vertu
Les Galeries Laval
Place Rosemère
Carrefour du Nord, St-Jérôme
Carrefour Ste-Agathe

Carrefour du Nord-Ouest, Val d'Or
Plaza de la Mauricie
Carrefour Neufchâtel
Place Laurier
Les Galeries de la Capitale
Galeries Chagnon
Place du Royaume

Carrefour de l'Estrie
Carrefour Richelieu
Centre d'achats Valleyfield
Les Promenades de l'Outaouais
Place des Pionniers
Labrador Mall

Bien en vue!

Juste pour...
vivre



donnez!

LA FONDATION
DU QUÉBEC
DES MALADIES
DU COEUR.



109, rue Wright, suite 204
Hull (Québec) J8X 2G7
Tél.: (819) 771-8595

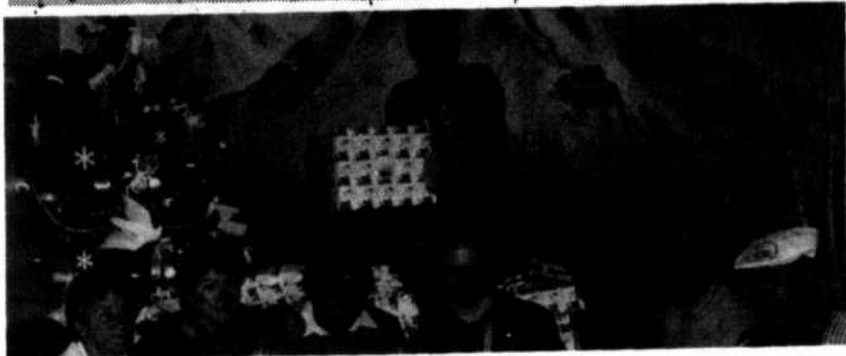
Pour
une maison
à votre goût,
voir
ANNONCES CLASSÉES
G.R. LAUZON

page 15



Nos clubs sociaux

Les Noël des optimistes de Hull



Les membres du Club Optimiste de Hull n'ont pas manqué au cours de la dernière période des Fêtes de faire plusieurs heureux alors 269 jeunes défavorisés de la ville de Hull ont chacun reçu un cadeau. Cet événement qui est devenu une tradition chez les membres optimistes s'est déroulé le 24 décembre dernier sous sa responsabilité de Aurèle Brind'Amour. Parmi les gens qui ont travaillé très forts au cours de la journée du 24 décembre dernier pour mettre de la joie dans le coeur de plusieurs jeunes de Hull, Thérèse Brind'Amour, Lise Lemire, Raymond Pitre, Lucien Falardeau, Adéodat Ross, Réal Carpentier et Aurèle Brind'Amour situé derrière.



Parmi les activités qu'organisent chaque année les membres du Club Optimiste de Hull, la soirée de Noël des enfants des optimistes est l'une des plus importantes. Cette année encore, plus de 110 personnes, dont 50 jeunes, ont pris part à cette fête qui avait lieu le 11 décembre dernier à la salle communautaire Saint-Jean-Bosco. Au cours de cette soirée, qui se déroulait sous la responsabilité de Carol Leblanc, les jeunes ont eu la chance d'assister à un spectacle de jongleurs et de faire quelques pas de danse sur la musique de la "Disco Matic" des frères Jean et Rock Lessard. Simon Ross, qui se dit toujours heureux lorsqu'il est en compagnie du Père Noël, faisait parti des 50 jeunes qui ont participé au Noël des enfants des membres optimistes qui avait lieu le 11 décembre dernier.

Le Club Rotary vient en aide aux démunis

"Les membres du Club Rotary de Hull feront tirer une magnifique voiture de marque Chrysler Lebaron décapotable d'une valeur de 21 500\$ afin de venir en aide aux organismes de la région dont le Gîte-Ami et le Foyer du Bonheur" a expliqué Edmond Lanthier, président du Club Rotary de Hull. Les billets, au coût de cinq dollars, peuvent aussi permettre de remporter quatre autres prix en dollars soit 400\$, 300\$, 200\$ et 100\$.

Le tirage aura lieu le 12 février prochain lors de la rencontre entre les Olympiques de Hull et

les Titans de Laval. Les personnes intéressées peuvent se procurer les billets aux Galeries de Hull au kiosque du Club Rotary.



Edmond Lanthier, Gilles Laflamme, Jean-Louis Garneau et Gaston Lebel travaillent très forts pour venir en aide aux démunis de notre région ainsi que les autres membres rotariens. Donnez-leur un petit coup de main en achetant un billet qui pourra, par la même occasion, vous permettre de remporter une magnifique voiture d'une valeur de 21 500\$. En plus de l'achat de votre billet, les membres vous remettent un très beau livre sur l'histoire du Parlement du Canada. (Photo: Martin Godcher)

Votre maison grandit? Il y a un assureur de taille pour la protéger.

Nous sommes Wawanesa, compagnie mutuelle d'assurance fondée en 1896 au village de Wawanesa au Manitoba.

Il y a 50 ans, nous vendions notre première police au Québec et, avec le temps, notre nom est devenu synonyme d'assurance.

Aujourd'hui, Wawanesa met à votre disposition des bureaux de vente à l'étendue du Québec, où des

représentants-conseils hors pair sont prêts à vous renseigner et à vous recommander la meilleure protection au meilleur prix.

Confiez votre assurance-habitation à un partenaire de taille: Wawanesa où l'on vous offre aussi des modalités de paiement qui permettent de régler le montant de la prime en 1, 2 ou 3 versements. Combien? C'est vous qui le décidez, à chaque relevé. Il s'agit d'un

système flexible, peu onéreux et que vous contrôlez.

Appelez le représentant-conseil Wawanesa du bureau qui vous est le plus pratique et dès ce jour-là, vous aurez l'esprit tranquille.

Wawanesa
On est de taille pour vous protéger.

© 1988, La compagnie mutuelle d'assurance Wawanesa.



BUREAUX WAWANESA AU QUÉBEC: AYLMEYER • BAIE-COMEAU • CHARLESBOURG • CHATEAUGUAY • CHICOUTIMI • DRUMMONDVILLE • GRANBY • HULL • JOLIETTE • LAVAL • MONTRÉAL • QUÉBEC • REPENTIGNY • RIMOUSKI • ROUYN-NORANDA • ST-EUSTACHE • ST-GEORGES • ST-HYACINTHE • ST-JEAN • ST-JÉRÔME • STE-AGATHE • STE-FOY • STE-THÉRÈSE • SEPT-ÎLES • SHAWINIGAN • SHERBROOKE • TERREBONNE • TROIS-RIVIÈRES • VALLEYFIELD • VICTORIAVILLE

AYLMER: 140, rue Bordeaux J9H 6P7 Tél.: 684-7492
Ouvert de 9 h 30 à 17 h 30. Le jeudi jusqu'à 21 h.

VIDEO 3000

4 Orléans, Gatineau | 730 St-Joseph, Hull
568-0202 | 776-3662

S P É C I A L

Toutes les cartes de MEMBRE du VIDEO 3000 que nous avons émises avec la photo sont maintenant des cartes de MEMBRE À VIE du CLUB.

(Même si la date d'expiration est dépassée.)

Nouveaux membres: carte de MEMBRE À VIE: seulement \$ 5.00.

OUVERT 7/7 JOURS

L'opinion du lecteur

Contre la «nouvelle» Maison des vins

Le 19 janvier 1989
Monsieur
Jocelyn Tremblay
 Directeur général de la
 Société des alcools
 du Québec
 905, rue Delorimier
 Montréal (Québec)
 H2K 3V9
 Monsieur le directeur,

Je suis un habitué de la Maison des vins de Hull. Il avait été question, il y a de cela quelques mois, du déménagement de ce magasin spécialisé et j'aurais cru que les pressions du maire de la ville de Hull auraient quelque peu réussi à

modifier les plans de votre "super" monopole. Quel choc j'ai eu lorsque j'ai pénétré dans ce qui est convenu dans votre vocabulaire d'appeler la nouvelle "maison des vins", située à la Place du Centre. Ce samedi, on attendait les

clients. Les bouteilles de vin étaient au garde à vous même si généralement tout bon amateur préfère les voir couchées. Si ce n'eût été de la rencontre d'un ancien membre du personnel de la Maison des vins, je me serais cru dans quelconque autre succursale. Après quelques instants, j'ai découvert le coin des spécialités et le super cellier qui a été réduit d'au moins 90% de sa grandeur originale.

Quel respect avez-vous à l'égard des citoyens de l'Outaouais québécois? Sommes-nous encore des citoyens de dernier ordre? Vous savez, Monsieur le directeur, les taux d'impôt que nous utilisons sont les mêmes à Gatineau/Hull qu'ils le sont à Québec, Trois-Rivières et Montréal, là où ils ont pu conserver leur Maison des vins. De plus, votre marge de profit sur chaque bouteille demeure la même. Nous étions fiers de notre maison des vins et plusieurs de nos amis ontariens nous enviaient, tellement qu'ils ont lancé "Vintages", leur propre entreprise spécialisée. Dorénavant, il deviendra probablement chose courante de côtoyer une clientèle québécoise de l'Outaouais chez Vintages.

Si vous n'avez pas atteint vos objectifs avec la défunte Maison des vins, c'est qu'elle avait un seul et unique défaut; elle était difficile d'accès. Avez-

vous déjà essayé d'embarquer les escaliers roulants avec deux caisses de bouteilles de vin? C'est risqué...

Serge Lavallée
 13, Lavandou
 Gatineau, (Québec)
 J8T 5M3
 Tel.: 568-4884 (r.)
 745-8387 (b.)

L'école Reboul doit fermer!

Hull, le 23 janvier 1989
Monsieur Pierre Louis Lapointe
 Président
 C.S.O.H.
 225, rue St-Rédempteur
 Hull (Québec)
 J8X 2T3
 Monsieur le Président,

J'assistais mercredi dernier à la réunion du conseil au cours de laquelle était débattue la question de l'éventuelle fermeture de l'école Reboul. Je dois vous dire que la situation me rappelait des souvenirs qui ne sont pas des plus heureux.

En effet, à peu de chose près, je revivais la bataille du moratoire sur la construction de l'école Notre-Dame. Vous vous souvenez sans doute, nous avions demandé un moratoire d'une dizaine de jours pour réévaluer ce dossier avant de construire une école dont la cour faisait presque partie de la rue! Or ma proposition avait été royalement défaite par les Corriveau, Paul, Gravel, Laframboise (alors représentante des parents) et les autres membres de la clique Lavoie. Or ces mêmes

individus tenaient mercredi dernier des propos absolument contraires à ceux qu'ils tenaient à l'époque et ont exigé, avec succès, un délai supplémentaire pour réviser le dossier de l'école Reboul.

J'ose expérer, monsieur le président, que la majorité des commissaires assumeront leurs responsabilités et prendront la décision de fermer Reboul.

Je crois, monsieur Lapointe, que les Corriveau, Paul, Gravel, Laframboise et Laferrière ont démontré leur incapacité à dépasser les limites de leur quartier quand vient le temps de prendre une décision qui touche l'ensemble de la commission scolaire.

Monsieur Lapointe, Comment ces commissaires continuent à se battre pour maintenir une 3e école ouverte pour un territoire qui comptera environ 650 étudiants en 1994; alors qu'à pareil date, un autre territoire, celui du Dôme/Haute-Plaines, comptera autant d'étudiants mais sans une seule école?

Quant à l'argumentation d'un milieu défavorisé, c'est, à mon avis, un faux prétexte. La capacité d'apprendre d'un enfant n'est pas reliée au revenu de ses parents à ce que je sache. Si c'était le cas, le ministère de l'Éducation aurait certes pris les mesures qui s'imposent.

L'urgence de construire une école dans le secteur du Dôme est là. Certains veulent associer la fermeture de Reboul à la construction d'une école dans le Dôme. Le problème demeure toujours le nombre "d'espace-élève" au sein de la commission scolaire. Les chiffres démontrent clairement que les étudiants de l'Île de Hull seront très bien servis avec deux écoles. Les mêmes chiffres démontrent clairement que le secteur Dôme/Haute-Plaines a un besoin urgent d'une école.

J'invite donc les commissaires à assumer leurs responsabilités et prendre la décision qui s'impose.
René Marcotte
 Ex-commissaire,
 C.S.O.H.

AYLMER
DOMAINE SEIGNEURIE

UNIFAMILIALES DE GRANDES QUALITÉS
SUR TERRAINS DE 60 X 100

À PARTIR DE \$94,900
 \$2,500 comptant si éligible au programme provincial



LE GAUGIN
 1584 pieds carrés
\$121,900.

Bureau des ventes situé au 312, chemin Edey près de McConnel.
SERVICES PRÉ-PAYÉS
 Membre de l'A.P.C.H.Q. Apportez vos plans pour une évaluation.

CONSTRUCTION
ANDRE ROULEAU
684-5175

RÉULTATS MAXIMUM # 1 DANS L'IMMOBILIER EN VOLUME DE VENTES AU CANADA ET AU QUÉBEC **RE/MAX aylmer inc.**

 AYLMER, SEIGNEURIE - Une maison et des revenus. Investir dans ce duplex neuf tout équipé de 3 c.c. Grandes pièces. (88-330) ROLANDE DE GRAND PRE	 AYLMER, WYCHOOD - Bel emplacement boisé. Bungalow de 3 c.c. salle familiale, garage, piscine. Impeccable, grand terrain. ROLANDE DE GRAND PRE	 MAISON NEUVE (aire ouverte) - Salon, s. à manger, cuisine. INCLUS: Lave-vaisselle "Jen Air", four encastré. Sous-sol fini et encore beaucoup... (88-410) CLAUDE MAJOR 684-4000	 AYLMER 2,200 c.c. 4 c.c. s. à manger. Très grande cuisine, beaucoup d'extras. A proximité de la rivière. Terrain 100 x 100. (88-321) AYLMER Salon, foyer, 3 c.c. s. à manger, sous-sol fini. Ter. très privé. Toit neuf (3 mois) VENEZ VOIR! (88-367) CLAUDE MAJOR 684-4000	 AYLMER - S. à manger, cuisine. 3 c.c. foyer dans c.c. des maîtres, sous-sol fini. Ter. en pointe de terre. Impeccable. VENEZ VOIR! (88-402) CLAUDE MAJOR 684-4000	 LUSKVILLE - 4 c.c. salon, s. à manger, 2 étages, chauffage combiné, bois et huile. Prix très abordable. (88-421) CLAUDE MAJOR 684-4000	 AYLMER Maison neuve. Split level. 3 c.c. salon, s. à manger, sous-sol fini, secteur de choix. (88-409) AYLMER 3 c.c. cuisine neuve, plancher en céramique, sous-sol avec s. fam. A NE PAS MANQUER! (88-397) CLAUDE MAJOR 684-4000
 NOUVELLE INSCRIPTION - Maison avec petit logis pour parents. 4 c.c. s. à manger, tapis neuf. Cour clôturée, occupation mois de juin 1989. (88-434) CLAUDE MAJOR 684-4000	 AYLMER - Faut voir ce superbe bung. 2 foyers, garage double, finition intérieure très jolie. Très bien paysager. (88-332) CLAUDE C. PROULX 684-4000	 GATINEAU - Const. /85. 3 c.c. s. de jeux, s. à manger, grand terrain 7,800 c.c. FAUT VOIR! Pour visiter, téléphonez (88-422) CLAUDE C. PROULX 684-4000	 AYLMER - Duplex const. /86. Investissement intéressant. Très bien situé. Pour info, téléphonez (88-377) CLAUDE C. PROULX 684-4000	 A QUELQUES MINUTES D'AYLMER - Magnifique résidence, vue panoramique de la rivière. Prix demandé \$178,000. CLAUDE C. PROULX 684-4000	 QUYON - Ferme 111 acres, 35 minutes d'AYLMER. Maison confortable et en bonne condition. Beau paysage. Pour plus d'inf. téléphonez (88-011) CLAUDE C. PROULX 684-4000	 HULL - Cité des Jeunes. Condo. Foyer, face au parc de la Gatineau. Très bien situé, près de tous les services. Pour visiter, téléphonez (88-190) CLAUDE C. PROULX 684-4000
 EARDLEY - Bung. de cèdre sur un acre. Garage double. Face aux montagnes. Taxes \$578. en plus, s-sol fini, 2 foyers. (88-248) CLAUDE C. PROULX 684-4000	<p>TERRAIN DOUBLE, AYLME De plus de 13000 c.c. Prêt à être subdivisé. Zoné duplex. Services à la rue. Prix \$30,000. (88-037) CLAUDE C. PROULX 684-4000</p>	 AYLMER - Vous rêvez d'un parc privé? Vaste pelouse, jardin et petit ruisseau font tous partie de ce décor enchanteur. Bung. brique, 10 pièces. (88-008) RITA BOUCHER 684-4000	 AYLMER - Bung. rénové, 7 1/2 pièces. Grande cuisine-dînette, foyer. Ter. 107x115. Faut voir pour apprécier. \$99,500. RITA BOUCHER 684-4000	 AYLMER Impeccable maison en rangée. 4 ans. Grande cuisine, armoires en chêne, 1 1/2 s. de bain. \$71,900. (88-012) TERRAIN, NOTRE DAME DE LA SALETTE Petite île de 4 acres boisés sur Lac Georges. Prix \$22,000. (88-316) RITA BOUCHER 684-4000	 AYLMER Elle n'est pas parfaite. Voilà pourquoi vous pouvez acheter cette maison de 3 c.c. pour à peine \$53,000. Approx. rivière, parc. (88-428) AYLMER \$62,900. Bonne vieille maison. 1 1/2 étage. 6 pièces. Garage. Ter. 9,274 c.c. Pour bricoleurs (88-423) RITA BOUCHER 684-4000	 AYLMER, SEIGNEURIE Très propre high ranch bung. 3 ans. 3 c.c. s-sol fini, foyer, 3 s. de bains, garage double. (88-407) AYLMER Duplex neuf. Pierre et canexel. 2-4 1/2 pièces. Bain tourbillon, chauff. élect. Bien localisé. Prix \$123,500. (88-325) RITA BOUCHER 684-4000
 AYLMER Très propre condo. 6 pièces. 1 1/2 s. de bains. Unité de bout. Prix \$59,900. (88-405) EARDLEY Ch. Braun, const. 2 ans. Charmant bung. tout cèdre. 3 c.c. plafond cathédrale. Ter. boisé 1 acre. Prix \$85,900. (88-353) RITA BOUCHER 684-4000	 AYLMER Ch. Châteauguay. Maison exclusive de qualité sup., tout cèdre. 9 pièces, garage double. Plusieurs extras. Ter. 1 acre. Idéal pour exécutif. (88-308) RITA BOUCHER 684-4000	 AYLMER Charmant split à 3 paliers. 8 pièces. Portes françaises, garage. Ter. 60x110 clôturé. Prix \$109,500. (88-326) AYLMER, SEIGNEURIE Charmant bung. high ranch. 4 c.c., 2 s. de bains, s-sol fini. Piscine h.T. 32x16. Garage. Grand ter. clôturé. (88-389) RITA BOUCHER 684-4000	 TERRAIN VACANT Pas moyen de trouver ce que vous aimez, alors pensez à construire. terrain 60 x 100, secteur demandé. \$29,500. nég. Faites une offre! (88-411) LOUISE THIVIERGE 594-1222	 BEAUCOUP POUR PEU DE \$\$\$ Planchers de bois franc au r. de chaussée. S-sol fini avec foyer. Grand deck. Garage ou atelier. Contactez-moi pour le prix et une visite. (88-370) LOUISE THIVIERGE 594-1222	 BEECHGROVE BAINNADE, VOILE, PATINAGE. Pas parfait, mais voilà pourquoi vous pouvez acheter ce chalet hivernisé, pour seulement \$43,500. nég. Une bonne affaire. (88-160) LOUISE THIVIERGE 594-1222	 UNE VILLA AU BORD DE L'EAU! Cette luxueuse résidence vous offre tout l'espace dont vous rêvez. Economisez sur les taxes, \$1000.00 annuel. Informez-vous de prix! (88-185) LOUISE THIVIERGE 594-1222

RE/MAX aylmer inc. 684-4000 203 Ch. Aylmer, Place Grande-Rivière

Prix Cascades 89: 100 jeunes du secondaire V y participent

Le Prix d'Excellence Cascades 89, un concours destiné aux élèves de cinquième secondaire, est mis sur pied par la Société des professeurs d'économique du Québec, le Groupe Cascades et de nombreux autres commanditaires.

Pour la région de l'Outaouais, le Prix d'Excellence Cascades a attiré cette année plus de 180 inscriptions. En effet, 12 écoles de la région ont donné à leurs élèves la

chance de remporter le grand prix, un séjour de deux semaines en France. Ces écoles sont: Cité étudiant de la Haute-Gatineau (7 inscriptions)

Collège St-Alexandre (16 inscriptions)
École de l'Île (4 inscriptions)

École Hormisdas-Gamelin (2 inscriptions)
École Le Carrefour (20 inscriptions)

École Sieur-de-Coulonge (27 inscriptions)

École St-Joseph de Hull (34 inscriptions)

Polyvalente Grande-Rivière (10 inscriptions)

Polyvalente Louis-Joseph Papineau (11 inscriptions)

Polyvalente Mont-Bleu

(11 inscriptions)
Polyvalente Nicolas-Gatineau (16 inscriptions)

Le Prix d'Excellence Cascades 89 est organisé dans le cadre du cours d'éducation économi-

que. Il a cette année pour thème "Le jeune entrepreneur et la femme entrepreneure". Il comporte trois étapes: une épreuve locale, une épreuve régionale et une finale provinciale.

La première partie, l'examen local, a eu lieu vendredi le 20 janvier. Dans chaque école mentionnée ci-dessus, les élèves inscrits se mesureront en répondant à des questions de con-

naissances générales. Les gagnants de ces écoles recevront par la suite une dizaine de documents à étudier en vue de se préparer à la seconde étape, l'épreuve régionale.

Police de Hull

Du sang neuf et des promotions

Treize recrues ont officiellement joint les rangs du Service de la police de la Ville de Hull, tandis que neuf policiers ont été promus et que huit autres ont été décorés pour leurs nombreuses années de service dans le cadre d'une cérémonie officielle qui avait lieu récemment, à la salle du Conseil de la Maison du Citoyen.

C'est en effet devant une salle composée principalement des membres du conseil municipal, de la Direction générale de la Ville, de l'état-major du Service de la police de Hull, ainsi que de plusieurs autres corps policiers de la région, que s'est déroulée cette cérémonie officielle d'assermentation, de remise de grades et de décorations qui, d'ailleurs, en est à sa troisième édition.

En ce qui concerne les recrues qui possèdent toutes notamment, un diplôme d'études collégiales en Technique policière comprenant quelque trois mois d'entraînement à l'Institut de police de Nicolet, on retrouve Daniel Lauthier, Pierre Lauthier, Peter Vranas, Brigitte Lepage, André Bélanger, Gilles Charbon-

neau, Denis Pelletier, Lyne Montreuil, Alain Gamache, Marc Simarc Marc-F. Lauzon, Jean-Marc Tassé et Pierre Brault.

Du côté des promotions, les constables Roger Baizana, Pierre Gagnon, Rémi Major, Maurice Sabourin, Jean St-Pierre et Claude Whitlock accèdent au grade de sergent tandis que les sergents Simon Bouliane et Richard Côté deviennent officiellement lieutenants. De plus, l'état-major du Service s'enrichit d'un nouveau membre en la personne de M. Armand Caron qui passe du grade de lieutenant à celui de capitaine.

Par ailleurs, sept policiers ont été honorés et décorés pour leurs 20 années de service; il s'agit de l'inspecteur André Sarault, du capitaine Guy Gagnon, du lieutenant Normand Cécyré, du lieutenant Pierre Poirier, du sergent André Plouffe et des constables Paul Delorme et Ronald Paquette.

Le lieutenant Régis Tremblay a quant à lui, reçu une décoration pour ses 30 années de loyaux services.



NOUS payons

la taxe de vente provinciale jusqu'à concurrence de

\$ 500

et **VOUS** n'effectuez

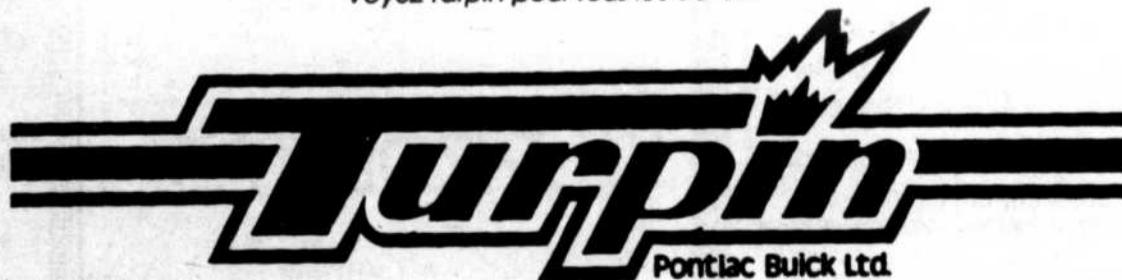
AUCUN VERSEMENT INITIAL*

* sur crédit autorisé

SUR PLUSIEURS VÉHICULES D'OCCASION

Offre valable sur ventes au détail seulement, jusqu'à la fermeture de nos bureaux le 30 janvier 1989

Informez-vous au sujet de notre garantie exclusive d'UN AN/20,000 kilomètres!
Voyez Turpin pour tous les détails



Les Prix... Le Services...
La Satisfaction!

Voitures et camions d'occasion

1666, ave. Carling, Ottawa

* 728-1901 *

Pour une maison à votre goût, voir ANNONCES CLASSÉES G.R. LAUZON page 15



HULL ET SES AFFAIRES

Un 1er prix aux Boiseries de l'Outaouais



Fine Cuisine Kitchen Design, une division des Boiseries de l'Outaouais, a remporté le prix de la plus belle cuisine lors du Salon de cuisines, bains et fenêtres de la Capitale nationale. Ce salon se déroulait du 12 au 15 janvier, au Parc Lansdowne. La cuisine sélectionnée était confectionnée en stratifié.

Session de cours sur le budget

- Vous avez de la difficulté à prévoir vos dépenses annuelles telles que les assurances, les taxes, etc...?
- Vos comptes courants accusent de fréquents retards?
- Vous êtes dans l'obligation d'emprunter régulièrement de l'argent à vos parents et amis(es) pour boucler vos fins de mois?
- Vous êtes dans l'incapacité de régler le solde mensuel sur votre carte de crédit?
- Vous devez emprunter une somme d'argent importante en vue de réaliser un rêve chéri depuis longtemps? Votre budget vous le permet-il?

Si vous répondez OUI à l'une de ces questions, il se peut que votre situation financière mérite une attention particulière. Vous avez donc intérêt à vous inscrire au cours sur le budget de l'ACEF Outaouais. Ces cours vous aideront:

- à mieux contrôler vos dépenses
- à voir où va votre argent
- à prévoir les grosses dépenses

- à faire des choix plus éclairés lorsque votre situation financière devient plus difficile. Pour vous inscrire, téléphonez dès maintenant au 770-4911. Nous acceptons 20 participants(es) par session.

Hull: les mardis 14, 21, 28 février et 7 mars 1989.
Gatineau: les mardis 14, 21, 28 mars et 4 avril 1989.
Gatineau: les mercredis 12, 19 et 26 avril et 3

mai 1989. Les cours débutent à 19h00 et se terminent à 22h00. Coût: 20.00 \$ par personne, et 30.00 \$ par couple. Le matériel relatif au cours sera fourni par l'ACEF.



AVIS AUX PAYEURS D'IMPÔTS ABRI FISCAL

Gagnon Corp.
Division de 120870 Canada Inc.

vous offre l'opportunité de réaliser...
un placement immobilier profitable
avec un rendement positif
à long terme;
un investissement sûr
et conforme aux récentes réformes fiscales!

Investissez dans votre région!
" Le Carrefour de la Capitale "
au coeur même de l'Outaouais,
où déjà 142 investisseurs
nous ont fait confiance!

Comptant à l'achat: 500.\$ seulement
Contactez aujourd'hui nos représentants pour
obtenir plus d'informations.
243-5353

une tradition de qualité et service

Nous produisons des imprimés de qualité depuis plus de 60 ans. De la carte d'affaire jusqu'à vos travaux en plusieurs couleurs, vous obtiendrez un service personnel donné par nos spécialistes. Quand les personnes et de la machinerie se rassemblent, des choses extraordinaires se produisent et pour nous, c'est emballant. Nous vous invitons à le partager avec nous.

qualité et service, une tradition

**IMPRIMERIE DU
PROGRÈS®**

HULL
183, rue Deveault
Hull (Québec) J8Z 1S7
Tél.: (819) 778-2122
Fax: (819) 778-1526

GATINEAU
151, boul. Gréber
Bureau 200,
Gatineau (Québec) J8T 6G6
Tél.: (819) 243-6161



École de coiffure
PRECISION
Hairstyling School

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT

Cours du jour: le 6 février
Cours du soir: le 6 février

TÉLÉPHONEZ
•748-6282•

89, chemin Montréal Vanier

Services aux petites entreprises

(NC)—Exploiter sa propre PME est peut-être amusant et profitable, mais ce n'est pas facile. Les propriétaires de petites entreprises font face à un grand nombre de problèmes — par exemple, comment trouver, former et retenir des travailleurs spécialisés, obtenir des crédits, commercialiser les produits ou les services, régler les questions fiscales et de réglementation?

Heureusement que le CEC local est là pour aider les employeurs à résoudre plusieurs de ces problèmes, particulièrement ceux qui sont reliés au développement des res-

sources humaines soit directement, soit en les mettant en contact avec les organismes appropriés.

Chaque centre a un coordonnateur aux petites entreprises, dont la tâche consiste à expliquer les programmes ou les services de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada pouvant être utiles aux entreprises comptant moins de 100 employés. Ces services et ces programmes sont nombreux et variés—ils comprennent notamment un service de placement de la main-d'oeuvre.

LE LOOK

pour chien

Heures d'ouverture
Lun. Mar. Mer. et Ven.
8h00 à 5h00 p.m.
Jeudi
8h00 à 9h00 p.m.
Samedi
8h00 à 1h00 p.m.

**Toilettage professionnel pour
toute race de chien**

377, boul. Alexandre Taché, Hull
595-3075
(voisin de la clinique vétérinaire)

*Un service aimable et
conscientieux.*

Anne-Marie Durand
Prop. diplômée

Sur rendez-vous

Esthétique Sylvie Larocque Enr.

SPÉCIAL
15 JANVIER
AU
15 FÉVRIER

19⁹⁵ rég.:
25\$

FACIAL

19⁹⁵ rég.:
25\$

COURS DE
MAQUILLAGE

19⁹⁵ rég.:
25\$

PÉDICURE
(Médicale)

19⁹⁵ rég.:
25\$

Mardi - mercredi
9h30 à 17h30

Jeudi
9h30 à 19h00

Vendredi
9h30 à 21h00

Samedi
9h30 à 17h00

268, boul. St-Joseph, Hull

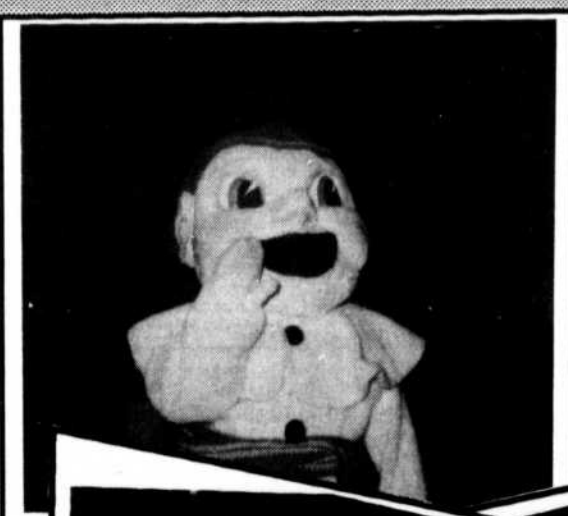
**Pour rendez-vous
595-4530**

CARNAVAL ST-JEAN BOSCO

Carnaval
St-Jean-Bosco
1989



DU
27 JANVIER
AU
5 FÉVRIER



JOYEUX 17^{ième} ANNIVERSAIRE AU CARNAVAL ST-JEAN BOSCO
ET FÉLICITATIONS À TOUS LES ORGANISATEURS



LES CAISSES POPULAIRES
DESJARDINS
DE LA VILLE
DE HULL

*Aux 4 coins de la ville
Pour mieux vous servir*

- 12 points de service
- 8 guichets automatiques

DANS NOS ÉCOLES

À la CSO-H

Trouve-moi un nom

Le Service de garde de l'école St-Raymond a enfin un nom! Le 5 décembre dernier, a été lancé le concours "Trouve-moi un nom". Plus de 100 enfants ont participé en suggérant un ou plusieurs noms pour le Service de garde de l'école.

Le jury était formé de sept élèves fréquentant le Service de garde: Steve Fleury, 11ère année, Francis Fullwood, 11ère année, Carl Chénier, 3e année, Geneviève Gendron, 3e année, Marie-Pier Bruneau, 6e année, Daniel

Swiderski, 6e année, Louise-Michelle Verrier, 6e année. Ils devaient choisir deux noms; un nom parmi les élèves du premier cycle et un deuxième nom parmi les élèves du deuxième cycle.

Les noms gagnants sont: "La Bouffonnerie", proposé par Sylvain Peterson, 5e année, et "Boumbo" proposé par Joanne Michèle, 3e année. Sylvain et Joanne recevront un prix pour souligner leur participation. Entre ces deux noms, le jury a opté pour "Boumbo". Alors désormais, le Service de garde de l'école St-Raymond s'appellera

"Service de garde Boumbo". Félicitations à Joanne Michèle! Bravo aux élèves pour leur grande participation!

Journal d'école

Quelques écoles de la C.S.O.-H. possèdent leur journal. Beaucoup de personnes travaillent au montage et à la publication de ce moyen de communication. C'est pourquoi nous désirons leur adresser nos plus sincères félicitations pour le travail accompli et souhaiter que leur journal connaisse une longue vie au sein de

l'école. Voici donc le nom des écoles et celui de leur journal:

- Côte-du-Nord: **Le petit train de Côte-du-Nord**
- Des Lacs: **Le murmure**
- St-Joseph: **L'amulette**
- Mont-Bleu primaire: **Mon journal**
- St-Raymond: **Info-parents**
- Mont-Bleu secondaire: **Héraut**

Défilé de mode-jeunesse

Pour une deuxième année, le défilé de mode-jeunesse, tenu les 26 et 27 novembre, a connu un vif succès. Les nombreux parents et enfants présents au spectacle ont été éblouis par la performance des élèves, la beauté du décor et l'excellence de l'organisation. Un merci spécial à Manon Éthier, parent, à Dominique Joyal, enseignante et aux bénévoles.

Visiteurs à l'école

Dans le cadre de l'intégration des élèves en dif-

ficultés d'adaptation et d'apprentissage, l'école Parc-de-la-Montagne a accueilli des visiteurs qui s'intéressent beaucoup au dossier de l'intégration. Il s'agit de l'Office des personnes handicapées du Québec et une délégation de la Commission scolaire Val d'Or. Nos visiteurs ont très apprécié leur séjour dans notre milieu.

Dates à retenir...

- 31 janvier 1989:** Envoi des certificats de participation (concours) dans les écoles par le biais du courrier interne des commissions scolaires - Salon du livre de l'Outaouais.
- 31 janvier 1989:** Envoi de la program-

mation et des fiches d'inscription aux visites scolaires, des deux textes de dictée de l'épreuve éliminatoire du concours d'orthographe (nouvelle activité) et du matériel promotionnel (affiches) du tournoi à la ronde d'improvisation (distribution dans les écoles par courrier interne des commissions scolaires).

École secondaire Mont-Bleu

Dans le cadre de sa tournée de publicité pour l'année scolaire 1989-1990, le Séminaire Saint-Augustin, en collaboration avec la Pastorale de l'École secondaire Mont-Bleu, organise une rencontre d'informations qui aura lieu au local de la Pastorale de l'École secondaire Mont-Bleu (112) jeudi le 26 janvier prochain, à 19h30 p.m. Le Séminaire Saint-Augustin est un collège privé reconnu par les ministères de l'Éducation du Québec et de l'Enseignement supérieur et de la Science, qui accueille des filles et des garçons comme pensionnaires et externes et qui "met

l'accent sur la qualité des cours, sur la participation et l'entraide, dans un milieu de paix favorable aux études. Il offre un service d'accompagnement supervisé par les éducateurs, pour amener les étudiants(es) à réfléchir à leur engagement dans la société et dans l'Église". Il va sans dire que la Pastorale et les valeurs chrétiennes sont importantes et veulent permettre aux jeunes "de se bâtir leur propre échelle de valeurs et d'exercer leurs différentes responsabilités dans l'élaboration et la réalisation de projets concrets". Finalement, le Séminaire Saint-Augustin offre

comme milieu de vie douze (12) résidences qui offrent un milieu de vie riche et diversifié favorisant les études, la vie de groupe, les loisirs, et le développement des valeurs humaines et chrétiennes.

Pour plus d'informations, appelez M. Benoît Tolszczuk au 771-2151, École secondaire Mont-Bleu.

Cette rencontre s'adresse au grand public et plus particulièrement aux parents d'enfants en secondaires IV et V qui recherchent un milieu d'étude sain et stimulant offrant des valeurs riches.

Chez Jerry Cordonnerie

où toute bonne chose s'entretient, même le service

RÉPARATION GÉNÉRALE DE CHAUSSURES
CORRECTION ORTHOPÉDIQUE
RÉPARATION DE TOILES, TENTES ET MANTEAUX
ET ARTICLES DE SPORT

4 rue Démontigny, Hull, Qc J8Y, Qc J8Y 4L2

Tél.: 776-3615

souhaite un JOYEUX CARNAVAL À TOUS!

HORAIRE - HORAIRE

CARNAVAL ST-JEAN BOSCO

VENDREDI LE 27 JANVIER 1989

- 20h00 Ouverture du Carnaval
Salle St-Jean-Bosco
- 20h30 Soirée Western
Orchestre "Les Déserteurs"
Invitation à porter chemises à carreaux, jeans et chapeaux
Entrée: Le macaron du Carnaval est obligatoire
Macaron en vente 1,00\$
- SAMEDI LE 28 JANVIER 1989**
- 8h30 Club de judo St-Jean Bosco
Pavillon St-Jean Bosco
- 10h00 Tournoi des fers à cheval sur neige
Parc St-Jean Bosco
Inscription: 5,00\$
Resp.: Léo McMartin 771-8909
- 19h30 Soirée Casino "Las Vegas"
Salle St-Jean Bosco
Plusieurs prix de présence
Entrée: 10,00\$
Resp.: Léo Lessard 771-0544

DIMANCHE LE 29 JANVIER 1989

- 13h30 à 16h30 Danse pour les jeunes
Pavillon St-Jean Bosco
Disco Matique
Resp.: Club de judo St-Jean Bosco
- 19h30 Partie de cartes organisée par le cercle Jeanne LeBer
Salle St-Jean Bosco
Entrée: 2,00\$
Inf.: Mme Laurette Lacoste 777-3362

MARDI LE 31 JANVIER 1989

- 19h00 Bingo du Carnaval
Salle St-Jean Bosco

MERCREDI LE 1^{ER} FÉVRIER 1989

- 19h30 Les sacs de sable St-Jean Bosco
Salle St-Jean Bosco
Bienvenue à tous les adultes
Entrée: 1,00\$
Resp.: Denise Latreille 777-9616

- 19h00 Tournoi de hockey-balle
Resp.: Jean Lessard 771-0544

JEUDI LE 2 FÉVRIER 1989

- 12h45 Club de sacs de sable organisé par la ligue Keno
Salle St-Jean Bosco
Resp.: Alexina Villeneuve 777-8461
- 13h00 à 15h00 Concours de dessins du Carnaval
Ecole St-Jean Bosco
Commanditaire: Magasin "Excellence Sports"
Mascarade
Ecole St-Jean Bosco. Nombreux prix.
- 18h00 Souper du Carnaval organisé par les Amis de St-Jean Bosco
Soirée dansante, visite du bonhomme Carnaval
Salle St-Jean Bosco
Menu: poulet
Entrée: 6,75\$
Resp.: Mme Annette Lacasse 777-1890
- 19h30 Tournoi de hockey-balle

VENDREDI LE 3 FÉVRIER 1989

- 17h30 Souper de fèves au lard et macaroni à la viande
Salle St-Jean Bosco
Entrée: 3,00\$ (adultes et enfants)
Resp.: Georges Desjardins 777-9567
Suivi d'une soirée d'improvisation
- 19h00 Soirée d'improvisation
Entrée: 1,00\$ (pour ceux qui n'assistent pas au souper)
Resp.: Marie-Claude Millette-Renaud 561-7704

SAMEDI LE 4 FÉVRIER 1989

- 9h00 Tournoi de hockey-balle
Patinoire St-Jean Bosco

- 9h00 Compétition régionale de judo
Pavillon St-Jean Bosco
- 20h00 Election et soirée dansante pour le couronnement de la Reine ou du Roi du Carnaval
Salle St-Jean Bosco
Disco Mad
Entrée: 1,00\$
Nombreux prix durant la soirée
Commanditaire: La Caisse populaire de St-Jean Bosco
Resp.: Hélène Millette, Marc Renaud

DIMANCHE LE 5 FÉVRIER 1989

- 8h30 à 14h00 Déjeuner communautaire (Crêpes, saucisses, oeufs, etc)
Salle St-Jean Bosco
Entrée: 2,00\$
Resp.: Madeleine et Léo McMartin 771-8909
- 11h00 Messe du Carnaval
Eglise St-Jean Bosco
- 14h30 Finale du tournoi hockey-balle
- 19h30 Clôture du Carnaval 1989
Soirée de Variétés
Salle St-Jean Bosco
Entrée: 1,00\$
Invité spécial: Zazou le clown-magicien de CHOT
Resp.: Andrée Bastien 777-1110
Claude Millette 777-7360

Pour de plus amples renseignements:

Le président du Carnaval:
Jacques Beaudry
778-7635

Distribution des billets:
Lise Fournier
771-9757

ou contactez les organisations paroissiales
JOYEUX CARNAVAL!

Carnaval St-Jean-Bosco 1989



27 janvier au 5 février

CJRC 1150
RADIO
LA BRASSERIE
O'KEEFE
LIMITÉE

les petites ANNONCES

776-2121

90,300 FOYERS AU BOUT DE VOS DOIGTS...

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS	20 Gardiennes demandées	51 Terrains à louer	78 Entrepôts demandés	112 Automobiles demandées	132 Accessoires de motocyclettes	156 Tapis-Couvre planchers	181 Amusements
1 Avis divers	21 Garderai enfants	52 Terrains à vendre	79 Entrepôt à louer	113 Automobiles à louer	133 Entreposage de véhicules	157 Artisanat	182 Spectacles
2 Avis légaux	22 Écoles spécialisées	53 Propriétés demandées	80 Entrepôt à vendre	114 Automobiles à vendre	134 Remorquage	ANIMAUX	183 Musique
3 Convocations	23 Cours privés	54 Propriétés à vendre	81 Garages demandés	115 Accessoires d'automobiles	MARCHANDISES	160 Animaux demandés	184 Numismatique
4 Remerciement	24 Emploi demandé	55 Propriétés à échanger	82 Garages à louer	116 Camions demandés	140 Divers demandés	161 Animaux à vendre	185 Philatélie
5 Nécrologie	25 Emploi divers	56 Condominiums	83 Garages à vendre	117 Camions à louer	141 Divers à louer	162 Pensions-animaux	186 Photographie-cameras
6 Perdu	LOGEMENT	57 Maisons-mobles	84 Bâtiments de métaux à vendre	118 Camions à vendre	142 Divers à vendre	163 Soins pour animaux	187 Orchestres-Disco-moblie
7 Trouvé	30 Logements demandés	58 Service Immobilier	LOISIRS	119 Accessoires de camion	143 Marché aux puces	164 Vétérinaires	FINANCE
8 À Donner	31 Maisons demandées	59 Louer ou échanger	90 Chalets demandés	120 Machinerie demandée	144 Encans	SERVICES	190 Argent demandé
EMPLOIS	32 Maisons à louer	60 Louer ou vendre	91 Chalets à louer	121 Machinerie à louer	145 Vêtements à vendre	170 Réparations et services	191 Argent disponible
10 Carrières et professions	33 Appartements à louer	COMMERCIAL	92 Chalets à vendre	122 Machinerie à vendre	146 Fourrures-entreposage	171 Jardinage	192 Hypothèques
11 Personnel de bureau	34 Appartements meublés	70 Occasions d'affaires	93 Roulettes - tentes demandées	123 Bateaux demandés	147 Echanges	172 Marchés alimentaires	193 Placements
12 Personnel technique	35 Chambres demandées	71 Commerces demandés	94 Roulettes - tentes à louer	124 Bateaux à louer	148 Souffleuses	173 Salons de beauté	194 Assurances
13 Personnel de vente	36 Chambres à louer	72 Commerces à louer	95 Roulettes - tentes à vendre	125 Bateaux à vendre	149 Bicyclettes	174 Pourvoyeurs	PERSONNEL
14 Personnel d'hôtellerie	37 Chambres et pensions demandées	73 Commerces à vendre	96 Centre de villégiature	126 Accessoires de bateaux	150 Appareils ménagers	175 Ambulances	200 Messages personnels
15 Personnel d'hôpital	38 Chambres et pensions	74 Propriétés à revenus à vendre	97 Camping	127 Motoneiges demandées	151 Radios-téléviseurs	176 L'expérience à votre service	201 Transport demandé
16 Personnel de métier	39 Service de location	75 Bureaux demandés	98 Sports	128 Motoneiges à vendre	152 Ameublement	AMUSEMENTS	202 Transport disponible
17 Personnel scolaire	40 À partager	76 Bureaux à louer	VÉHICULES	129 Accessoires de motoneiges	153 Antiquités	180 Restaurants	300 Divers
18 Agents-distributeurs	IMMEUBLES	77 Locaux commerciaux	110 Véhicules tout terrain	130 Motocyclettes demandées	154 Chauffage-bois-foyer-poêle		301 Rapport d'impôts
19 Aide domestique	50 Terrains demandés		111 Avions	131 Motocyclettes à vendre	155 Matériaux		

1 AVIS DIVERS

Cosmétiques Fashion Two Twenty, Conseillère de beauté: Aline Mercier. 561-3387 25-01

SHAKLEE, pour votre santé, NATURELLEMENT protéines, vitamines, minéraux, luzerne, supplément nutritif, etc. Contactez: Marie: 777-2347 Charline: 568-7822 Diane: 643-2890 Julie: 684-8390 01-02

Les produits nutritifs **SHAKLEE** vous aideront à répondre à vos besoins nutritifs. Contactez Réjeanne. 684-7409 08-02

Veux-tu te joindre à un super gros groupe à la 6/49? Demandez François. 777-3839 15-02

SHAKLEE. Gardez la santé avec Shaklee naturellement, supplément alimentaire. Julie (Aylmer). 684-8390 15-02

Pour guérison spirituelle. Si tu as besoin de prières et conseils. Disciples de Jésus que je remercie. 232-0977 01-02

4 REMERCIEMENT

Remerciements au Sacré-Coeur et Ste-Thérèse pour faveur obtenue. H.T.L. 25-01

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR
Pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. N.P.F. 25-01

RÉPARATIONS

• poêles
• laveuses
• sècheuses
• lave-vaisselles
SIGISBERT BRETON ENR.
RÉPARATIONS À DOMICILE
OUVRAGE GARANTI
568-5460

REMERCIEMENTS
Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. F.L. 25-01

6 PERDU
Récompense \$500, chien perdu 6 août 88, Labrador, blond, mâle, répondant au nom de Pluto, pesant 85 livres. Contactez frais virés. (819) 595-3116 (soir) 25-01
Un ski Head SR Sierra, Camp Fortune. Récompense. 684-8830 25-01

10 CARRIÈRES ET PROFESSIONS

M. et Mme,
vous cherchez un travail rémunérateur en demeurant à la maison et monsieur est bricoleur...
GIREC INC.
Compagnie de gestion en immobilier est à la recherche de personnes intéressées à faire du travail de conciergerie à temps plein ou partiel. Pour rendez-vous, veuillez communiquer avec Christiane au 777-9008.

B.B.C. TEXTUEL INC.
131, rue Richer, Hull, Qc 595-2638

UN SAVOIR À VOTRE PORTÉE



Nous vous offrons des cours de traitement de texte:
• WordPerfect 4.2, 5.0 de base ou avancé.
• Lotus 1-2-3
• Microm de base ou avancé
Aussi disponible:
• traitement de texte pour tout genre de travaux
• révision, mise à jour de votre curriculum vitae.
• orientation et planification de carrière par un spécialiste en ressource humaine.


Hélène Cyr

✓ TU ES SANS EMPLOI?
✓ TU AS ENTRE 18 et 30 ANS?
✓ TU TE DEMANDES:
- Comment choisir un métier?
- Comment choisir une formation?
- Comment augmenter tes chances de trouver du travail?
CHOISIR et RÉUSSIR PEUT T'AIDER!

LA PROCHAINE FORMATION DÉBUTE
Le 6 février 1989
Informe-toi au: 561-7712
CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI
350, boul. LA GAPPE, GATINEAU QC. J8T 9Z6
(819) 561-7712


CANADIAN TIRE HULL
RECHERCHE
TECHNICIEN
AVEC EXPÉRIENCE
EN ALIGNEMENT
AVANTAGES:
• Salaire intéressant
• Plan d'assurances
• Bénéfices marginaux
• Plan d'achats pour employés
• Équipement moderne
POUR ENTREVUE
CONTACTEZ
RONALD CAYER
9, boul. Montclair,
Hull
770-7920

OFFRE SPÉCIALE DE FORMATION

-NOUVELLE VERSION WORD PERFECT 5.0 (EN FRANÇAIS)
-BLOC DE 36 HEURES INCLUANT THÉORIE ET PRATIQUE COÛT:
\$225.00

Pour information et inscription

DESNOYERS RACINE INC.
CENTRE DE GESTION ET DE FORMATION
103, rue Montcalm, 1er étage, Hull, Qc.
(819) 771-0003

- Autres séminaires de jour, de soir et de fin de semaine disponibles:
• Introduction au micro-ordinateur
• Lotus 1, 2, 3 et dBase III
- LABORATOIRE:
• Un micro-ordinateur par participant(e)
• Maximum de 6 personnes par séminaire.
• Documentation fournie

11 PERSONNEL DE BUREAU
Préparateurs d'impôts, avez-vous pensé à la saison d'impôts 1989? Avant de finaliser vos projets d'emploi, appelez-nous pour savoir ce que nous avons à vous offrir. Pour plus de détails, communiquez avec le service d'impôts Simpson's limitée.
(514) 484-1750 exploitant: Le Temps de l'impôt limitée
11-04

AU SURPLUS
SURPLUS GOUVERNEMENTAL et FAILLITE
Meubles pour maison et bureau
Outillage
Appareils électroménagers, ect...
323 Notre-Dame, GATINEAU
663-7298 Prop.: J.G. Burda



centre hospitalier de la piété

Le Centre hospitalier de la Piété est un centre de soins de longue durée d'une capacité de 165 lits et recherche du personnel infirmier intéressé(e)s à travailler au sein d'une équipe multidisciplinaire, tout en enrichissant leurs interventions avec l'utilisation du Modèle conceptuel de Callista Roy.

Le Centre requiert présentement les services d'

INFIRMIER(ÈRE)S

Pour inscription à la liste de rappel

Le Centre hospitalier de la Piété offre aux infirmier(ère)s ainsi qu'aux candidat(e)s à l'exercice de la profession offrant une disponibilité sur les trois quarts de travail et une fin de semaine sur deux.

INFIRMIER(ÈRE)S AUXILIAIRES

Pour inscription à la liste de rappel

Exigence:

être membre en règle de la Corporation professionnelle des infirmiers et infirmières auxiliaires du Québec.

PRÉPOSÉ(E)S AUX BÉNÉFICIAIRES

Pour inscription à la liste de rappel

Exigence:

avoir le cours de préposé(e) aux bénéficiaires.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le 3 février 1989 à la:

Direction des ressources humaines
Centre hospitalier de la Piété
273, rue Laurier, Hull (Québec)
J8X 3W8
Tél.: (819) 771-7362

ATELIERS DE MICRO-INFORMATIQUE "POUR TOUS"

Cadres, gestionnaires, professionnels, marchands, Industriels, contracteurs, secrétaires, techniciens, toute personne intéressée par la micro-informatique.

14 ateliers différents

• Initiation à la micro-informatique et la bureautique:

un aperçu de 5 logiciels:

Lotus, Gem, WordPerfect, dBase, DOS.

- Le système d'exploitation DOS (IBM-PC) (Niveaux I et II)
- LOTUS 1-2-3 (Niveaux I-II-III)
- WORDPERFECT (Niveaux I-II-III)
- dBase III Plus (Niveaux I-II)
- VENTURA (Niveaux I-II-III)

Chaque personne aura à sa disposition un micro-ordinateur durant toute la durée de l'atelier.

ENDROIT: Centre Robinson
100, rue Champlain, porte 3
GATINEAU, (Québec)

HORAIRE: Fin de semaine (samedi et dimanche)
DURÉE: 14 heures par niveau.
COÛT: 100 \$ plus livres et disquette 20 \$

Les ateliers sont offerts aux résidents du Québec et de l'Ontario.

Information et inscriptions
MULTICENTRES
ÉDUCATION DES ADULTES
561-9395

Nous utilisons des équipements à la fine pointe de la technologie.



Commission scolaire des Draveurs
225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1K3 (819) 663-9221

Découvrir, grandir, devenir



Déjàc Personnel
Inc.

191, Promenade du
Portage, suite 205
Hull, Qc
45, Ridéau, suite 400
Ottawa, Ont.

REJANE PERSONNEL

RECHERCHE des candidat(e)s pour combler plusieurs postes à HULL-OTTAWA

EXPÉRIENCE SUR LES LOGICIELS SUIVANTS:

- DECMATE
- WORDPERFECT 5.0
- MICOM AVEC COTE SECRET
- CR AVEC COTE SECRET

CONTACTEZ

MICHELINE AU: 776-0993
OU DIANE AU: 235-2532



ROYAL LEPAGE

POUR UN SERVICE
INCOMPARABLE

Fiez-vous à moi...

400, boul. Maloney, Gat.

663-1222 bur.

Gerry Hachey 663-7164 rés.

SECRÉTAIRE LÉGALE DEMANDÉE

Les notaires ARSENAULT, ST-PIERRE, JACOB, CANO sont à la recherche d'une secrétaire légale bilingue.

Les personnes intéressées devront avoir de l'initiative et être dynamiques. L'expérience serait un atout.

Veillez faire parvenir
votre curriculum vitae à:

ME RUTH ST-PIERRE, NOTAIRE
383 boulevard Gréber, suite 301
Gatineau, Québec
J8T 6M7
(819) 568-9657

MÉTHODE DYNAMIQUE DE RECHERCHE D'EMPLOI

- Vous désirez retourner sur le marché du travail, le Club de Placements peut vous aider.
- Vous avez entre 45 et 64 ans
- Session gratuite de 3 semaines

Pour information: 770-5325

LA GARDERIE AUX TROIS POMMES est à la recherche de: ÉDUCATEUR(TRICE) DE GARDERIE

POSTE: TEMPS PLEIN, PERMANENT
AFFECTATION: UN POSTE CHEZ LES
4 ANS ET UN POSTE CHEZ LES
18 MOIS À 2 1/2 ANS

FONCTIONS:

Stimulez le développement global des enfants; veillez à l'élaboration et à l'application du programme d'activités. Participez à certaines activités administratives propres à la garderie.

EXIGENCES:

- Formation requise - Expérience un atout
Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 3 février 1989 au:

122, rue Berri, Hull, Qc. J8Y 4H8
aux soins du comité de sélection.

Le Spot de Hull Suzuki

est à la recherche d'un(e)

REPRÉSENTANT(E) MOTIVÉ(E)

avec de l'expérience
dans la vente directe.

Seulement les personnes intéressées à une rémunération supérieure à la moyenne devraient appliquer.

- Démonstrateur fourni
après période
d'apprentissage

- Pour une entrevue
confidentielle,

M. G. Parent

au

770-7768

BRISEBOIS, LEDUC AVOCATS

Recherche une réceptionniste
secrétaire comptable bilingue. Pour
rendez-vous.

771-6257 25-01

13 PERSONNEL DE VENTE

AVON
HEUREUSE ANNÉE DE
PROSPÉRITÉ

Grâce à Avon, l'année 1989 peut
être la plus profitable pour vous.

663-5385 pour Gatineau
et la région

663-3883 pour Hull et Aylmer
232-8585 pour l'Outaouais

14 PERSONNEL D'HÔTELLERIE

Barmaid et serveuse aux tables
demandées à temps plein et partiel
au Club 61. Contactez Pierre.

561-1150 JNO

16 PERSONNEL DE MÉTIER

Estimation gratuite résidentielle,
commerciale, bardeau, asphalte,
enlèvement de neige et de glace.

568-8528 25-01

19 AIDE- DOMESTIQUE

Dame honnête et responsable ferait
votre ménage hebdomadaire.

663-7114 25-01

J'offre mes services d'entretien
ménager aux maisons. Contactez
Lyne Parisé aux heures des repas.

643-9624 25-01

Personne minutieuse pour ménage
complet de maison, tous les ven-
dredis. Personne seule (pas de
groupe), Jardin Lavigne. Après
19h00.

685-0002 25-01

20 GARDIENNES DEMANDÉES

Recherche gardienne pour bébé de
6 mois, chez moi ou chez toi, le
jour, non-fumeuse, expérience et
bonnes références. Secteur le Car-
refour. 568-7122

21 GARDERAIS ENFANTS

Garderais enfants 2 à 5 ans, près
de l'école La Source.

561-5874 JNO

ATTENTION

Dans le secteur
Carrefour de la Capitale.
Garderais enfants de 2 ans
et plus, dîner chaud,
léger programme éducatif.
Possède expérience & diplôme
en garderie.
568-1647

Garderais enfants le jour. Référé-
ces, en haut de la rue Main. Louise:
663-0640 JNO

Garderais enfants le jour. Rue
Notre-Dame, Gatineau.
663-4519 JNO

Garderais enfants âge scolaire, sec-
teur St-Rosaire. Appelez au:
671-0975 JNO

Garderais enfants chez-moi, 2 ans
et plus.
663-8189 ou 663-7299

Dame bilingue garderait enfants
chez elle, près des Promenades de
l'Outaouais. Références.
568-0251 25-01

Templeton: Garderais enfants le
jour, chez-moi, du lundi au ven-
dredi.

663-6815 01-02

J'aimerais garder enfants, plus de 3
ans, pour accompagner une fillette.

663-8723 25-01

Garderais enfants, le jour, rue
St-Louis, Pointe-Gatineau.

561-5184 25-01

Aylmer, mini-garderie, infirmière,
groupe d'âge 2 à 3 ans, repas
chauds, collations, cour clôturee,
programmes éducatifs. Une visite
s'impose. Faites vite!

684-9989 01-02

Garderais chez-moi, enfants de 0 à
1 an, près de Mégantic et Gibeault,
5 jours.

663-5974 25-01

Mini-garderie d'Aylmer, rue Bois-
vert, ex-professeur, enfants de tout
âge, bricolage, chansons, comp-
tes, jeux, repas nutritifs,
\$15.00/jour. Appelez Nicole.

684-8684 25-01

Aimerais garder enfants de tout âge
et donnerais dîner aux écoliers.
Près école Le Coteau, sur Abbé-
Guinquet. Bonnes références. Lyne.

561-9115 01-02

Gardienne, SECTEUR RIVIERA,
TOURNAINE, GATINFAU, mature,
attentive, adore les enfants, ma mai-
son, sur semaine.

561-6765 25-01

MAMAN GARDERAIT
ENFANTS

Dessins, bricolages, jeux,
repas chauds équilibrés.

Excellente références.

568-8674



CAREER CANADA
COLLEGE

RÉALISEZ VOS RÊVES! En quelques mois et non en quelques années

COURS ENSEIGNÉS EN FRANÇAIS ET EN ANGLAIS:

- Assistance dentaire
- Industries du voyage/tourisme (avec
formation du C.R.T. approuvée par le
C.I.T.C.)

COURS DU JOUR ET DU SOIR

Pour un rendez-vous
immédiat, composez:

523-8355

2315 RIVERSIDE DR., OTTAWA, K1H 7X6

Possibilités d'aide financière
Aide de placement

Mère bilingue de deux enfants garderai chez elle, près école du Vieux Verger. Appelez Louise.
685-1411 25-01

Aylmer, garderais enfants, du lundi au vendredi, secteur Glenwood, Donne reçu d'impôt.
682-0938 01-02

Mère de deux enfants garderai chez moi, près des écoles Limoges et St-Paul.
684-6992 25-01

Gatineau, près polyvalente Nicolas, \$55/semaine ou \$12/jour.
663-5867 01-02

Garderais enfants de 0 à 4 ans, du lundi au vendredi, Mont-Bleu.
770-4754 25-01

Jardin d'enfance, près boul. Labrosse, en place depuis 9 ans repas équilibrés, programmes éducatifs, reçus d'impôt. Quelques places disponibles.
Claudine:
643-1961 827-2356

Aylmer, rue St-Laurent, garderais bébés, du lundi au vendredi.
685-1234 25-01

Garderais enfants, éducatrice, cours en éducation des petits et expérience en garderie, du lundi au vendredi.
663-3105 25-01

23 COURS PRIVÉS

Cours de tricot débutants ou intermédiaires. Méthode progressive, réussite assurée. Début semaine du 16 et 23 janvier.
663-7114 25-01

Jacques Bergeron Musique, guitare, accordéon, orgue: théories classique et populaire adaptées à tous niveaux, cours établis. Inventaire de feuilletons et volumes.
568-7846 22-02

ÉTUDIANTS RECHERCHÉS
Cours d'anglais à domicile, professeur qualifié, petits groupes de débutants et intermédiaires. Pierre.
663-7687 25-01

24 EMPLOI DEMANDÉ

SERVEUSE AU TABLE DEMANDÉE
à temps plein ou partiel
RESTAURANT CHINA MOON
390 Maloney Est
663-7719



Caro
Coiffure et Bronzage
UNISEX

25 EMPLOI DIVERS

INTERFOREST LTÉE BOUCHERVILLE
UN MESUREUR - CLASSEUR
de bois franc, âge (entre 20 et 30 ans), expérience minimum de 1 à 2 ans. Notions d'anglais et d'informatique sont un atout. Informations Paul Parent.
(514) 655-6060 25-01

Personnes demandées pour entretien ménage au centre-ville d'Ottawa. Salaire de \$5.25 à \$5.75. Demandez Réjeanne Lapointe, après 13h00.
233-2126 25-01

Couturière avec expérience dans draperies et literie, pour travail à la maison. Demandez Louise.
595-0918 25-01

Molly Maid, Gatineau-Hull, pour maison privée à besoin de dame mature, bilingue, permis de conduire. Sur appel devenant permanent.
741-1428 15-02

Attention! Garçons ou filles. Êtes-vous intéressés à faire de l'argent supplémentaire en livrant le Journal de Montréal le matin. Téléphoner à Jean-Paul Gratton.
568-3212 15-02

Aide générale, personnel de cuisine, secteur Vanier, salaire \$6.00/heure, entre 24 et 37 1/2 heures/semaine, du dimanche au jeudi. Téléphoner au:
746-3543 - Poste 310

RECHERCHONS caissières, emballeurs et responsable de pâtisserie. S'adresser au **Magasin Carrousel** 200 boulevard Gréber Gatineau, Québec 01-02

Personnels demandés, serveurs(-ses) préposés à la cuisine. Se présenter au 374 boulevard Maloney entre 15h00 et 17h00.

CAMELOTS DEMANDÉS
Pour Le Régional et la Revue de Gatineau.
Secteur Hull:
776-1063
Secteur Aylmer:
684-1231
Secteur Gatineau:
Diane: 663-4860
ou 663-9150
entre 9:00 am et 17h00
JNO

Vendeurs (euses) agressifs(ves), temps plein ou partiel, condominiums pour constructeur connu. Bonne commission. Si vous voulez ou croyez pouvoir vous réaliser dans la vente, vendez dans votre ville un produit qui se trouve à Montréal, et ce, facilement, car notre formule prouvée vous permettra de vendre.
(514) 274-4288 08-02

32 MAISONS À LOUER

Val-Tétreault, Hull, 3 c.c., 2 stationnements, 1,200 pi.ca. \$675.
243-5353 JNO

Gatineau, semi-détaché neuf, option d'achat, occupation mars - avril - mai 89.
684-6634 29-03

Aylmer, québécoise, semi-détaché, 3 c.c., salon, salle à manger, cour clôturée, à vendre, \$69,500, à louer, \$625.00.
684-4975 ou 820-6820 01-02

Gatineau, un mois gratuit, maison jumelée double, 3 c.c., deux avec sous-sol, \$495.00 et \$580.00/mois.
568-4236 25-01

Aylmer, 184 Bourgeois, semi-détaché, 3 c.c., 2 1/2 salles de bains, cour clôturée, très propre, près parc, écoles et arrêt d'autobus, libre 1er mars, \$625.00/mois.
682-0289 01-02

Gatineau, 45 Stéphane, 3 c.c., neuf, grande cour, \$525.00/mois, pas chauffé, pas éclairé.
568-8528 01-02

Logis 2 c.c., très propre, au 10 Boulevard à Buckingham; aussi à vendre ensemble de cuisine, propre.
986-7057 ou 281-5192 25-01

Pointe-Gatineau, \$400.00/mois, pas chauffé, ni éclairé, bas du logis, prises laveuse et sècheuse.
568-7464 25-01

Notre-Dame de la Salette, logis de 2 c.c., chauffé et éclairé, poêle et frigidaire, entrée privée, très propre, \$325.00/mois, jolie location au bord de la rivière.
(819) 457-4393 31-01

Hull, 1er février, 2 c.c., chauffé, \$360.00.
729-9907 25-01

Gatineau, 512 Notre-Dame, 2 c.c., entièrement rénové, pas chauffé, pas éclairé, \$385.00/mois, libre 1er février.
643-4947 25-01

LE NORMANDIE
240 boul. Taché

1 et 2 c.c. avec un sans balcon: eau chaude, chauffé, poêle, réfrigérateur, emplacement central, stationnement. Très tranquille, construction de béton. Loyer raisonnable.
777-9261

AYLMER
Appartements Sanchez sur Wilfrid Lavigne.
de 425.00 à

525.00 par mois.
Poêle et réfrigérateur neuf inclus.
682-0522

The Nelligan, appartements à louer, un mois gratuit, 2-3 ch. à c., chauffés, éclairés, à partir de \$425.00/mois.
568-9420 25-01

33 APPARTEMENTS À LOUER

1 c.c., poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, \$365/mois. Libre 1er février. Tél. après 16h00.
643-1544 JNO

Hull, rue Berri, 2 c.c., très propre, bien éclairé, grande cour, libre immédiatement, reste de décembre gratuit, \$400.00/mois.
778-6089 JNO

FAITES VITE!!!

LOUEZ UNE MAISON NEUVE

À PARTIR DE 615.\$

OU LOUEZ AVEC OPTION D'ACHAT

au Carrefour de la Capitale à Gatineau

* 3 chambres

* Sous-sol

* Terrassement

* Stat. pour (2) voitures

OCCUPATION DE Mars à Juillet '89

243-5353
Gagnon Corp.

TRÈS GRANDS APPARTEMENTS

2-3 ch. à c., appareils ménagers, chauffés, éclairés, stationnements, près du boul. La Vérendrye, à partir de \$455.00.
568-7397 ou 568-7912 25-01

Immédiatement, Templeton, haut de duplex, 3 ch. à c.
Soir: 663-8375 25-01

Gatineau, 45 Stéphane, 3 c.c., neuf, grande cour, \$525.00/mois, pas chauffé, pas éclairé.
568-8528 01-02

Logis 2 c.c., très propre, au 10 Boulevard à Buckingham; aussi à vendre ensemble de cuisine, propre.
986-7057 ou 281-5192 25-01

Pointe-Gatineau, \$400.00/mois, pas chauffé, ni éclairé, bas du logis, prises laveuse et sècheuse.
568-7464 25-01

Notre-Dame de la Salette, logis de 2 c.c., chauffé et éclairé, poêle et frigidaire, entrée privée, très propre, \$325.00/mois, jolie location au bord de la rivière.
(819) 457-4393 31-01

Hull, 1er février, 2 c.c., chauffé, \$360.00.
729-9907 25-01

Gatineau, 512 Notre-Dame, 2 c.c., entièrement rénové, pas chauffé, pas éclairé, \$385.00/mois, libre 1er février.
643-4947 25-01

LE NORMANDIE
240 boul. Taché

1 et 2 c.c. avec un sans balcon: eau chaude, chauffé, poêle, réfrigérateur, emplacement central, stationnement. Très tranquille, construction de béton. Loyer raisonnable.
777-9261

AYLMER
Appartements Sanchez sur Wilfrid Lavigne.
de 425.00 à

525.00 par mois.
Poêle et réfrigérateur neuf inclus.
682-0522

33 APPARTEMENTS À LOUER

1 c.c., poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, \$365/mois. Libre 1er février. Tél. après 16h00.
643-1544 JNO

Hull, rue Berri, 2 c.c., très propre, bien éclairé, grande cour, libre immédiatement, reste de décembre gratuit, \$400.00/mois.
778-6089 JNO

The Nelligan, appartements à louer, un mois gratuit, 2-3 ch. à c., chauffés, éclairés, à partir de \$425.00/mois.
568-9420 25-01

LE STRASBOURG

2 MOIS GRATUITS
Garçonnières, 1 et 2 chambres vacants et stationnement extérieur gratuit

CUISINE TRÈS LUXUEUSE
Garçonnières, 1 chambre, 2 chambres, 3 chambres

• 2 piscines extérieures • Court de tennis • Entrées principales luxueuses • Corridors avec planchers en marbre • Stationnement intérieur et extérieur • buanderie • Comptoirs et planchers de cuisine en céramique • Planchers en parqueterie de chêne

INCLUS DANS LE LOYER
• Lave-vaisselle, cuisinière et réfrigérateur • Électricité et chauffage • Ménage lors de l'emménagement

5% DE RABAIS POUR L'ÂGE D'OR
• Système de transport en commun vers OTTAWA à toutes les 15 minutes

• PRIX IMBATTABLES
• Bureau de location: 60 rue Cormier
AYLMER 685-0585

NOUVEAU
ANNONCES CLASSÉES
Gatineau - 144, boul. de l'Hôpital - GATINEAU

UNIFAMILIALES

42 Moreau, \$64,900. 4 c.c., garage double, terrain double. (1475)
René La Salle ou Claude Beaudoin 778-9913

Gatineau, \$59,900. Possibilité 3 logis, idéal pour bricoleur. (0916)
Robert W. Laroche 771-6699

Gatineau, bungalow tout brique, 3 c.c., plancher bois franc. \$74,500. (1067)
Roger Villeneuve 561-5222

Templeton, \$87,000. 3 c.c., garage attaché, beau terrain. (1412)
Claude Gagnon 561-5222

Côte d'Azur, 3,000 p.c. de prestige, 12,000 p.c. de terrain. Faites vite! (1173)
Marc Pageau 561-5222

Côte d'Azur, \$164,700. 3 c.c., vue sur centre-ville d'Ottawa. (1343)
Gaston Paquet 561-5222

Côte d'Azur, \$214,000. 3 + 1 c.c., tout brique, const. 87. (1371)
Carole Strasbourg 561-5222

Pte-Gatineau, \$78,900. 3 c.c., 2 étages, 2 s. de bains, grand terrain 8,305 p.c. (1292)
Robert Serré 663-4174 ou Gaston Serré 669-0600

\$81,500. 3 + 1 c.c., salle familiale, 2 s. de bains, rue Anika, près des écoles. (009)
Robert Serré 663-4174 ou Gaston Serré 669-0600

UNIFAMILIALE
Hull, 2,200 p.c. + s-sol fini, près du golf. \$185,000, neuf. (1264)
Marc Pageau 561-5222

CONDO
Hautes Plaines, 3 c.c., foyer, orientation sud-ouest. \$89,900. (857)
Pierre Boissonneault 778-9954

UNIFAMILIALES
Pilon, \$96,500. 3 + 1 c.c., 2 garages, impeccable. Près écoles. (1451)
André Dion 593-0892

Deschênes, Bungalow, 35 Côte, \$52,000, 2 c.c., chauffage électrique, très propre. (0018)
Yvon Brunet 771-6661

Glenwood, Bungalow 3 c.c., solarium,
plafond cathédral. \$119,000. (1355)
Diane Letang 595-3359

UNIFAMILIALES
Angers, à louer, \$850/mois. Canadienne, 4 c.c., garage double, 2 acres, à 10 min. de Gatineau. (008)
Augustine Cléroux 663-9474-561-2445

Angers, résidence neuve, salon avec verrière, 3 c.c., grande cuisine. \$79,900. (1472)
Fernand Milgnault 561-5222

Val-des-Monts, bungalow avec ga-

Pte-Gatineau, \$85,900. 3 c.c., sous-sol fini, const. 1987. (001)
Gaston Serré 669-0600 ou Robert Serré 663-4174

Village Côte d'Azur, \$108,900. 2 étages, 3 c.c., bain tourbillon, possession immédiate. (1222)
Gaston Serré 669-0600 ou Robert Serré 663-4174

124 Champlain, \$89,500. Rénovée, très propre, garage. (1411)
Lucille Osborne 561-5222

Canadienne, 2 étages, 3 c.c., super propre, paysager. \$98,500. (0327)
J.-Claude Bellehumeur 561-5222

Pte-Gatineau, Bungalow 2 c.c. + logis conforme, 2 c.c. \$68,000. (1418)
Roland Gauthier 561-5222

Templeton, \$98,900. Canadienne, terrain 7,056 p.c., 3 + 1 c.c. À voir (1078)
Louise Momeau 561-5222

Pte-Gatineau, \$81,900. 3 c.c., clôturé, piscine, très propre. (0010)
Louise Momeau 561-5222

Gatineau, rue Murphy, 3 c.c., sous-sol pleine grandeur. \$72,000. (1236)
Nicole L. Cliche 561-2445 - 561-5222

Touraine, \$94,500. 4 c.c., assumption d'hypothèque à 10.5%, superbe salle familiale. (0711)
Robert Serré 663-4174 ou Gaston Serré 669-0600

Côte d'Azur, 2,000 p.c., 4 c.c., piscine, sous-sol fini. \$169,900. (1116)

JUMELÉES/RANGÉES
Mont-Bleu, 2 étages, 3 c.c., bois franc, s-sol très bien fini. \$77,000. (1461)
Martine Brunet 685-1505 - 684-4420

185 Ch. Freeman, \$88,000. 3 c.c., construit en 1987, sous-sol fini. (1372)
Gaby Lablanc ou Chantal Beauchamp 778-9913

JUMELÉE/RANGÉE
Seigneurie, 3 c.c., construction 1985. \$68,000. (1312)
Pierre Boissonneault 778-9954

Nicole Keeley 684-4837
Aylmer, \$87,000. 4 c.c., 2 s. de bains complètes, vue sur Ottawa, impeccable. (0003)
Gisèle Hubert 685-0748 - 561-5222

EXTÉRIEUR
rage, 3 c.c. Prix réduit \$88,900. (1206)
Roger Villeneuve 561-5222

EXTÉRIEUR
Lac Escalier, 2 étages, 3 c.c., garage double. \$49,900. (0014)
J.-Claude Bellehumeur 561-5222

Lac Tranquille, bungalow 3 c.c., plus chalet 2 c.c. \$68,000. (1359)
J.-Claude Bellehumeur 561-5222

St-Pierre de Wakefield, bung. 3 c.c., s-sol fini, 2 logis, 1 acre. \$87,000. (209)
Robert F. Leduc 561-2445

CONDOS
Place Lauzanne, 2 c.c., tout près des Promenades de l'Outaouais. (1470)
Tony et Dyane Portelance 778-9954

De Morency, 2 c.c., super de luxe, près de l'hôpital. (1064)
Muriel Durocher 561-5222

Pte-Gatineau, \$64,900. Un coin très propre, 2 c.c. (1422)
Gérald Chartrand 243-6555 - 561-2445

Pte-Gatineau, condo luxueux, 2 c.c., r.d.c. avec foyer. Seulement \$87,000. (1160)
Roland Gauthier 561-5222

Pte-Gatineau, condo luxueux, 2 c.c., avec foyer et garage. \$71,500. (1436)
Robert F. Leduc 561-5222 code 322

JUMELÉES/RANGÉES
13 Turin, \$57,000. 3 c.c., Touraine, très propre, rien à faire. (1357)
Lionel J. Monfilis 778-9913 code 209

Gatineau, 295 Rollin, \$64,900. 3 c.c., super propre. (1438)
Suzanne Mongeon 561-5222

Gatineau, \$59,900. 3 c.c., toiture, tapis, peinture neufs. Assumer les hypothèques, \$3,000 comptant. (0028)
Robert Serré 663-4174

Gatineau, \$81,500. 3 c.c., 1,500 p.c., construction neuve. (1433)
Claude Gagnon 561-5222

COMMERCE
212 boul. St-Joseph, \$50,000. Restaurant, excellent financement. (1443)
Gaby Lablanc ou Chantal Beauchamp 778-9913

Départeur au 666 boul. St-Joseph,

AYLMER - 195, rue Principale - AYLME

TERRAIN
Parc Champlain, \$69,000. Superbe lot, près du golf. (0032)
Chantal Havel 778-9913 code 67

COMMERCE
Occasion d'affaires, boutique mode, très achalandée, bon prix. (1426)
Robert Beauvais 561-2445

COMMERCE
Motif, 24 unités plus restaurant, bon chiffre d'affaires, bon investissement. (1108)
J.-Claude Bellehumeur 561-5222

CHALET
Ange-Gardien, \$35,000. 2 c.c., bord de l'eau, hiverés, grand terrain. (1404)
Lucille Biasolo 776-0248 - 684-4420

COMMERCE
Restaurant + bar salon + 4 logis + résidence + garage, sur terrain 78,000 p.c. (1047)
J.-Claude Bellehumeur 561-5222

COMMERCE
environ \$400,000 chiffre d'affaires. Prix \$55,000. (0042)
Yvon Brunet 771-6661

COMMERCE
3 x 3 c.c., 1 x 1 c.c., R.B.: 18,000, tous loués, baux, \$131,000 négociable, peu de cash. (1203)
Denis Vannier 778-9913

Wrightville, 10 logis à 7 coins de St-Joseph. Informations: (0006)
Robert Beauvais 561-2445

TERRAINS
Chemin des Érables, \$20,000 à \$40,000. 90 terrains résidentiels. (1347)
Gaby Lablanc ou Chantal Beauchamp 771-6661

2 terrains, prêts à bâtir, avec services. \$32,000 à \$38,000. (0971)
Lucille Osborne 561-5222

COMMERCE
Templeton, \$225,000. Motel 10 c.c., bien situé. (1230)
André Meloche 561-5222

Gatineau, fleuriste établi depuis 25 ans, cause maladie. \$35,000. (0056)
Paul de Broeck 561-5222

44 Champlain, zonage commercial, 16,497 p.c. \$115,000. (1352)
Lucille Osborne 561-5222

INVESTISSEMENT
Gatineau, 450 Notre-Dame, 4 logis, 1 c.c., revenu \$17,760. Prix \$118,900. (1474)
L. Mercier St-Amour 986-8173

Gatineau, 7 logis, 2 c.c., revenu \$30,000. \$179,900. (1237)
Roger Villeneuve 561-5222

TRIPLEX
Gatineau, \$93,900. Triplex, 2-3 c.c., 1-1 c.c., bon revenu. (

Gatineau, 1 c.c., libre immédiate-
ment, 454 Notre-Dame.
663-4325 01-02

Gatineau, 2 c.c., chauffé, éclairé,
laveuse et sècheuse publiques,
\$430.00/mois.
643-1612 ou 643-3704
01-02

Templeton, 2 c.c., non chauffé, ni
éclairé, \$400.00/mois.
643-4990 01-02

Gatineau, 1 ou 2 c.c., chauffés,
éclairés, poêle, réfrigérateur, 76,
Claude, 29 Lorrain.
561-0964 25-01

Pointe-Gatineau, 2 c.c., dans un 6
logis neuf de 3 ans, près de tout,
1er mars.
243-6555 25-01

Gatineau, 2 c.c., 2 stationnements,
grande cour, secteur tranquille, pas
chauffé, ni éclairé.
663-3537 25-01

Gatineau, Carrefour de la Capitale,
3 c.c., très grand et luxueux, occu-
pation immédiate.
243-5353 JNO

Angers, grands 2 c.c., porte patio,
balcon, \$395.00 et \$415.00, avec
appareils ménagers, \$440.00 et
\$460.00.
663-2712 ou 663-4915
25-01

Gatineau, garçonnière 1 c.c., poêle,
réfrigérateur, non chauffée, non
éclairée, références requises,
\$290.00/mois.
663-3439 08-02

1 et 2 c.c., poêle et réfrigérateur si
désiré, chauffés, éclairés, balcon,
stationnement, libres immédiate-
ment.
243-2901 08-02

Centre-ville Hull, logement fraîché-
ment rénové, 2 c.c., cuisine, salle à
dîner, salle de bains neuve, chauffé,
eau chaude incluse, 15 janvier 89.
Avant 20h00.
771-0190 25-01

Un mois gratuit, rue Tassé, libre, 2
c.c., prises laveuse et sècheuse,
peinture neuve.
824-3488 25-01

POINTE-GATINEAU
170 De la Savane, 1 et 2 c.c.,
poêle, réfrigérateur si désiré, chauf-
fés, éclairés, balcon, stationnement.
568-7443 15-02

2 chambres, 1er mars, chauffés,
éclairés, balcon, poêle et réfrigé-
rateur si désiré.
568-4095 15-02

Hull, 1 c.c., chauffé, éclairé, poêle
et réfrigérateur, 124 Montclair,
\$350.00/mois.
568-6300 01-02

Pointe-Gatineau, 1 c.c., non
chauffé, non éclairé, \$350.00.
Jour: 568-9513 ou
Soir: 561-3758 25-01

Mars, 2 c.c., \$435.00, pas chauffé,
ni éclairé, près des Promenades de
l'Outaouais.
568-0715 ou 561-1531
25-01

Gatineau, 1er mars, 1er avril, 3 c.c.,
prises laveuse et sècheuse, remise,
stationnement, chauffage électri-
que, 346 Lallemand, \$475.00. Réfé-
rences nécessaires.
643-4476 25-01

Centre-ville Hull, 266 Maisonneuve,
2 belles c.c., stationnement, poêle,
réfrigérateur, pas chauffé, ni éclairé,
\$400.00/mois.
777-5648 15-02

Secteur Templeton, 2 c.c., apparte-
ment neuf, prises laveuse et
sècheuse, \$450.00/mois, pas
chauffé, pas éclairé.
724-9472 15-02

Pointe-Gatineau, triplex, 3 c.c., cour
clôturée, frais peint, tapis neuf, sta-
tionnement, non chauffé, non
éclairé, \$465.00.
684-2773 25-01

Très grand logis, 3 c.c., dans un tri-
plex, pour personne d'âge mûr seu-
lement, \$500.00, pas chauffé, pas
éclairé.
643-4974 15-02

Pointe-Gatineau, appartement neuf,
1 c.c., salle à dîner, entrée privée,
laveuse et sècheuse fournie, foyer,
système anti-vol, février ou mars.
568-9629 ou 568-4992
25-01

1 c.c., semi sous sol, poêle, réfrigé-
rateur, stationnement, libre immé-
diatement, près de Place Cartier.
770-0793 29-01

2 grandes c.c., fraîchement rénové,
\$400, pas chauffé, pas éclairé.
Après 18 hres:
669-1230 JNO

Touraine, 1 logis neuf, 3 c.c., 5
appareils ménagers, pas chauffés,
pas éclairés, stationnement, cour.
\$550, par mois.
Jour: 243-2617
Soir: 777-1607

Hull, centre-ville, 1 et 2 c.c., pour
55 ans et plus, très tranquille,
modernes. Demandez Ronald.
770-2330 25-01

Main et Charlebois, 3 c.c., prises
laveuse et sècheuse, entrée privée,
\$525.00/mois.
561-7458 25-01

Très grands appartements, 3 c.c.,
appareils ménagers, chauffés, éclairés,
stationnement, à 10 minutes
des Promenades, à partir de
\$515.00.
568-9420 25-01

2 c.c., \$425.00/mois, chauffé,
éclairé, tranquille.
568-7776 01-02

Perkins, 2 c.c., pas chauffé, ni
éclairé, \$360.00.
671-1238 25-01

Pointe-Gatineau, février, très bel
appartement, près des Promena-
des, 2 c.c., insonorisation maxi-
mum, coin tranquille et très propre,
grande cour clôturée, remise. *Faut
voir.*
561-7052 ou 561-1081
25-01

Gatineau, 2 c.c., chauffé, éclairé,
stationnement, \$450.00/mois.
663-8466 25-01

Gatineau, garçonnière 1 c.c., poêle,
réfrigérateur, non chauffée, non
éclairée, références requises,
\$290.00/mois.
663-3439 08-02

1 et 2 c.c., poêle et réfrigérateur si
désiré, chauffés, éclairés, balcon,
stationnement, libres immédiate-
ment.
243-2901 08-02

GATINEAU
Premier plancher, 2 c.c., 2 salles de
bains, foyer, stationnement,
chauffé, poêle et réfrigérateur, libre
immédiatement, \$600.00. Près des
Promenades de l'Outaouais.
Carl: 749-1969 25-01

Immédiatement, garçonnière, non
chauffée, non éclairée, stationne-
ment, cuisinière, réfrigérateur.
568-6210 25-01

Lac des Fées, semi sous-sol neuf, 2
c.c., poêle, réfrigérateur, prises
laveuse et sècheuse, \$400.00. Après
16h00.
771-7935 01-02

Gatineau, 2 ou 3 c.c., chauffés,
éclairés, prises laveuse et
sècheuse, stationnement privé,
\$430.00 ou \$515.00.
561-5199 25-01

2 c.c., chauffé, éclairé, tapis neuf,
peinture neuve, pour le 1er février,
poêle et réfrigérateur fournis.
568-1210 ou 561-2766
15-02

Près des Promenades de l'Outa-
ouais, rue Claire, 2 c.c.,
\$395.00/mois.
243-7210 ou 561-8033
15-02

Gatineau, 2 grandes c.c., pas
chauffé, ni éclairé, prises laveuse et
sècheuse, \$445.00/mois.
663-9998 ou 669-0885
25-01

LIMBOUR
Dans un 6 logis, 1 c.c., chemin des
Erables, prises laveuse et sècheuse,
poêle, réfrigérateur, non chauffé,
non éclairé, février-mars, \$385.00.
561-5300 01-02

CENTRE-VILLE, HULL
1 c.c., 2ème étage, poêle, réfrigé-
rateur, air conditionné, près de Place
du Portage, libre immédiatement,
\$470.00.
749-1969 25-01

1 c.c., sous-sol, près Place Cartier,
réfrigérateur, poêle, stationnement,
prises laveuse et sècheuse, \$360,
non chauffé, non éclairé. Après
18h00.
778-2979 25-01

Hull, immédiatement, 2 c.c., salon,
cuisine, prises laveuse et sècheuse,
remise, stationnement, 4 Charle-
voix, cul-de-sac, \$390.00/mois.
568-2706 01-02

Hull, maison privée, 2 c.c., chauffé,
éclairé, \$350.00/mois, 1er avril.
770-9331 01-02

**34 APPARTEMENTS
MEUBLÉS**
Gatineau, 3 1/2, sous-sol, meublé,
tout fourni, centre-ville, \$425.00.
568-5060 25-01

1 c.c. et garçonnière meublées,
chauffées, éclairées.
684-4859 ou 643-5791
15-02

Gatineau, 23 Orléans, 1 c.c.,
chauffé, éclairé, meublé, un mois
gratuit.
243-3332 25-01

Garçonnière, laveuse, sècheuse,
chauffée, éclairée.
770-5232 25-01

Gatineau, 1 c.c., et garçonnière,
chauffés, éclairés, meublés, entrée
privée, stationnement, moderne,
près autobus, libre.
243-6555 25-01

**36 CHAMBRES
À LOUER**
Club La Queen, chambres ou
chambres et pension.
561-4766 JNO

Labrosse, près IGA, sous-sol, salle
de bains et salle de T.V. quasi pri-
vées, cuisine légère, permis lavage,
\$250.00/mois.
663-0058 25-01

Chambre à louer, \$300.00/mois,
chauffée, éclairée, lavé, nourri.
561-3589 25-01

Chambre à louer, avec partage de
la maison, à une dame ou un cou-
ple, \$75.00/semaine (Touraine).
568-7279 25-01

Gatineau, avec réfrigérateur, cuisine
annexée, salle de bains, personne
non-fumeuse qui travaille.
663-0333 25-01

Gatineau, neuve, entrée et salle de
bains privées, stationnement, près
autobus, \$220.00/mois. Après
17h00.
663-9624 25-01

Centre-ville de Hull, chambres dans
maison propre et tranquille, à partir
de \$140.00/mois. Monique.
770-2330 ou 776-4947
15-02

Mont-Bleu, chambre meublée,
accès à la cuisine avec permis de
cuisson, propre, tranquille.
778-3556 01-02

40 À PARTAGER
Pointe-Gatineau, partagerais ou
louerais chambre, personne
sérieuse, stationnement, 183 rue
St-Louis.
243-4674 25-01

Près de la Place Bédard, 2 c.c.,
meublé, à partager, \$230.00/mois.
770-0856 25-01

**52 TERRAINS
À VENDRE**
Perkins, terrains à vendre, prêt à
bâti.
671-2975 JNO

Terrains à vendre, 1 acre
et plus. Secteur Val des Monts.
568-8674 après 18h00.
Financement disponible,
\$10,000.
JNO

Rang St-Pierre, Val des Monts. Doit
vendre, 45,600 p.c., demande
\$3,500. Prêts à construire. Pour
informations:
Jour: 663-8505 Soir: 986-7062
JNO

Lot à vendre 50 x 107
avec remise, entrée asphaltée
pommier, près du centre-
ville, au 25 rue Michaud.
Propriétaire 27 Michaud.
568-6563 JNO

Au Domaine Châteauguay, à partir
de \$20,000 quelques lots près de la
rivière.
669-5047 ou 827-3957
08-02

Grand terrain à vendre, 1 1/2 acre,
20 minutes d'Ottawa, 10 minutes
de Gatineau, très central. Appelez
après 18h00.
232-4585 25-01

Région Edelweiss, 4 acres sur le lac
Duck, 300' de façade, \$18,000
financement disponible.
Michael Chartier: 459-3260
Les Immeubles Héritage:
459-1205 25-01

Deux acres sur le bord de l'eau, lac
du Camp, Notre-Dame de Pont-
main, \$12,900.00.
643-5260 01-02

**ACCES AU
LAC ST-PIERRE**
Prêts à construire
Boisés ou non
(819) 457-2252

**53 PROPRIÉTÉS
DEMANDÉES**
Immeuble à revenus, avec ou sans
réparations à effectuer, acheteur
sérieux, Jocelyn.
568-1269 01-03

**54 PROPRIÉTÉS
À VENDRE**
Gatineau, 595 Main (en haut), bun-
galow en brique, 3 c.c., cuisine
rénovée, salle à manger, foyer au
salon, 2 salles de bains, sous-sol
fini, libre immédiatement. Pour seu-
lement \$105,000. De 8h00 à
17h30.
776-5000 11-04

Maison de ville Neufs - 3 chambres
Carrefour de la Capitale - Gatineau

**ACHETEZ SANS COMPTANT ET
ECONOMISEZ + DE 6 500.\$**

* AUCUNE taxes municipales pour 2 ans
* AUCUN frais de notaire
* AUCUN frais d'administration (SCHL.
évaluation, application) **243-5353**

**LES ENTREPRISES
CATRO**



*Nouveau modèle

**Semi-détaché neuf à Gatineau ou Aylmer, pour le
printemps 1989, à partir de 77,900 \$**

* Maison modèle ouverte au 483 Labine à Gatineau
Ouvert samedi et dimanche de 13h00 à 16h00
Mercredi et jeudi de 19h00 à 21h00

* Frais notariés inclus
* Terrain de 3,500 pieds carrés (min.)
* Beaucoup d'extras.

Maison modèle à visiter: Sur rendez-vous

\$1,000. comptant pour ceux qui se qualifient

PIERRE TROTTIER: 684-6634
MAISON MODÈLE: 643-2453

BESOIN DE FINANCEMENT

■ Liège et Zieme hypothèque
■ Résidentiel
■ Commercial
■ Industriel

LOUIS JEAN BERTRAND **568-6155**
Consultant hypothécaire

Société de Financement Hypothécaire Plus Ltée

144, boul. de l'Hôpital, suite 410
Gatineau (Québec) J8T 7S9

**CENTRE-VILLE
GATINEAU
À VENDRE**

Semi-détaché
neuf, 3 c.c., 1²
salle de bain,
sous-sol.

*Possession
immédiate*

À 2 pas des
Promenades de
l'Outaouais.

Possibilité de
location avec
option d'achat.

669-0860
243-3119

**Centre-Ville
Gatineau**

Superbes maisons
de ville...

• 3 chambres à coucher
• 1300 pieds carrés
• Garage
• Extérieur fini brique et vinyle.

À partir de **\$80,900.**
possibilité d'une ristourne de
\$2,000. Pour possession
immédiate (reste 2)

Maison modèle: 33 rue Albabel
Phase II au prix de '88
OFFRE LIMITEE

Informations
les Entreprises
Degco
561-4838

Century 21

MACINTYRE INC.
OLD CHELSEA 827-3112

TRÈS ABORDABLE COMME 1ère
MAISON - Maison-mobilière, 2 c.c., avec
vue spectaculaire de la campagne.
Arbres fruitiers et pins matures. Lac
Bonin à 25 miles. \$34,000.

ESTELLE CHÉNIER
GATINEAU - Très spacieuse maison-
mobile de marque Laurentien, 3 c.c.,
avec structures de métal. Voisinage
magnifique. Incluant lave-vaisselle,
four, micro-ondes, air climatisé. Ter-
rain clôturé. \$30,000.

ESTELLE CHÉNIER
CONDITION IMPECCABLE - Chalet
bien isolé, 3 c.c., sur le lac Roddick,
avec belle vue et pêche. \$52,000.

NEIL BLANEY
UNE VACANCE POUR LA VIE - Mai-
son de campagne, 3 c.c., rénovée,
accessible à l'année, lac McArthur,
45 min. de la ville. \$79,500.

ESTELLE CHÉNIER

Angers: Maison neuve,
située au 40 Val Pin,
secteur neuf, prix \$73,400,
près autoroute 50, sortie
Avenue des Laurentides.
986-9245 01-02

**Site enchanteur alliant les avantages de
la ville à ceux de la campagne, face au
Parc de la Gatineau.
Édifice sécuritaire en béton.**

**Appartements de
qualité supérieure.
Redécoré.**

**Incluant:
-stationnement
-chauffage
-électricité
-cuisinière et
réfrigérateur
-tapis mur à mur
-piscine extérieure
-salle communautaire
-atelier de bricolage**

-près centre d'achat
-arrêt d'autobus à la porte
-taux à partir de \$400.00
-réduction de 5% à tous
nos doyens
**POUR RENDEZ-VOUS:
778-3103**

**PTE-GATINEAU:
1-2-3 CH.
SPECIAL: TEMPS LIMITE
CHAUFFE, ECLAIRE**

Poêle, réfrigérateur, eau chaude,
tapis, stationnement. Neuf, grandes
pièces, tranquille, parc d'amuse-
ment pour jeunes, etc.
Bail de 6 mois disponible.

561-5578

SECTEUR HULL

- 21/2 à 51/2
- À partir de \$359.00
- Chauffé, éclairé, poêle, réfrigé-
rateur, stationnement, salle de
lavage, service d'autobus, gardien
de sécuroté, bain sauna, * piscine
extérieure.

**1 MOIS GRATUIT sur 1^{er} bail
Pour un temps limité**

**200, CITÉ DES JEUNES
770-9730
45-55 BÉDARD
770-9700 - 770-9720**

*Piscine non comprise

**DROGUES...,
PAS BESOIN!**

**Santé et
Services sociaux
Québec**

Gatineau, très beau bungalow, 4 c.c., piscine creusée, 2 salles de bains, beaucoup d'extra, demande \$95,000.00 réduit à \$87,000.00.
643-4382 ou 727-7155
833-2227 01-02
 Aylmer, Seigneurie, 2 étages, 3 c.c., 2 1/2 salles de bains, garage double, salle familiale, foyer, etc... impeccable, \$149,900.00.
684-2691 25-01

Semi-détaché, 3 c.c., 1 1/2 salle de bains, sous-sol, garage et extra, prix \$71,900.00.
(819) 281-5445 - 0330

Buckingham, semi-détaché, 2 c.c., 1 salle de bains, sous-sol, garage et extra, prix \$67,900.00. Demandez Paul.
(819) 281-5445 07-02

À partir de \$87,000, 2 étages, chambre à coucher plus garage.
669-5028 ou 827-3957

Gatineau, spacieux bungalow, pierre et brique, 5 c.c., résidentiel, central, grand terrain, possibilité de revenu, \$87,000.
663-7907 08-02

Hull, Parc de la Montagne, 58 Brady, super duplex avec garage, en brique. Agent s'abstenir. Pour rendez-vous seulement.
771-4939 01-02

Gatineau, semi-détaché, 3 c.c., 1 1/2 salle de bains, sous-sol fini.
568-5910 25-01

Dois vendre - cause transfert: Buckingham, semi-détaché 22' x 30', 1320' ca., fini, terrain 35' x 100', 3 c.c., 1/2 salle de bains, chauffage radiant, système de ventilation central, stores verticaux, construction été 88, balance d'hypothèque à 10.25%, \$61,000.00.
(819) 986-8849 24-01

Lac Rhéaume, 30 minutes de la ville, accessible à l'année, 160' façade, \$23,000.
Michael Chartier: 459-3260
Les Immeubles Héritage:
459-1205 25-01

Triplex 3 c.c., semi-meublé, garçonnière meublée, et 3 1/2 meublés. Vente privée 25% commerciale.
770-5232 01-02

Val-Tétreau, spacieux bungalow sur magnifique terrain, salle à manger séparée, boudoir, 4 grandes chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, garage.
777-8108 JNO

Maison au 487-489 Des Pins à Buckingham, centre-ville, 2 étages, sous-sol fini. Prix \$95,000.
986-5182 JNO

MAISON À VENDRE
 Bungalow 3 ch. à c., chauffage électrique et au bois, terrain 1 acre 1/4, 3 km du village sur le rang St-Antoine à Perkins. Tout brique à l'extérieur.
671-2004 JNO

Angers: Maison neuve de 3 c.c., avec serre. Super moderne. Faut voir, \$77,900. Angers: semi-détaché presqu'neuf, \$55,000.00, 2 c.c., 2 salles de bains.
Jour: 663-3945
Soir: 986-1244 JNO

SUPER BUNGALOW
 "High Ranch", Gatineau, 3 + 1 c.c., salle à manger, salon, cuisine, sous-sol entièrement fini, spacieuse salle de jeux avec foyer, paysager, piscine hors-terre, remise, haies de cèdres, \$88,000. Après 18h00.
663-2086 01-02

Gatineau, 595 Main (en haut), bungalow en brique, 3 c.c., cuisine rénoverée, salle à manger, foyer au salon, 2 salles de bains, sous-sol fini, libre immédiatement. Pour seulement \$105,000.00. De 8h00 à 17h00.
776-5000 01-02

Aylmer, secteur résidentiel, grand terrain, 3 c.c., 3 foyers, air climatisé, piscine, garage double, extra, \$140,000.00.
682-1249 25-01

Village Côte d'Azur, unifamiliale, 2 étages, 3 c.c., dinette, salle à manger, façade en brique, ajout de galerie, très propre, plusieurs améliorations, \$98,700.00.
561-4727 25-01

Gatineau, ouvert aux visiteurs, dimanche 14h00 à 16h00, 27, rue Bocage, près de l'école l'Oiseau Bleu, des Promenades et du centre-ville, 2ième étage, construction 1975, 3 c.c., 1 1/2 salle de bains, garage, terrain 50 x 100, \$92,500.00.
561-4988 25-01

Gatineau, 168 rue Tassé, semi-détaché neuf, 1,536 pi. ca., plus sous-sol, 2 1/2 salles de bains, \$83,500.00.
663-8842 25-01

Quadrex à vendre, 21 Montreuil, Pointe-Gatineau.
568-1774 01-02

Aylmer, 93 Notre-Dame, maison 3 c.c., avec un revenu rapportant \$425.00 par mois, garage, immense deck, piscine, terrain paysager et clôturé, évaluation à \$110,000. Agent s'abstenir. Après 18h00.
684-9093 25-01

Projet Le Baron, quadrex, rénové, belle maison. Faut voir! Pour informations, appelez au:
568-4690 01-02

Secteur résidentiel, près école Carle, 2 c.c., 24 x 36, \$76,900. Faut voir! Après 18h00.
663-0400 15-02

56 CONDOMINIUMS
 Condominium à louer, \$515.00/mois, pas chauffé, pas éclairé, 2 c.c., stationnement avec prise. Après 18h00.
561-9334 11-04

Condominiums au soleil, directement sur la mer Cabarete, République Dominicaine, prix à partir de \$28,000 argent canadien. Financement disponible immédiatement.
VILLAS DEL ATLANTICO, S.A.
(514) 669-6487 15-02

57 MAISONS-MOBILES
 Maison-mobile 12 x 40, refaite à neuf, environ \$12,000 de réparations de fait, toit en pignon, poêle à combustion lente, présentement à Val-des-Bois. Spécial à \$13,500.
671-2975 JNO

La MONTGOLFIERE
SALLE DE RÉCEPTION PRIVÉE
 TRÈS MODERNE
 CONTIENT 300 PERSONNES
 Pour info.: Contactez
NICOLE au 663-8101 ou
 vous présenter au 842, Notre-Dame, Gat.

70 OCCASIONS D'AFFAIRES
SOYEZ VOTRE PATRON
 Compagnie manufacturière d'un produit populaire, recherche personnes désirant avoir leur propre entreprise, temps plein ou partiel, revenu potentiel \$450, à \$1,125 par semaine. Informations:
1-800-361-5096
 ou (514) 328-7116 JNO

Équipement de restaurant à vendre. 2 friteuses, tout pour partir un casse-croûte, 1 cooler à liqueur douce à deux portes, 1 caisse enregistreuse, 50 bancs de style McDonald, tables aussi, 1 système pour chambre froide.
 Pour informations:
643-3833 JNO

OCCASION DE PARTIR EN AFFAIRES! Compagnie fabriquant un produit très en demande recherche personnes désireuses d'avoir leur propre commerce, temps plein ou partiel, possibilité de revenu \$375, à \$1,125, par semaine. Pour rendez-vous:
1-800-361-5096
 ou (514) 328-7116 JNO

74 PROPRIÉTÉS À VENDRE
 À vendre, 6 logis situé sur la rue Sauvé, construction 2 ans, 2 ch. à c., et stationnement.
(613) 749-5577 ou 986-1142 JNO

Attention investisseurs! Aubaine! Gatineau, 5 logis, revenus \$24,000, très rentable, \$139,900 pour vente rapide.
561-1419 25-01

Vente privée, 3 logis de 3 c.c., loués au complet, bons revenus, secteur Templeton.
663-1520 ou 643-4948 15-02

Attention investisseurs! Six logis, \$24,480.00 revenus bruts, avec financement. Français.
243-6124 19-02

76 BUREAUX À LOUER
 Offre trois (3) espaces de bureaux pour professionnels avec espace pour secrétaire, centre-ville de Hull.
776-0086 08-02

77 LOCAUX COMMERCIAUX
 Recherche garage pour faire débousselage.
776-5035 986-6548 JNO

CENTRE MÉDICO-DENTAIRE et PROFESSIONNEL
 Coin Montée Paiement et boul. St-René Ouest
 • 12,000 pi. c., d'espace à bureau À LOUER dont 3,500 pi. c., commercial au rez-de-chaussée
 • ASCENSEUR
40% LOUER
 Clinique dentaire
 Clinique médicale
 Pharmacie
 Informations:
568-3097
561-0361

3 locaux de 1,500 p.c. chaque pour bureaux commerciaux dans édifice situé au 749 boulevard St-Joseph, Hull. Pour plus d'information, contacter Marcel ou Jacques St-Louis de Nettoyeur St-Louis au:
777-1611 JNO

80 ENTREPÔT À VENDRE
 Thurso, entrepôt 3,100 pi. ca. avec maison 3 c.c.
985-3302 01-02

84 BÂTIMENTS DE MÉTAUX À VENDRE
 Bâtisses de métaux de tous les genres. Prix imbattable. Fabriqués selon vos spécifications.
243-6603 08-11-89

40% LOUER
 Clinique dentaire
 Clinique médicale
 Pharmacie
 Informations:
568-3097
561-0361

91 CHALET À LOUER
 Luxueux chalet de ski. Mont Orford, à moins de 20 minutes de 5 centres majeurs, 5 c.c.
1-514-465-0712
1-843-7722 JNO

Chalet neuf à louer au Lac Ste-Marie, à 5 minutes du Mont Ste-Marie, 3 c.c., s. de bains complète, meublé. À louer à la semaine, à la fin de semaine.
Gatineau: 561-0450
Mont Ste-Marie: 467-2583 JNO

Maison de campagne à louer, Mont Ste-Marie, 3 chambres à coucher, foyer, toute équipée, vue sur le lac. À louer pour la semaine, fin de semaine, saison. Tél. après 17h00.
663-9506 JNO

Gracefield, Domaine Hazelwood, 60 miles au nord de Hull, excellent pour ski de fond, pêche sur glace. Saison estivale, chalets équipés.
(819) 463-2091 01-02

Notre-Dame du Laus, chalet récent, douche, chauffage électrique, paisible, pêche blanche, toboggan, raquette, ski de fond.
1 (819) 767-2519 25-01

96 CENTRE DE VILLEGIATURE
 Chalets hivernisés, tous équipés, observation de chevreuils et d'oiseaux, patinoire, glissade, pistes de ski de fond, raquettes et de motoneiges. Un endroit idéal pour couple et famille. Venez passer un séjour exceptionnel à:
Duhamel Camping et chalets
 Réservations:
1-819-428-3740 25-01

114 AUTOMOBILES À VENDRE
 Camion, Dodge Ram, 84, 50,000 km, boîte fibrobec, \$6,500.00 ou meilleure offre.
778-8565 JNO

MERCURY MONARCH 1976
 4 portes, \$1,595.00. Appelez au:
771-7999
 ou après 6 hres
561-3222 JNO

79 ENTREPÔT À LOUER
LES MINI-ENTREPÔTS
 Mini-entrepôts
ALABRI
 Résidentiel et Commercial
663-1460

1956 Belair reconditionnée à neuf, 4 portes, 6 cylindres, couleur deux tons bleu et blanc. Acheteur sérieux seulement.
663-9795 ou 643-1946 JNO

1981 Renault, manuelle, très bonne condition, peinture refaite, \$2,000. Tél. après 17h00.
663-6117 243-4837 JNO

79 Cordoba Deluxe, très bonne condition, peinture refaite, \$2,800. Tél. après 17h00.
243-4837 663-6117 JNO

Phoenix 1983, V6, automatique, 2 tons, servo direction, servo freins, cassette am-fm, air conditionné, un propriétaire seul, comme tel. Après 18h00 au **837-1797** ou visiter au Midas Muffler, coin St-Laurent et Cyrville, Ottawa.
JNO

Dodge Omni 1981, 115,000 km, très propre, bonne condition. Prix à discuter. Demandez Yves ou Guy au:
595-2131 JNO

Cavalier Z-24, transmission manuelle, tout équipée, \$12,000 négociable. Demandez Michel.
643-2632 JNO

1979 Van Econoline 100, mécanique remise à neuf, 4 pneus neufs, demande \$1,500.00 ou meilleure offre. Après 17h30.
663-3121 ou 243-2932 J.N.O.

Poney 1986 GLS, moteur 1600, radio AM/FM cassettes, très propre, très bonne condition, demande \$5,700.00.
986-5359 ou 986-6035 25-01

A.M.C. Eagle, 1982, environ 126,000 km., demande \$2,000.00.
243-6027 25-01

CHEVROLET IMPALA 1977
 2 portes, très bonne condition. Bon pour l'hiver.
771-2911 JNO

Renault 5, 1982, 93,000 km., propre.
994-5498 ou 669-0590 01-02

1984 Dodge Aries, 4 cylindres, 4 portes, automatique, traitement antirouille, air climatisé, 77,000 km., excellente condition. Doit vendre.
770-0224 25-01

1984 Oldsmobile Sierra, 1985, Ford Tempo, 1983 Chevrolet Citation, 1982 Plymouth Reliant.
Soir: 770-2097 15-02

1982 Mercury Lynx, moteur neuf, 4 portes, peinture impeccable, \$1,700.00. Une vraie aubaine.
685-0485 25-01

Cavalier 1984, automatique, très bonne condition. Prix à discuter.
643-1946 JNO

Mazda RX-7, 1979, peinture fraîche, plusieurs pièces neuves, bonne condition et avec autres Mazda pour pièces seulement. Le tout pour \$4,500. Acheteur sérieux seulement. Demandez Mario
Jour: 776-0036
Soir: 568-6458 JNO

1985 Buick Skylark, 4 cylindres, 4 vitesses, 90,000 km, très économique, \$6,950.
684-0058 JNO

FAUT VOIR!
 Pulsar NX/SE 1988, noir, 8,000 km, toute équipée, T-Top, hayon détachable, AM/FM/cassette, plusieurs autres extra, 2 mois d'usage. Demandez Luc.
568-6458 JNO

1987 Monte Carlo, V-6, console AM/FM cassette, très bien équipée, très bon prix.
663-4001 JNO

ÇA C'EST À VOIR!
DAYTONA TURBO 85 1/2
 2.2 EFI, nitro-suspension, stabilisateur, toute équipée (mécanique A-1). Acheteur sérieux seulement. Pour inf., Eric
643-3086 (9h00 à 23h00)
561-8876 (13h00 à 22h00) JNO

118 CAMIONS À VENDRE
 Une FORD VAN 79 équipée avec 3 chaises capitaines, 1 sofa lit, 3 tables avec réfrigérateur, 2 garde-robes et des armoires, très propre et bonne condition.
428-7034 JNO

Camion "patates frites" à vendre. Très bonne condition. Prix à discuter.
 Huquette ou Line.
643-1552 JNO

Dodge Ram 50 1987, 5 vitesses, radio AM/FM/cassette, 28,000 km. Prix à discuter.
663-6249 663-3919 JNO

1987 GMC Van, série 3,500, 1 1/2 tonne, 4 Michelin radiaux, 6.2 litres Diesel, automatique, acheté neuf en octobre 1987. Prix neuf: \$21,850. Faut vendre \$12,000.
Marc: 568-2715
Bureau: 663-4860 JNO

1987 Ford Ranger, 1/2 tonne, 4 x 4, bas millage.
561-5330 JNO

1986 Camion (pick-up) S-10, manuel, 5 vitesses, 37,000 km, très propre, très bonne condition, comme neuf.
643-3838 JNO

Cub-Van 14', boîte libre de verre, 15 mois d'usage, 33,000 km., diesel 6.9 L.; Ford E-350, \$18,700.00.
(819) 281-5445 25-01

Camion Jeep Cherokee Chiek, 1985, 2.5 litres, 4c, 4 x 4, demande \$8,500.00. Demandez Raymond.
Jour: 663-2332 ou
Soir: 663-1345 JNO

Motorisé Dodge Concorde 1972, 26 pi. intérieur complètement rénové, moteur 440, refait à neuf, transmission refaite à neuf, génératrice, air conditionné et régulateur de vitesse. Faut voir!
Jour: 663-8505 ou
Soir: 986-7062 JNO

Van Camper GMC 1985, excellente condition, bas millage.
561-2154 25-01

119 ACCESSOIRES DE CAMION
 Pneus Michelin d'hiver, P215/75R15, un mois d'usage, valeur à neuf \$275.00, prix demandé \$150.00. Après 18h00.
663-6965 JNO

128 MOTONEIGES À VENDRE
 1983 Yamaha Bravo 250, bon état, \$975.00. Demandez Stéphane.
643-2230 25-01

1982 Yamaha Bravo 250, condition A-1, \$1,300.00 fixe. Demandez Serge.
685-0956 25-01

Formula Plus 1986, refaite à neuf, \$4,550.00 ferme.
568-7776 25-01

131 MOTOCYCLETTES À VENDRE
 Honda CV 750 Custom - 81. Prix à discuter. Pierre après 6h00.
643-3986 JNO

Motocyclette 3 roues, électrique, batterie trois mois d'usage, \$100.00.
669-1742 25-01

132 ACCESSOIRES DE MOTOCYCLETTES
 "Windjammer" pour Harley Davidson, \$150.00.
671-2004 JNO

134 REMORQUE REMORQUAGE
 Remorque "Ski-Doo", plus accessoires, \$350.00.
684-7297 25-01

142 DIVERS À VENDRE
 Téléphone cellulaire NEC, 6 mois d'usage. Valeur à neuf, \$2,375. Demande \$1,500 (ferme).
Marc: 568-2715
Bureau: 663-4860 JNO

Porte en aluminium 33 1/2" de large x 80" haut.
663-2527 JNO

À vendre, patins usagés, diverses grandeurs. 124 Avenue Gatineau.
568-6537 01-02

Aspirateur Hoover Spirit, avec accessoires, très bonne condition.
663-5515 JNO

Appareil C.B. 40 canaux, fonction PA, antenne, très bon état, prix à discuter.
643-2657 JNO

Deux pneus neufs radiaux d'hiver, P155-R-13, \$100.00.
243-4164 25-01

Ensemble de salle à dîner moderne avec buffet, \$550.00; divan contemporain, gris bleu, \$450.00; 4 bancs pour bar, neufs, \$130.00; chaise berçante en érable massif, \$100.00.
243-4164 25-01

Lit d'eau "Queen Size", \$100.00.
568-9884 25-01

Vêtements maternité 9-10 ans, articles bébé, détecteur de fumée, prise rasoir, pène dormant.
643-4457 25-01

Équipement pour boucher, une scie à viande "Brio 33", machine pour viande hachée, machine à minute steak, et table à découper.
561-2564 25-01

Machine à liqueurs pour cannettes, 5 sortes, \$850.00 ou meilleure offre, très bonne condition.
827-2230 25-01

Superbe ensemble de baptême, 5 morceaux, fait à la main. Prix \$150. ou meilleure offre. Après 17 heures:
568-8963 JNO

Machine à coudre industriel 20W, bon état, 6 mois garantie, bon fonctionnement. \$800.
643-3296 JNO

À vendre, 12 boîtes de 10 bouteilles permanente mini-vague (L'Oréal). Prix à discuter.
Jour: 234-0331
Soir: 561-9865

Satellite, 8 pieds, Seeban.
671-2300 JNO

Machine à coudre, prix à discuter.
669-1396 JNO

2 poèles à bois, 1 modèle Franklin, 1 modèle à combustion lente.
671-2425 JNO

COMPTOIR FAMILIAL ST-VINCENT DE PAUL INC.
 "Nous avons besoin de vous"
 Aidez-nous à aider les plus démunis en nous faisant parvenir linges, meubles, etc. (en bon état)
 Nous ferons la cueillette si vous nous appelez au 561-1553
 Merci à l'avance de votre générosité
55, Archambault
Gatineau Que.

GRANDE VENTE HIVERNALE
AU COMPTOIR ST-VINCENT DE PAUL INC. ATTENTION
 50% DE RABAIS SUR VÊTEMENTS D'HIVER
 LES 2, 3, 4 FÉVRIER 1989
 102, rue Eddy, Hull
 776-1068

Aurèle et Normand Prescott
 propriétaires
AUTOMOBILE NOTRE-DAME
 • Voiture neuve & d'occasion
 • Financement
 sur les lieux
 Garage Accrédité
NORMAND
 292 Notre-Dame, Gatineau, P.C. J9B 1K8
643-4341

143 MARCHÉ AUX PUCES

VENDONS ET ACHETONS DE TOUT AIDEZ-MOI À AIDER LES PLUS DÉMUNIS MARCHÉ AUX PUCES 161B rue St-Louis 561-7132

145 VÊTEMENTS À VENDRE

Robe de mariée, grandeur 11 ans. Valeur \$700.00 pour \$300.00. Téléphoner après 6 hrs. **663-4519 JNO**

Robe de mariée à vendre. **956-1925** pour **663-0307** soir **JNO**

Robe de mariée originale, neuve, grandeur 3 1/2, avec chapeau et gants. Valeur \$1,000 pour seulement \$600. **684-0058 JNO**

Robe de noces, 9 ans, crinoline, très grande qualité; robe de bouquetière rose, 6 ans, linges de fille, 2 à 5 ans, très propre. **568-8626 01-02**

Nouveau concept vestimentaire, **LE PRESQUE NEUF**, Léo Chevalier, Robert Nipon, Alfred Sung, Rodier, Louben, Christian Dior, etc... Pour rendez-vous. **770-9555** ou **777-6191 25-01**

Manteau de fourrure et manteau de drap noir, grandeur 8 ans, et manteau pour homme, 42. **643-2231 25-01**

Surplus militaire Montréal: chemise travail, \$2.75, pantalon travail, \$3.50, bottines travail, \$15.00. Catalogue (envoyez \$2.00 remboursement lière commande). **Surplus militaire 26 Notre-Dame C.P. 243 St-Timothée, Québec JOS 1X0 15-02**

Manteau de chat sauvage pour femme, grandeur 9 ans, porté deux ans, excellente condition, seulement \$525.00. Après 19h00. **568-3067 25-01**

Manteau usagé à vendre, mouton de Perse noir avec collier de vison, en bonne condition. **568-7770 25-01**

146 FOURRURES-ENTREPOSAGE

Fourrure, réparation générale, remodelage, nettoyage, entreposage assuré. Spécial pour été, service à domicile. Micheline (Mathé) **457-4762 JNO**

150 APPAREILS MÉNAGERS

Achetons et vendons meubles usagés, poêles et réfrigérateurs. **663-2327 JNO**

Nous achetons et vendons meubles usagés, poêles et réfrigérateurs. **663-1234 JNO**

Avons laveuses, sècheuses, aussi poêle et réfrigérateur avec garantie. Achetons appareils usagés. Service et réparation à domicile. **744-7610 01-03**

Lave-vaisselle, un an d'usage, demande \$250.00. **663-6973 25-01**

Poêle usage blanc, propre, bonne condition, \$125.00. **643-1628 25-01**

152 AMEUBLEMENT

Ensemble de salon style colonial en pin naturel. Neuf. Valeur de \$1,000, laisserais pour \$700. **663-3512 JNO**

Ensemble de cuisine, salon, chambre à coucher, grosse bibliothèque murale, rideaux, rideaux verticaux, bureau d'office, cause verticaux à Montréal. **561-7260** ou **776-6042 25-01**

Très bel ensemble de salle à dîner en érable, comprenant 9 morceaux: une table plus une rallonge, 4 chaises droites, 2 chaises capitaine, un buffet, \$2,300.00. **1-986-1742 01-02**

Deux mobiliers de chambre, un de 7 morceaux, un de 4 morceaux, en merisier. Après 17h30. **243-2860 01-02**

Laveuse, sècheuse "Inglis", poêle, réfrigérateur "Admiral", 10 ans, ensemble de chambre à coucher et plusieurs stores verticaux neufs. Après 17h00. **663-9703 25-01**

Mobilier de cuisine, une table rectangulaire, 4 chaises, style moderne, presque neuf, \$300.00. **568-3648 25-01**

Ensemble de salon 3 morceaux, propre, \$200.00. Après 16h30. **827-3973 25-01**

Achetons, vendons ameublement et accessoires. Aubaine Gatineau. **561-2156 01-02**

Ensemble de salon, chaise et divan, ainsi que meuble stéréo, en très bonne condition. **643-2602 25-01**

154 CHAUFFAGE-BOIS-FOYER-POÊLE

DUQUETTE'S FIREWOOD INC.
Bois franc aussi sec 4 x 8 x 16" à partir de \$41.00 avec ordre minimum. **613-830-1488 427-5982 JNO**

Installation de chauffage à l'air forcé. **663-2528 08-02**

155 MATÉRIAUX

Bois pressé industriel 1/2, 1 1/16 et 3/4, \$5.97, 1" et 1 1/8", \$9.97. Matériaux Masson. **1 (819) 986-5720 01-02**

À bas prix: Aspenite 7/16, \$4.79, 5/8 et 3/4, \$7.49; plancher de chêne, \$0.79 pi. ca., 2 x 8, \$0.30 pi., 2 x 10, \$0.40 pi.; Styrofoam 1 1/2, \$6.95, 2", \$8.99; Plywood 1/2, \$10.50, 5/8, \$12.95; bois pressé imparfait 5/8 et 3/4, \$2.99. Matériaux Masson. **1 (819) 986-5720 01-02**

161 ANIMAUX À VENDRE

Chats, pur sang blanc, 3 mâles, enregistrés et vaccinés, demande \$325. chaque. **281-0306 JNO**

Chiots bichons maltais, épagneuls, caniches, poméranais. Bientôt pékinois et lhasa-apsos, aussi service d'accouplement, pension pour chiens. **Chenil Linda: 985-3287 08-02**

Chiot caniche "Toys" (miniature), mâle, couleur noir. Après 17h00. **595-1742 25-01**

Basset Hound pure race, 4 mois, prix à discuter. **778-6520 JNO**

170 RÉPARATIONS ET SERVICES

Hayes Machine Shop, soudure générale, fonte et aluminium, usage, "drive shaft" metalizing. **1919 boul. Maloney Est 663-8760 JNO**

Clinique D'ORDINATEURS DE L'OUTAOUAIS

Vente et service 243-4424

VERIFICATION SUR LES LIEUX**171 JARDINAGE**

BEAU, BON, PAS CHER!
Denis & Jean-Paul
Camionnage, ouvert 7 jours par semaine. Pour sable, roche concassée, lop soil, excavation, location de camion, livraison, etc... Appelez au: **595-5977** ou **771-9586 JNO**

173 SALONS DE BEAUTÉ

Équipement d'esthétique, 1 an d'usage avec inventaire, prix à discuter. Pour informations: France **457-2243 457-9060 JNO**

176 EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE

Déblaiement de neige, enlèvement de neige avec location de loader et camion 10 roues. **Page: 778-9547 Prop.: Michel Après la tonalité, veuillez laisser votre nom et numéro de téléphone. 25-01**

Rénovation, peinture intérieure et extérieure, revêtement extérieur. Après 18h00. **243-2694 JNO**

NETTOYAGE de stores verticaux et horizontaux, en P.V.C. et en tissus. Estimation gratuite. Tél. après 18h00. 663-2527 JNO

Rénovation mineure, peinture intérieure et extérieure, installation de céramique, entretien extérieur. Lavage de tapis. **663-2994 JNO**

Ferais peinture et rénovation d'intérieur et d'extérieur de tous les genres. Contacter Etienne au: **776-6230** ou **778-4702 (page) JNO**

Couturière, altérations et réparations de tous genres, spécialité haute couture et robe de mariée. Téléphonez entre 12h00 et 16h00. Hélène. **595-6874 JNO**

Traitement de texte de tout genre, bilingue, professionnel, tarif raisonnable. Contactez Input/Output. **561-4715 29-03**

Construction, rénovation, finition d'intérieur et d'extérieur, patio, finition de sous-sol. Communiquez avec **YVON. 685-1439 08-03**

Finition d'intérieur, Rénovation de chambre de bains. Armoires de cuisine et de chambre de bains. Charles. **643-4802 01-02**

Achetons et vendons appareils ménagers, ameublement, réparations et service à domicile. **243-7408 08-02**

PEINTRE avec carte de métier, 15 ans d'expérience. Meilleur prix. Références, Estimation gratuite. **663-6965 01-02**

PEINTURE et rénovations résidentielle et commerciale. Prix spécial. Estimation gratuite. Georges. **561-5937 08-02**

Après les Fêtes, Mesdames, vous devez être fatiguées. Dame avec expérience et références, travail garanti, ferait ménage à la semaine ou aux deux semaines. **663-7870 25-01**

Enregistrement sur vidéo, mariage, anniversaire, toutes occasions, inventaire des biens pour assurances. Prix raisonnable. Y. Prigent. **663-4338 15-02**

VOUS RÉNOVEZ
Peintre d'expérience vous offre ses services pour vous aider à créer l'ambiance de vos rêves. Spécialité murs de couleur deux tons, et tapisserie murale. Estimation gratuite. **663-5486 25-01**

Enlevez poils superflus. Pour informations: **669-1860 25-01**

MAÇONNERIE J.M.P. ENR.
- Briques, - Blocs, - Pierres. Estimation gratuite. **Paul: 663-9633 J-Marc: 663-8350 JNO**



SOUDEURE MARC MARINE
Réparation de bateau d'aluminium, élice de bateau et pied moteur. Soudure général, estimation gratuite. **643-9104 J.N.O.**

Réparation, entretien général. Tout ce que vous ne pouvez faire, nous le ferons.

Denis: 778-7837 Page: 782-3477 25-01

CONSTRUCTION - RÉNOVATION MAIN-D'ŒUVRE QUALIFIÉE
Isolation, gyproc, joints, plafonds suspendus, tuiles acoustiques, sablage, etc. **RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL**
Estimation gratuite **F & R CHARBONNEAU CONSTRUCTION 643-1006 15-02**

Pose gyproc, finition de joints, plafonds texturés et décoration. Avec expérience. Estimation gratuite. **663-8351 15-02**

JERRY MCALLISTER EXCAVATION, TERRASSEMENT, RÉPARATION DE FONDATION ET TUYAUX D'EAU ET D'ÉGOUTS. 778-6520 JNO

Peinture automobile, estimation gratuite, service à domicile, travail de qualité. Guy. **457-4762 JNO**

P & M NETTOYAGE DE TAPIS, DIVAN, COMMERCIAL, ETC.
Prix très raisonnable. Estimation gratuite. Lundi au samedi. Appelez Peter: **663-4071** ou **663-8864 JNO**

Film vidéo pour toutes occasions, baptême, shower, noce, première communion, etc. **643-3819 663-7264 663-6249 JNO**

POIRIER CONSTRUCTION
Rénovation, finition intérieure, patio, tailage, tirer les joints, peinture, gyproc. Estimation gratuite. **568-6525 (jour) 568-4095 (soir) 25-01**

177 DÉMÉNAGEMENT
Déménagement local, avec camion. **663-4868 JNO**

P. Cadieux Déménagement
Courtes et longues distances. **986-6548 JNO**

178 DÉBLAIEMENT DE NEIGE

DÉNEIGEMENT EXPERT, COMMERCIAL - RESIDENTIEL. 827-1448 783-0500 (PAGE) 25-01

Hébert lave-auto. Lave-auto à la mitaine. Nettoyage de moteur, et camion 10 roues. Adresse: 764 Principale, Gatineau.

Page: 778-9547 Après la tonalité, laissez votre nom et votre numéro de téléphone. Prop.: Michel 25-01

Déblaiement de neige, débarras d'articles non voulus, voyage au dépôt, transport d'objets lourds. **684-4148 01-02**

183 MUSIQUE À VENDRE

Orgue YAMAHA, meuble électrique. **643-4195 JNO**

Guitare "base" Ibanez et amplificateur de marque "Trainer", comme neuve. Prix à discuter. Martin. **643-1946 JNO**

Orgue à vendre de marque "Ace Tone", 2 claviers. Tél. après 17h00. **777-6314 JNO**

Drum électronique C-R 8000 Roland, prix à discuter. Tél. après 17h00. Michel. **1-986-5319 JNO**

Orgue Canadian 144, 2 claviers, pédales, banc et livres de musique, \$750.00. **561-5526 JNO**

Chaîne stéréo haut de gamme, comprenant amplificateur Naim audio, magnétocassettes de marque Nakamichi, modèle BX-100 et enceintes de marque Paradigm, valeur à neuf \$1,800.00, laisserais partir pour \$1,000.00. Contactez Guy **595-2131 JNO**

186 PHOTOGRAPHIE-CAMÉRAS

Lentille zoom Tamron 70-210 mm, excellente condition, moins de 6 mois d'usage, adaptateur Minolta, lentille seulement et avec adaptateur, prix à discuter. **643-2657 JNO**

191 ARGENT DISPONIBLE

ACHETONS COMPTANT
Bijoux en or, téléviseur, vidéo, stéréo, disques compacts, cassettes. Aubaine Gatineau, 106 St-Antoine. **561-2156 01-02**

ARGENT DISPONIBLE

• Prêt personnel
• Marge de crédit personnelle
• Financement de terrains
• Prêts pour abris fiscaux

568-6155

200 MESSAGES PERSONNELS

Astrologie. Avenir des cartes. Je lis dans les cartes et les lignes de la main. Sur rendez-vous seulement. **663-1444 JNO**

Voulez-vous vous faire tirer aux cartes ou dans une tasse de thé. Informations: **Marie: 986-5729 JNO**

AMOUREUX DU NORD, album de photos avec liste de noms, descriptions, téléphones, hommes, femmes (de toute tendance). Inscription gratuite aux dames. **6620-5 Cachée, St-Damien JOK 2E0 (514) 835-3820 01-09-89**

Rollande cartomancienne qui a travaillé à plusieurs sciences occultes. Le futur par les cartes de tarot. **684-6125 25-01**

Dire votre avenir, la main (vie), cartes (3 mois), tarot (6 mois), session 40 minutes. Carole. **643-9085 08-02**

Agence de rencontre "Françoise", but sérieux, du lundi au vendredi, de 12h00 à 19h00. **777-0747 25-01**

Saviez-vous que les cartes parlent? Je peux les lire. Sylvie. **663-8571 25-01**

Rencontre biblique sans obligations, école l'Oiseau Bleu, Gatineau, les jeudis, 20h00. Aucune collecte. Informations: **561-1056 15-02**

Bonne fête Gaston Robillard. **25-01**

INTER-UNION

OTTAWA 230-1033 HULL 770-7207

Le seul service professionnel de rencontres sérieuses pour toutes personnes désireuses de partager une vie à deux. Un réseau unique au Québec. Confidentialité absolue. **Cécile Vaillancourt, B.A. Communication sociale**

TU ES HOMOSEXUEL-LE?

Tu es à la recherche d'un-e partenaire stable? Nous pouvons t'aider. Service professionnel et confidentiel. **L'autre Versant 771-7103**

300 DIVERS

Avenir par les cartes. Pour rendez-vous, appelez après 17h00. **770-6662 JNO**

Film vidéo pour toutes occasions, baptême, shower, noce, première communion, etc. **643-3819 663-7264 JNO**

Service vidéo Film Inc. 986-7647

Garder un souvenir vivant!
Mariage - baptême - anniversaire - graduation - activité scolaire et activité sociale...
Spécial pour les personnes âgées. Nous pouvons filmer vos diapositives sur vidéo-cassettes V.H.S. et Beta. Pour réservations: **Claudette: 1 (819) 986-7647 Michel: 1 (819) 281-0647**
Service professionnel garanti par S.V.F. Inc. **25-01**

301 IMPÔTS

Comptabilité, tenue de livres, pour entreprise(s) ou personnelle, système informatisé, problèmes d'impôt. **243-5911 25-01**

DROGUES... PAS BESOIN!

Santé et Services sociaux

NO. DOSSIER: 042450 NO. COUR: 550-11-000899-88
AVIS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE DES CREANCIERS
DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: LIONEL CHARTRAND DE LA VILLE D'AYLMER DANS LA PROVINCE DE QUEBEC.

Avis vous est par les présentes donné que la personne susmentionnée a fait cession de ses biens le 23 décembre 1988, et que la continuation de la première assemblée des créanciers sera tenue le:
DATE: 1^{er} février 1989
HEURE: 9h30
ENDROIT: 143 A, Promenade du Portage Hull, Québec.
BUT: Nomination d'inspecteurs

Pour avoir le droit de voter, les créanciers doivent déposer entre mes mains, avant l'assemblée, les preuves de réclamations et au besoin, les procurations.

Les réclamations à l'encontre de l'actif doivent être produites au syndic avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi les produits de l'actif seront distribués entre les créanciers y ayant droit sans égard à ces réclamations.

Daté à Hull, Québec, le 16 janvier 1989.

Ginsberg, Gingras & Associés Inc., 143 A Promenade du Portage, Hull, Québec, J8X 2K4
Tél: 1-819-776-0283

SEARS**CORRECTIONS**

"La foire aux affaires Sears pour la maison"

Page 3 - Magnétoscope VHS, modèle 30028, non disponible.
Page 3 - Combiné portatif Yorx ne sera pas disponible, sur commande seulement.
Page 3 - Lecteur AM/FM, FM stéréo Emerson, disponible sur commande seulement.
Page 4 - "Range Craft", ens. 8 pcs disponible sur commande seulement. N'est pas disponible dans tous les magasins.
Page 4 - Batteries "Regal" pas toutes les grandeurs sont disponibles dans tous les magasins Sears.
Page 4 - Accessoires "Rubbermaid", pas toutes les pièces disponibles dans tous les magasins Sears.
Page 4 - "Royal Albert" ensemble 5 pièces pour 1 personne, les composantes ne sont pas toutes disponibles.
Page 5 - Ensemble pour 365 activités. Non disponible.

Nous nous excusons de ces inconvéniants.

LES MÉDICAMENTS, FAUT PAS EN ABUSER!

Santé et Services sociaux



**ÉVITEZ
LES ENNUIS
DESAGREABLES
ET SOUVENT
COUTEURS!
FIEZ-VOUS
À DES
EXPERTS**

**POUR
RESERVATION
D'ESPACE:
776-1063**

S.O.S. électroménager

776-0505

Service de réparation à domicile
Hull, Aylmer, Gatineau
• Vente d'appareils reconditionnés
Achat d'appareils ménagers
Vente de pièces

190 St-Joseph, Hull



**CONSTRUCTION GENERALE
G. CARON INC.**

RENOVATIONS FINITION INT. ET EXT. TOITURES
NOUVELLES CONSTRUCTIONS RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL
PLAN DE GARANTIE
DES MAIRONS NEUFS

Tél.: 684-3954
Pag.: 782-4856

**PC LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES
PIERRE CHARLEBOIS INC.**

Commercial - Résidentiel - Industriel
Spécialiste en chauffage électrique

819-888-8984
868-4034
Pagette: 894-9776

334 Chemin Boucher
Aylmer, Qc

Cosmo-tech SERVICES INC.

Réfrigérateur - air conditionné
T.V. - Stéréo - Vidéo - laveuse - sècheuse
- lave-vaisselle - cuisinière

PIÈCES AU COMPTOIR

183 rue Achbar, GATINEAU 663-4496

**NETTOYAGE
À LA
VAPEUR**



**VOYAGEUR 671-2824
GATINEAU ET HULL**

• TAPIS (maison) 1 pièce \$35.00
par pièce additionnelle \$15.00

ESTIMATION GRATUITE

• SOFA \$45.00 • SCOTCHGUARD \$15.00

• INTÉRIEUR DE VOITURE

\$45.00
(siège et tapis)



Désinfectant pour animaux



Michel Desormeaux, prop.

-FREINS-FREINS-FREINS

Nous tournons
DISQUE et TAMBOUR

\$9.50 \$6.00

643-3042

Fini de vous brûler avec des chaudières sans poignée

«CLINIQUE DE CHAUDIÈRES
ET PLUS»



**SPÉCIALISTE
DE PRESTO**

Vente de
poignées et
pistons

663-6315

Pour plus de renseignements, voir le canal 17

334, St-André, Gatineau (arrière du marché municipal)

COFFRAGE DE BÉTON



RÉSIDENTIEL-COMMERCIAL
FORMES DE 10 PIEDS
FONDACTIONS

rés.: 827-4274
LOCATION DE FORMES
DISPONIBLES
725-5860

**AVIS DE VENTE
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
COUR SUPÉRIEURE
DISTRICT DE MON-
TRÉAL**
No: 500-05-008928-887
**BANQUE CANADIENNE
IMPERIALE DE COM-
MERCE**
Partie demanderesse
VS
MICHEL STUCKER
Partie défenderesse
Le 7ème jour de février
1989 à 10:00 heures de
l'avant-midi au 44 Bédard,
app. 300, Hull, district de
Hull, je procéderai à la
vente par encan des biens
meubles et effets mobiliers
saisie par moi en cette
cause, consistant en:
1 véhicule Aérostar Wagon
1986 & acc.
ARGENT COMPTANT
Le tout devant être vendu
selon la Loi.
Cet avis remplace tout autre
avis antérieur.
Daté à Gatineau, ce 18
janvier 1989.
**DENIS LINTEAU
HUISSIER**

**AVIS DE VENTE
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
COUR DU QUÉBEC
DISTRICT DE HULL**
No: 550-02-1915-875
**BOISERIES DE
L'OUTAOUAIS LTEE**
Partie demanderesse
VS
DANIEL R. KIRK
Partie défenderesse
Le 7ème jour de février
1989 à 11:00 heures de
l'avant-midi au 333-449
Wilfrid Lavigne, Aylmer, Qc,
je procéderai à la vente par
encan des biens meubles
et effets mobiliers saisie par
moi en cette cause, consis-
tant en:
1 vcr V.H.S. Hitachi
1 stéréo meubles Phillips
ET EFFETS
ARGENT COMPTANT ou
chèque visé au nom du
huissier.
Le tout devant être vendu
selon la Loi.
Daté à Gatineau, ce 18
janvier 1989.
**DONALD J. BRAYLEY
HUISSIER**

**CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL**
No: 550-02-002601-888
**COUR DU QUÉBEC
(Chambre civile)**
Présent: Marc Legault,
greffier-adjoint
Commission des Normes
du Travail
Partie demanderesse
c.
126039 CANADA INC.
faisant affaires sous la
raison sociale de "Le
Pavillon du Portage"
Partie défenderesse
ASSIGNATION
ORDRE est donné à
126039 CANADA INC. de
comparaître au greffe de
cette cour située au 17, rue
Laurier, Hull, Québec, salle
0.210 dans les trente (30)
jours de la date de la publi-
cation du présent avis dans
le journal "Le Régional de
l'Outaouais".
Une copie de la déclara-
tion et du bref d'assigna-
tion a été remise au greffe
à l'intention de 126039
CANADA INC.
Lieu: Hull, Québec
Date: Le 19 janvier 1989.
Marc Legault,
greffier-adjoint

**CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL**
No: 550-05-001117-889
COUR SUPÉRIEURE
Présent: Gilles Turcotte,
protonotaire
Jacques Charbonneau &
Nancy Perron
Partie demanderesse
c.
**Raymond Vaillancourt &
Elizabeth Comeau**
Partie défenderesse
ASSIGNATION
ORDRE est donné à Ray-
mond Vaillancourt et Eliza-
beth Comeau de compa-
raître au greffe de cette
cour située au 17, rue Lau-
rier, Hull, Québec, salle
0.210 dans les trente (30)
jours de la date de la publi-
cation du présent avis dans
le journal "Le Régional de
l'Outaouais".
Une copie de la déclara-
tion et du bref d'assigna-
tion a été remise au greffe
à l'intention de Raymond
Vaillancourt et Elizabeth
Comeau.
Lieu: Hull, Québec
Date: Le 13 janvier 1989.
Gilles Turcotte,
protonotaire

PEINTURES

Benoit Bernier inc.

Décoration architecturale
JOINT-GYPSE
PEINTURE-TAPISSERIE

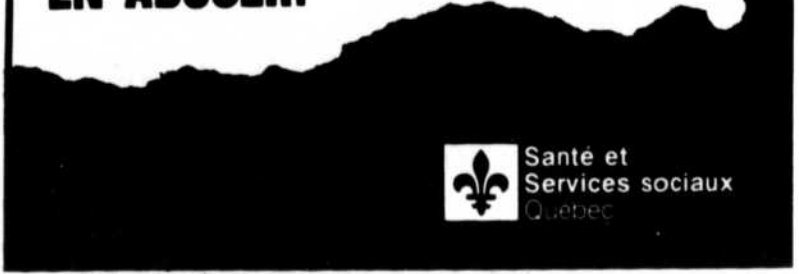
Estimation gratuite

561-7298

**CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL**
No: 550-05-001237-885
COUR SUPÉRIEURE
Présent: Gilles Turcotte,
protonotaire
La Calise populaire de
Grâcefield
Partie demanderesse
c.
Delisca Piche
Partie défenderesse
-et-
Le Régistrateur du Bu-
reau d'enregistrement de
la Division de Gatineau
ASSIGNATION
ORDRE est donné à
DELISCA PICHE de com-
paraître au greffe de cette
cour située au 17, rue Lau-
rier, Hull, Québec, salle
0.210 dans les trente (30)
jours de la date de la publi-
cation du présent avis dans
le journal "Le Régional de
l'Outaouais".
Une copie de la déclara-
tion et du bref d'assigna-
tion a été remise au greffe
à l'intention de DELISCA
PICHE.
Lieu: Hull, Québec
Date: Le 13 janvier 1989.
**Gilles Turcotte,
protonotaire**

**CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL**
No: 550-05-001234-882
COUR SUPÉRIEURE
Présent: Gilles Turcotte,
protonotaire
Ronald Morin
Partie demanderesse
c.
**Les Productions
H. Savard Inc.**
Huguette Savard
Michel Savard
Partie défenderesse
-et-
**Kamar Malwandil
Mis-en-cause**
ASSIGNATION
ORDRE est donné à Les
Productions H. Savard Inc.,
Huguette Savard et Michel
Savard de comparaître au
greffe de cette cour située
au 17, rue Laurier, Hull,
Québec, salle 0.210 dans
les trente (30) jours de la
date de la publication du
présent avis dans le journal
"Le Régional de l'Outa-
ouais".
Une copie de la déclara-
tion et du bref d'assigna-
tion a été remise au greffe
à l'intention de Les Pro-
ductions H. Savard Inc., Hu-
guette Savard et Michel
Savard.
Lieu: Hull, Québec
Date: Le 13 janvier 1989.
**Gilles Turcotte,
protonotaire**

**LES MÉDICAMENTS, FAUT PAS
EN ABUSER!**



Santé et
Services sociaux
Québec

CARNET PROFESSIONNEL

PHARMACIENS

Jean Lachance
Pharmacien
TOUS POUR LES DIABÉTIQUES
 LOCATION DE RÉFLECTOMÈTES
CENTRE D'INFORMATION
 Clinique Médicale de l'Île
 15, RUE
 STE-BERNADETTE, HULL
 Lundi au vendredi 9h à 20h00
 Samedi 9h à 15h
LIVRAISON GRATUITE
778-2026

NOTAIRE

ANTONIO MANCA, D.I.G., L.L.L., D.D.N.
 NOTAIRE
 CONSEILLER JURIDIQUE
 151 BOUL. GREBER
 GATINEAU, QUÉ. **568-4322**
 J8T 5G6

COMPTABLES

Lévesque Marchand
 Geo. A. Welch & Company
 Comptables agréés / Chartered Accountants
 HULL: 975 Boul. St-Joseph, suite 201, J8Z 1W8, 771-7381
 GATINEAU: 430 Boul. de l'Hôpital, suite 200, J8V 1T7, 568-4234
 ASSOCIÉS RÉSIDANTS
 Ronald J. Béthune, C.A. Guy E. Côté, C.A.
 Louise Brûlé-Strook, C.A. Daniel Amyotte, C.A.
 FISCALISTE
 Edgar Chénier, L.L.L., M. Fisc.
 CONSEILS
 Jean-Paul Marchand, F.C.A. Jean Dumont, C.A.

AVOCATS

BEAUDRY, BERTRAND
 Avocats - Barristers
 Maison du Citoyen, 25 rue Laurier
 Hull, (Qué.) J8X 4C8
 (819) 770-4880

 MARCEL BEAUDRY, C.R., Q.C.
 MICHEL BEAUDRY
 LOUIS BERTRAND
 PAUL BERTRAND
 MONIQUE BOURGON
 PIERRE McMARTIN
 PIERRE DALLAIRE
 JOSEPH CHAMI
 MONA RIVEST BEAUDRY
 JOHANNE TRUDEL
 MARC LAPOINTE
 MARCEL LETARTE
 LYNF CÔTÉ
 JOSÉE DE MENEZES

 AVOCAT-CONSEIL
 COUNSEL:
 PHILIP F. FORAN, C.R., Q.C.

DENTISTES

CLINIQUE DENTAIRE
 202-350 chemin
 DE LA MONTAGNE
595-3368
Dr. A. Thivierge
Dr. François Chartrand
 Dental Surgeon/Chirurgien Dentiste
 8:00h à 20:00h
 Hull, Québec

Consultez un professionnel pour tous vos besoins!

ROGER LAROUCHE
PHARMACIEN
 164, rue EDDY, Hull **777-5273**
 LIVRAISON GRATUITE
 FACILITÉ DE STATIONNEMENT
 Anciennement Pharmacie Picard

Les Dr. Robert Maréau
 Dr. Pierre Charles Gagnéux
 Dr. Pierre Berthiaume
 Dr. Martin Gagnéux
 Dr. Claude Hamelin
CHIRURGIENS DENTISTES
 Heures d'affaires: Lun.-ven. 8h00 à 21h00
 Samedi et dimanche 9h00 à 17h00 URGENCE
 4 GEORGES BILODEAU suite 100 angle Mont-Bleu Hull, (Québec) 777-7092
GATINEAU: 153 PROMENADE DU PORTAGE Hull, Québec 777-7092
CARRE GREBER: 365 boul. Greber suite 305 568-DENT-3368

CLAUDE B. GINGRAS
 Syndic de faillite
RICHARD CADIEUX
 Syndic de faillite
 143 A Promenade du Portage, Hull, Qué. J8X 2K4
 Tél.: (819) 776-0283
 285 A Richmond Road, Ottawa, Ont. K1Z 6X4
 Tél.: (613) 729-4391
GINSBERG, GINGRAS & ASSOCIATES/ASSOCIES INC.

BELEC, LETELLIER
 AVOCATS
 Yves Letellier
 Jacques Tessier
 Nicole Gibeault
 Françoise Boivin
 Michel Bélec
 Guy Régimbal
 Raymond Bélec
 David Robinson
 Denis Joanis
 Nerio De Candido
 Patsy Bouthillier
 Édifice RICHELIEU
 975 boul. St-Joseph, suite 227, Hull, Qué.
 J8Z 1W8 (819) 778-7293

CONSEILLER PUBLICITAIRE
APPELEZ 776-1063
 LE REGIONAL
LEO PILOTE

LES HEBDOS DE L'OUTAOUAIS

RAYMOND, CHABOT, FAFARD, GAGNON Inc.
 Syndic de faillite, gestionnaire
Gilbert Houle, F.C.G.A. SYNDIC
Suzanne Patry, administrateur
 15 boul. Gamelin Hull, Qué. J8Y 6N5
 144 boul. de l'Hôpital, Suite 403 Gatineau, Qué. J8T 7S7
 Tél.: (819) 778-9833 Tél.: (819) 243-5588

Hamon, Dufour, Isabelle
 AVOCATS
 François Hamon
 Pierre Dufour
 Pierre Isabelle
 Michel Isabelle
 Richard M. Leblanc
 Carole Théberge
 Murielle Brazeau
 Monique Cusson
 AVOCAT CONSEIL
 Claude Boulanger
 768 BOUL. ST-JOSEPH SUITE 200, HULL, QUEBEC J8Y 4B8
 FAX: (819) 778-8860
 TEL.: (819) 778-1870

ASSUREURS

J. Galarneau
 COURTIER D'ASSURANCES
JEAN-JACQUES GALARNEAU
776-1288
 4 rue Taschereau, Suite 300, Hull, Québec J8Y 2V5
 VIE - AUTOMOBILE
 RÉSIDENCE - COMMERCE

CONSEILLER PUBLICITAIRE
APPELEZ 776-1063
 LE REGIONAL
CAROLINE FRIEDMANN

Jacques Tessier, syndic
 Robert P. Racicot, administrateur
Blais, Fortier, Touche Ross, Ltée
 SYNDIC DE FAILLITE • GESTIONNAIRE
 25, rue Laurier, Suite 450 Hull, J8X 4C8
 900-90 Sparks Ottawa, K1P 5B4
770-9300 236-2442

Dagenais, Lewis, Cayen & Ducharme
 AVOCATS
 Pierre Dagenais
 Michel Lewis
 Gérald Cayen
 Yves Ducharme
 400 boul. MALONEY E. suite 204
 Gatineau **663-2457**

CHIROPRACTIE

Groulx et T. De Coell Inc.
 COURTIER D'ASSURANCES
ASSURANCE
 Automobile - résidentiel - commercial
 164 Promenade du Portage, Hull
595-4880
 Brian T. De Coell C.D.A. ASS

LA CLINIQUE CHIROPRACTIQUE DE HULL
 Sur rendez-vous du lundi au vendredi de 9 hres à 13 hres et de 15 hres à 19 hres
 48 PROMENADES DU PORTAGE HULL - 778-6217
778-6217
 FRANCE PERODEAU D.C.

CONSEILLER PUBLICITAIRE
APPELEZ 776-1063
 LE REGIONAL
JACQUES BLAIS

Brisebois, Leduc
 AVOCATS
 Robert Brisebois Pierre Leduc
 Avila Labelle Sylvie Grégoire
 Guylain Morin
 12, rue Ste-Marie, Hull Qué.
 (819) 771-6257 • 771-7474

CONSEILLER PUBLICITAIRE
APPELEZ 776-1063
 LE REGIONAL
JACQUES BLOUIN

Les Hebdos DE L'OUTAOUAIS
 c'est: La Revue de la Petite Nation
 Le Bulletin
 La Revue de Gatineau
 Le Régional de Hull
 Le Régional d'Aylmer
 Cahier Outaouais
 Dimanche/Outaouais
 Le/The Journal Vanier Express
 Edition Prescott-Russell
 Bonjour Chez-Nous

CONSEILLER PUBLICITAIRE
APPELEZ 776-1063
 LE REGIONAL
GILLES LEBLANC

CLINIQUE
 •d'auriculothérapie
 •acupuncture
 •laser
 CHRISTINE KOZLOWSKI
 ANDRÉ KOZLOWSKI
 72, boul. des Cèdres
 Aylmer, Québec
684-5257
 AURICULOTHERAPIE

POUR RÉSERVATION D'ESPACE

776-1063

SPORTS EN BREF

GILLES BARI-BEAULT d'Aylmer a gagné une paire de ski d'une valeur de 400.00\$ lors de la soirée qui a suivi la première course populaire du circuit Ullois-Fisher-Kabecsport. Ces courses du mercredi soir s'adresse à toute la population.

JEAN-YVES MASSON des Sabres Pee-Wee B de Hull est présentement en deuxième position de la liste des compteurs de la Ligue Metro Outaouais. Jean-Yves totalise 28 points avec 17 buts et 10 passes tandis que le meneur a 28 points.

Dans la catégorie Atome B de cette même ligue, **SEBASTIEN GUENETTE** des Citoyens est également deuxième dans le classement des compteurs avec une fiche de 9 buts et 14 passes. Il est devancé un joueur des Chevaliers de Gatineau qui a 35 points.

EUDES BEAUPARLANT des lions Bantam C se tire également d'affaire puisque sa fiche individuelle indique 14 buts et 15 passes. Ce qui le place lui aussi en deuxième position des compteurs dans sa catégorie.

Juste un petit rappel concernant la Coupe Ullois. Elle aura lieu cette année les 4 et 5 février au Centre de ski du Lac des Fées et cela, dans le cadre de Bal de Neige. Lors de cette compétition, une paire de ski de fond Fischer sera tiré parmi les participants de la fin de

semaine. ***
CLAUDE GIBSON, gardien de but des Hawks de la Ligue de hockey 4 Etoiles domine à sa posi-

tion avec une moyenne de buts alloués de 2,65. Dans son dernier match, Claude a manqué de peu un blanchissage dans la victoire des siens au compte de 6-

1 face aux Flyers. ***
Toujours concernant la Ligue 4 Etoiles, les Hawks sont maintenant en tête du classement général

suite à leur victoire de 4-2 devant La Hutte. Ils ont un point d'avance sur le J.D.'S Bar. ***
Le club d'expédition à

vélo de Hull, le Cyclub, s'est associé à Guide Plein-air **CHARLES THERIAULT** pour étendre leurs opérations et les rendre plus diversi-

fiées puisque des expéditions de ski de fond, de randonnée pédestre et de canot-camping seront offertes. ***

LA MAISON DU SOMMEIL

31 IÈME SEMI-ANNUELLE VENTE D'ENTREPÔT

\$\$\$BONI!!\$\$\$

\$10. de rabais Sur n'importe quel ensemble SIMPLE avec ce coupon	\$15. de rabais Sur n'importe quel ensemble DOUBLE avec ce coupon	\$20. de rabais Sur n'importe quel ensemble QUEEN avec ce coupon	\$25. de rabais Sur n'importe quel ensemble KING avec ce coupon
--	--	---	--



ENS. JUMENTO
\$398.00 2 mcx
Ensemble régulier 2 mcx **\$498**
Ensemble queen 2 mcx **\$598**
Ensemble king 3 mcx **\$848**

sur l'ensemble
Sealy® Posturepedic
«Édition Limitée»



Sealy Posturepedic Édition Limitée est vendu à des prix considérablement inférieurs aux autres modèles Posturepedic. **COMPAREZ!**

15 ANS GARANTIE



RÉDUIT À **1/2 PRIX**
SOIN POUR LE DOS OU LUXE
SIMMONS Beautyrest

	Régulier	
SIMPLE		
ens. 2 mcx	\$1,200	\$588
DOUBLE		
ens. 2 mcx	\$1,440	\$708
QUEEN		
ens. 2 mcx	\$1,680	\$828
KING		
ens. 3 mcx	\$2,160	\$1,068



LIQUIDATION DE SOFA-LITS
• SIMMONS • RESTONIC • SKLAR

à partir de **\$398**

SLEEP SHOP || MAISON DU SOMMEIL || SLEEP SHOP

Livraison rapide et gratuite

SERVICE APRES VENTE
Satisfaction garantie
Pas de taxe de vente

561-0160
130 boul. Gréber, Gatineau
Lundi au merc. jusqu'à 6h. Jeu. et ven. jusqu'à 9h.
Samedi 9h à 5h p.m.



RE/MAX VISION INC.



À QUI LA CHANCE?
COMMERCÉ-DÉPANNEUR
Plus 4 logis très bien situés. Chiffre d'affaires \$615,000.00 incluant 6/49.
Demande \$379,000.00 incluant \$35,000.
Inventaire. Faites une offre!
ROGER PRUD'HOMME 243-3111



LA GATAILLE
Chalet cadre et aluminium (4 saisons)
1985. 2 ch. à c. + dinette, foyer, tapis, guesthouse. 12x16. 2 decks avec vue sur le lac. Chalet et terrain très propre.
#68-376-S

ANDRÉ LAPERRIÈRE
243-3111 ou 885-0871

GATINEAU
Bungalow 2 ch. à c., quartier résidentiel, près des services (école, dépanneur, arène, autobus, autoroute sortie boul. Lorrain & Industriel. Très propre. Faites une visite!
DENISE GAGNÉ & ROGER PRUD'HOMME
243-3111

DE LA CAVE AU GRENIER

avec Lucien Grenier



Concours restauration

L'ami Jean-Claude Picard, responsable du secteur alimentation à

l'école Mont-Bleu de Hull, était l'un des juges dans le Grand concours du mérite de la restauration pour le ministère de l'agriculture, pêcheries et

alimentation en 1988. Jean-Claude désire aviser les restaurateurs de s'inscrire à ce concours d'envergure provinciale en 1989, organisé par le ministère de l'agriculture et du tourisme. Il couvre toute la superficie du Québec et la Fédération des producteurs de lait en assure le financement, une première sélection régionale a lieu à l'été. Les gagnants sont soumis à une deuxième évaluation

Système antivol pour voiture de tourisme

(NC)—Un nouveau système antivol—à décodeur—conçu par General Motors offre la possibilité de réduire les vols qui impliquent la mise hors fonction du mécanisme de verrouillage de la colonne de direction. De tels vols représentent plus de la moitié des véhicules volés en Amérique du nord.

L'introduction du mécanisme sur la Chevrolet Corvette sport 1986 a réduit les vols de 45 pour cent en comparaison au modèle 1985. Le système antivol à décodeur a été utilisé sur une deuxième marque de véhicule en 1988—la Pontiac Trans Am GTA—et il le sera sur d'autres marques en 1989. Le système à décodeur est un système antivol complètement "passif", c'est-à-dire que le propriétaire

du véhicule n'a à effectuer aucune commande pour faire fonctionner ou arrêter le système antivol autre que démarrer son véhicule normalement.

Chaque clé d'allumage possède une "pastille" de résistance intégrée qui correspond à un code électrique inclus dans la voiture.

L'utilisation d'une clé possédant une valeur de résistance incorrecte interrompt le système d'allumage de la voiture jusqu'à quatre minutes. En essayant avec différentes clés d'allumage sans succès, il pourrait prendre à un voleur professionnel jusqu'à une heure pour vaincre le système antivol.

Les compagnies d'assurance nord-américaines offrent déjà des rabais sur

les assurances tous-risques pour les voitures équipées du système antivol à décodeur. De plus, ce mécanisme antivol a été approuvé par l'Association automobile américaine (AAC au Canada).

De plus, on s'attend à ce que le système, conçu par le centre de recherches GM et produit par Delco Electronics, devienne standard sur un grand nombre de véhicules General Motors d'ici le début de la prochaine décennie. Une présentation spéciale montrant les découvertes technologiques du système antivol à décodeur faisait partie de la dernière exposition "Teamwork & Technology" de la General Motors du Canada, cet été à Toronto.

provinciale. La région de l'Outaouais a déjà gagné, dans une catégorie, la médaille d'or par l'intermédiaire de l'excellent restaurant La Soupière, sur la rue Kent à Hull, propriété de Jean Thériault. Voilà un concours bien géré où des juges sélectionnés et représentant tous les milieux: les restaurateurs, le public, les professeurs en art culinaire, et les chefs de cuisine donnent leur avis pour des recommandations aux restaurateurs pour améliorer leurs chances de gagner à ce concours. Jean-Claude invite tous les restaurateurs à participer pour l'année 1989. Les formulaires vous sont envoyés par le ministère. Les retombées son excellentes et le concours génère une bonne publicité. Voilà le message de Jean-Claude Picard qui sera encore juge pour le concours du mérite de la restauration pour l'automne 1989.

Des condoléances

Je voudrais offrir à un vieux copain Arthur (Art) Thomas, ancien représentant local de la Maison Schenley, mes plus sincères condoléances ainsi qu'à son épouse Suzanne et sa fille Julie à l'occasion du décès de sa belle-mère, madame Alice Gingras, décédée le lundi 16 janvier dernier. Mme Gingras était une grande connaissance de Fred "Molson" Lebel depuis plusieurs années.

Au grand air

L'Auberge du lac Bowman, à part son ex-

cellente cuisine, présente à tous les vendredis soirs des randonnées en traîneau, du patinage, du hockey, du ballon-balai, un souper et une soirée

dansante pour la modique somme de 25\$ par personne. Un départ par autobus tous les vendredis soirs à 18h au Village Place Cartier (coin Game-

lin). N'hésitez pas à vous rendre à cette auberge de grande renommée, propriété de Diane et Michel Carisse. Pour réservation: 454-2417.

Super* BRUNCH
14,95\$
par personne

* Enfants de moins de 15 ans
Demi-prix
* Enfants de 3 ans et moins
Gratuit



À la salle à manger Le Renaissance de (Hull-Ottawa), les dimanches ont un goût différent... appétissant, alléchant! En famille, entre amis, on s'y donne rendez-vous de 10h30 à 14h30.

C'est le spécial brunch!

- Buffet chaud
- Buffet froid
- Pièces montées
- Rôti de boeuf
- Choix d'oeufs sur commande
- Desserts extra... exquis

Et pour arroser ça... un verre de vin mousseux!

Bon appétit!
Bon dimanche!

Réservez votre table: (819) 778-6111

HÔTEL RAMADA

35, rue Laurier, Hull, Québec

Aux Bons Vivants

462, boul. St-Joseph, Hull
771-8990

VOS HÔTES
SUZIE ET MICHEL

DINERS
D'AFFAIRES

SPÉCIAUX DIFFÉRENTS
TOUS LES JOURS

DÉJEUNERS TOUS LES JOURS
À PARTIR DE 6H30 A.M.

<p>Jeudi Soirée surprise Une chance de gagner jusqu'à 1 MILLION (\$1,000,000)</p>	<p>Lundi /mardi 2 à 9 heures Ailes de poulet 20¢ chaque</p>
<p>Jeudi - midi FESSE DE BOEUF \$5⁹⁵</p>	<p>Samedi et dimanche soir Prime rib \$10⁹⁵ Repas complet</p>

DUO MAGIQUE
Au piano bar
du mercredi
au samedi

Dimanche Brunch
\$6⁹⁵
\$3⁹⁵ enfants
Jusqu'à 2h00 p.m.

Salle de réception
Capacité 200 personnes!

AGENDA RENTALEX

VENDREDIS
20 JANVIER
3 ET 10 FÉVRIER

Instant Freudien

- Séminaires
- Thème:
 - La psychanalyse en extension
 - La relation entre fantasme et fiction
 - Le champ de l'autre
- À la salle 132 du Pavillon Simard de l'Université d'Ottawa
- Info.: 232-1620/746-9720 ou 234-3678

JEUDI
26 JANVIER

Instant Freudien

- Conférence
- Thème: La paranoïa
- 20 heures

MERCREDI
8 FÉVRIER

Mouvement retrouvailles

- Café-rencontre
- 19h30
- Pièce 107 au 105 Sacré-Coeur, Hull
- Info.: 568-5210

DIMANCHE
12 FÉVRIER

Tirage d'une voiture Chrysler Lebaron

- Club Rotary de Hull
- À la partie des Olympiques à l'aréna Guertin
- 19h30

200, rue Principale, Aylmer
684-1700

556, boul. St-Joseph, Hull
771-3221

SPORTS

Le tournoi atome de l'Amicale Cauvin: une récompense pour des centaines de jeunes joueurs de hockey

La 18e édition du tournoi atome de l'Amicale Cauvin est maintenant chose du passé. Ce "festival" du hockey de

par Mario Boulianne

participation a donné beaucoup d'émotions aux 16 000 spectateurs qui ont franchi les tourniquets de l'aréna Guertin et a donné

aussi beaucoup de satisfaction aux quelques 600 joueurs qui y ont participé.

Ce tournoi a une fois de plus accompli son mandat qui est, de donner la chance à des centaines de joueurs de hockey de participer à un tournoi d'envergure où ils sont traités presque comme des vedettes. Un imposant groupe de bénévoles en-

tourait ces jeunes tout au long de l'événement et le point culminant fut certes la remise des trophées qui a eu lieu dimanche à la fin des activités. Une mise en scène digne du "Super-bowl" fut montée alors que les lumières de l'aréna Guertin se sont éteintes pour en mettre plein la vue à tous ceux et celles qui ont participé à l'événement et pour aussi

apprécier l'entrée spectaculaire de la voiture portant tous les trophées et médailles.

Les gagnants

Si l'on se fie à la philosophie du tournoi, tous les participants ont sorti gagnant de cette rencontre régionale mais puisqu'il fallait trouver quelqu'un à qui remettre les 17 trophées en jeu, les dirigeants

ont du faire un choix. Dans la classe B. Les Lions de Thurso ont remporté les grands honneurs en défaisant en finale les Tigres de Hull par la marque de 3 à 2. Dans la classe C, se sont les Pros de Gatineau qui ont vu leur nom inscrit sur le trophée de cette classe puisqu'ils ont défait en finale les Barons de Gatineau au compte de 3 à 2.

Pour ce qui est des honneurs individuels, Bruno Coutu des Barons de Gatineau s'est mérité le trophée du meilleur compteur de la classe B tandis que David Brady des Tigres de Hull en

faisait autant dans la classe C. La palme du meilleur gardien de but dans la classe B revient au cerbère des Lions de Thurso Eric Charlebois et le gardien des Cobras de Templeton, Christian Plouffe, l'a imité dans la classe C. L'équipe la plus disciplinée du tournoi dans la classe B fut les Barons de Gatineau et dans la C, l'honneur est

Lors de cette remise de trophées, le plus convoité est certainement le trophée Jean-Luc Lafrenière qui est remis pour la 17ième année à l'équipe qui a présenté le meilleur comportement tant sur la glace qu'à l'extérieur de

la patinoire. Ce prestigieux trophée a été remis cette année aux Lions de Thurso, qui, selon le comité de sélection, a été une équipe exemplaire tout au long du tournoi. Encore une fois bravo à tous les joueurs, spectateurs, bénévoles et organisateurs pour cette belle réussite qui ne fait que redorer le blason du hockey mineur dans l'Outaouais.

豪華酒家



HO WAM

Mets chinois
notre spécialité

Salle à manger

MAINTENANT LICENCIÉE

BUFFET CHINOIS (soir)
Mercredi au Dimanche
17h00 à 20h00
218 Montcalm, Hull
Adulte: \$7.75
Enfant: \$5.25 (12 ans et moins)

LIVRAISON GRATUITE
771-5881

Le SALOON

Le seul vrai Salon Bar "Country" de Hull
104, EDDY, HULL 777-4467



CONCOURS D'AMATEURS
tous les mercredis avec l'animatrice
NICKY REED
qui sera également en spectacle jeudi et vendredi

LE GROUPE FAR WEST BOYS
DU MERCREDI AU DIMANCHE

Venez rencontrer **OSÉ**,
le propriétaire sur les lieux
du mercredi au dimanche

VISAGE

Club de rencontre
Bar et danse
pour gens seuls

Jeudi, vendredi,
samedi, 20 hres

Admission gratuite pour les dames
tous les jours jusqu'à 21 heures

MOTEL CONCORDE
333 CH. MONTREAL
745-2112 • 827-1293

Invitation pour les mordus du traîneau

Le groupe Joie de Vivre du secteur de Hull, Aylmer et Gatineau organise des promenades en traîneau qui auront lieu vendredi, le 27 janvier 1989, à 18h., au Ranch A.M.A. du chemin Myre à Templeton. Le coût d'entrée est de 10\$ et un souper de fèves au lard sera servi aux participants. Pour de plus amples informations, on peut communiquer avec Félix Duchènes ou Marie-Paul Kingsbury, en composant respectivement le 684-9398 ou le 770-0658. Bienvenus à tous!

2

1

Sur présentation de ce coupon vous bénéficierez de la table d'hôte pour deux personnes au prix régulier \$15.95

Table d'hôte

COURSES DE GRENOUILLE A LA PROVINCIALE \$13.95 le billet
 Petite salade, choix de desserts, thé ou café. De 17h à 21h du mardi au samedi.

La Petite Place

Ouvert lundi soir sur réservation: 25 personnes et plus

CLUB Le Marquis

131, rue Laurier, Hull

LICENCE COMPLÈTE DANSE

pour les personnes seules
30 ans et plus

HEURES D'OUVERTURE:
 Mercredi, jeudi 19h30 à 1h30
 Vendredi, samedi 19h30 à 2h00
 Dimanche 19h00 à 24h00

La deuxième édition du tournoi provincial de la Ligue de hockey-table de Hull aura lieu le 19 mars.

On est à la recherche de bénévoles pour le 23e Marathon Canadien de Ski. Les bénévoles travailleront à l'accueil des skieurs le dimanche 12 février. Les personnes intéressées communiquent avec le 243-8746.

RESTAURANT MATADORE I

711 ST-JOSEPH
LICENCE COMPLÈTE
OUVERT 24 HEURES
STEAK SUR CHARBON DE BOIS
Mets chinois et italiens

BUFFET MIDI de 11h30 à 2h00 \$550	BUFFET SOIR de 5h00 à 8h00 \$750
---	--

SERVICE AU COMPLET
Livraison gratuite, plus de \$7 d'achat (moins de \$7, \$1 de plus)

ENTRE 5 PM ET 5 AM **771-2281**

RESTAURANT L'ONCLE HO

741 ST-JOSEPH



鶯歌好

LICENCE COMPLÈTE

BUFFET MIDI de 11h30 à 2h00 \$550	BUFFET SOIR de 5h00 à 8h00 \$750
---	--

SERVICE AU COMPLET
Livraison gratuite, plus de \$7 d'achat (moins de \$7, \$1 de plus)

ENTRE 5 PM ET 5 AM **771-1541**

RESTAURANT MATADORE II

234 MONTCALM
LICENCE COMPLÈTE
OUVERT 24 HEURES
STEAK SUR CHARBON DE BOIS
Mets chinois et italiens

BUFFET MIDI de 11h30 à 2h00 \$550	BUFFET SOIR de 5h00 à 8h00 \$750
---	--

SERVICE AU COMPLET
Livraison gratuite, plus de \$7 d'achat (moins de \$7, \$1 de plus)

ENTRE 5 PM ET 5 AM **776-0805**

Les Archers de la Lièvre de Buckingham organise un tournoi "parcours de chasse intérieur", dimanche le 29 janvier, à la Polyvalente Hormisdas-Gamelin de Buckingham. Les inscriptions auront lieu sur place de 9h00 à 10h00. Les coûts sont de 6\$ pour les enfants et de 10\$ pour les adultes. Pour renseignements, on communique avec Grégoire Blanchette au 986-1502.

SPORTS

Griffons de l'Outaouais

Brian Major: un bon début

par Gaétan Bisson

Brian Major qui en était à ses premières armes dans l'uniforme des Griffons du Collège de l'Outaouais a marqué 38 points lors des deux matches de la fin de semaine.

Les Griffons qui évoluaient à l'extérieur ont subi une défaite de 82 à 74, vendredi soir, face au Collège de Vanier. A la

demie le pointage était de 39 à 36 en faveur de l'équipe locale. Le match s'est joué en début de deuxième demie alors qu'un manque de précision dans les lancers des Griffons a permis au Vanier de prendre une avance que les Griffons n'ont pu surmonter.

Brian Major et Pierre Renaud ont tous deux marqué 16 points lors de cette défaite des Griffons. Carl Bolduc a également

connu un bon match avec 13 points.

Jean-Marc Guirandou et Brian Major avec respectivement 27 et 22 points ont permis aux Griffons de remporter une victoire de 90 à 81 face au St-Lambert, dimanche après-midi. Malgré un pointage qui indique une victoire facile pour les Griffons il a fallu une deuxième période supplémentaire pour déterminer un gagnant. Le

pointage était de 67 à 67 après le temps régulier et de 72 à 72 après la première période supplémentaire.

La fiche des Griffons est maintenant de 7-4 et ils occupent la troisième position au classement général. Le prochain match des Griffons aura lieu vendredi, à compter de 21h00, au Collège de l'Outaouais. Le Vanier sera alors le visiteur.

Ligue de basket-ball intermédiaire

Le Hull-Volant inscrit un gain

Mike Hill et Kevin Charron ont tous deux marqué 25 points pour mener le Hull-Volant à une victoire de 72 à 61 face au CEGEP 11, Serge Gagnon et Luc Thivierge, 16 et 15 points, ont été les meilleurs des perdants.

Le Bistro a pris la mesure de l'Ottawa 86 à 77. Paul Courtemanche du Bistro a été la vedette offensive de ce match avec 30 points. Son coéquipier, John Huff, a

également connu un fort match avec 24 points. Pour l'Ottawa, Jim Canton et Dan Colterman ont bien fait avec respectivement 23 et 16 points.

Le CEGEP 1 a facilement défait le Raftsmen 82 à 66. Patrick Gravel et Carl Bolduc, 19 et 15 points, se sont signalés pour les gagnants. Du côté du Raftsmen, Robert

Cadioux et André Landriault ont réussi 18 et 17 points. Michel Bélanger du Bistro est le meilleur compte de la ligue avec 164 points. Il est suivi de son coéquipier Daniel Bernard (141) et de Mike Hill du Hull-Volant (139).

Les prochains matches auront lieu demain soir, à compter de 18h45, au Collège de l'Outaouais.

Aqua-polo: Une 5e position

L'Aqua-polo de Hull a terminé en cinquième position lors du tournoi invitation juvénile masculin de water-polo qui a eu lieu, en fin de semaine, au Collège de l'Outaouais. L'équipe féminine senior CAMO a terminé en première position avec une fiche de 4-0. Ensuite nous retrouvons le Dolard des Ormeaux suivit

de St-Foy, Laval, Aqua-polo, Aqua-polo senior féminin, St-Léonard, CAMO et Terre-Neuve. Philippe Gauthier du St-Foy a été le meilleur marqueur du tournoi avec 16 buts. Pour les équipes hulloises Roxane Lafrance et Mathieu Labrecque ont tous deux réussi 11 buts et Nathalie Deschênes 10.



Une qualité exceptionnelle!

UNE VALEUR HORS PAIR!
Notre peinture est fabriquée selon nos critères de qualité élevés. Vous êtes ainsi assurés d'obtenir un produit au rendement exceptionnel!



PREMIÈRE QUALITÉ DE NOS MANUFACTURIERS!
* Nous fabriquons toute notre peinture
* Pas d'intermédiaires!
* Vous profitez d'excellentes aubaines!

LATEX MAT GÉLIFIÉ "LA TOUCHE DU DÉCORATEUR" POUR PLAFONDS
SEULEMENT **15⁹⁹\$** 4 L
* Peinture super blanche
* Résiste aux coulisses
* GARANTIE de durée de 10 ans!

LATEX COQUILLE D'OEUF "LA TOUCHE DU DÉCORATEUR"
SEULEMENT **22⁹⁸\$** 4 L
* Offre une finition impeccable
* Lavable
* Offert en une gamme de plus de cent coloris décoratifs
* GARANTIE de durée de 20 ans!

LATEX FINI SATINÉ "LA TOUCHE DU DÉCORATEUR"
SEULEMENT **18⁹⁹\$** 4 L
* Lavable
* Offert en une gamme de plus de cent coloris décoratifs
* GARANTIE de durée de 20 ans!

LATEX MAT "LA TOUCHE DU DÉCORATEUR"
SEULEMENT **16⁹⁹\$** 4 L
* Offert en une gamme de plus de cent coloris décoratifs
* GARANTIE de durée de 10 ans!

LATEX SEMI-LUSTRÉ "LA TOUCHE DU DÉCORATEUR"
SEULEMENT **24⁹⁸\$** 4 L
* Lavable
* Offre une finition impeccable
* Offert en une gamme de plus de cent coloris décoratifs
* GARANTIE de durée de 20 ans!

Des prix sensationnels!

TOUS LES PAPIERS PEINTS EN MAGASIN

2⁹⁹\$ à 9⁹⁹\$

R/S à R/S

Les motifs peuvent différer de ceux représentés.
Prix rég. du livre 9,99\$ à 24,99\$ R/S

30%* DE RABAIS

SÉLECTION DE CATALOGUES DE PAPIERS PEINTS

* Prix rég. du livre. Tissu assorti non inclus.

TENTURES À BOIS "MINI-WAX"
Rég. 6,29\$
5⁸⁸\$ 250 mL
11⁸⁸\$ 1 L

"POLYMADES" DE "MINI-WAX"
Rég. 7,49\$
6⁸⁸\$ 250 mL
16⁸⁸\$ 1 L

CARRELAGE EN VINYLE AUTOCOLLANT SANS CHARGE "EASY CARE"
12 po x 12 po
Rég. 1,59\$
1²⁴\$

CARRELAGE EN VINYLE AUTOCOLLANT SANS CHARGE "VERNY" DE "ARMSTRONG"
12 po x 12 po
Rég. 99¢
78¢

Calibre lourd pour usage à la maison

OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU 31 JANVIER 1989



Tout un monde de couleurs.

OTTAWA
1060, ch. Opilvie
(613) 744-1423
1840, av. Carling
(613) 728-3339
1740, rue Bank
(613) 733-1240

HEPEAN
Bell's Corners
(613) 829-8625

HULL
737, boul. St-Joseph
(819) 595-8848

ARIPRIOR
100, boul. Madawaska
(613) 823-2254

RENFREW
128, rue Raglan S.
(613) 432-2978

ROCKLAND
1748, rue Laurier
(613) 446-5744

PERTH
108, rue Gore E
(613) 267-1688

NANOTICK
8, rue Tighe
(613) 692-0720

PEMBROKE
316, rue Pembroke O
(613) 732-4916

OUVERTURE BENTLEY
CARLETON PLACE
205, Chemin Franktown

SATISFACTION GARANTIE!
Tous les produits achetés chez Color Your World sont d'une qualité garantie. Vous serez satisfait ou nous remplacerons le produit ou vous rembourserons son prix. Cette garantie ne s'applique pas à la main-d'œuvre pour l'application ou l'installation.




avis de demande d'un permis d'alcool



Régie des permis d'alcool du Québec

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication. Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée, et être adressée à: La Régie des permis d'alcool du Québec, 1 rue Notre-Dame, suite 9.200, Montréal, Québec. H2Y 1B6.

NOM ET ADRESSE DU REQUERANT	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
QUANG HA, DUNG HA La Gondole 214 Bd. Ché des Jeunes Hull	1 Restaurant pour vendre	214, Bd. Ché des Jeunes Hull

Le président et directeur général,
Ghislain K.-Lafamme, avocat

Québec

Pour une maison à votre goût, voir

ANNONCES CLASSÉES

G.R. LAUZON

page 15



Carnaval en photos

Le carnaval St-Jean-Bosco: sous le signe de la continuité

La 17e édition du carnaval St-Jean-Bosco débutera vendredi prochain, soit du 27 janvier au 5 février. La cérémonie d'ouverture est prévue pour 20h00 à la salle St-Jean-Bosco de Hull.

par Mario Boulianne

Faisant partie des traditions hivernales de la ville de Hull depuis 17 ans, le carnaval St-Jean-Bosco continue dans la voie qu'il s'est tracé au fil des ans soit de favoriser la famille et l'accessi-

bilité aux activités. "Le but du carnaval n'est pas de faire de l'argent, de dire Claude Millette un des responsables, mais plutôt de favoriser la participation populaire aux activités". La famille, le plaisir et l'accessibilité seront les points sur lesquels les organisateurs miseront pour la réussite du carnaval.

Des activités pour tous les goûts

S'échellonnant sur dix jours, le carnaval regroupe ses activités majeures lors

des fins de semaine. L'ouverture du carnaval sera suivit de la Soirée Western où l'orchestre Les Déserteurs fera l'animation musicale. La population est invitée à porter le costume de circonstance et l'entrée est libre à condition de porter le macaron du carnaval

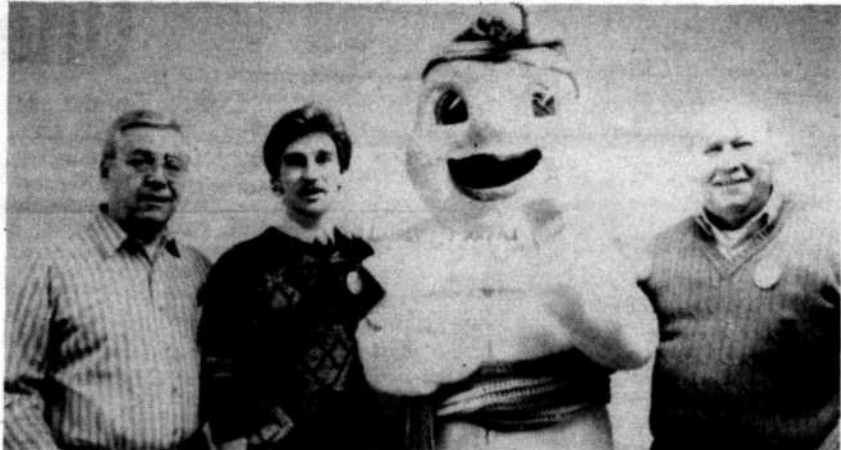
qui se vend 1\$ l'unité. Le lendemain, soit le samedi 28 janvier, il y aura la grande Soirée Casino. Le coût de participation à cet activité est de 10.00\$ et plusieurs prix de présence seront distribués. Pour faire plaisir aux jeunes, il y aura, dimanche le 29, une danse au Pavillon St-

Jean-Bosco organisée par le club de judo SJB. Cette activité aura lieu de 13h30 à 16h30 et l'entrée est libre.

Le deuxième week-end du carnaval n'est pas en reste puisque vendredi le 3 février est réservé pour le Souper du carnaval suivi de la Soirée



Léo Lessard, Denise Lessard, Lise Fournier, Léo McMartin.



Lionel Demers, Marc Renaud, Georges Desjardins.

d'improvisation. Pour la somme de 3.00\$, la population pourra savourer un bon repas et s'amuser ferme avec les improvisateurs amateurs qui causeront peut-être quelques surprises. Le samedi 4 février verra le couronnement du Roi ou de la Reine du carnaval puisque cette année, les hommes autant que les femmes ont le droit d'être représentés. La Soirée de Clôture en sera une de variété où l'invité spécial sera nul autre que Zazou le clown-magicien.

Il n'y a pas que des activités sociales au programme, il y a aussi des activités sportives tant extérieures qu'intérieures. Un tournoi de fer à cheval extérieur et de

hockey-balle sont au programme ainsi qu'une soirée sac de sable et la finale régionale de judo en prévision de prochains Jeux du Québec.

Toutes les activités oupresque sont organisées en collaboration avec les six organisations paroissiales. Soit le club de judo, les Amis SJB, le cercle Jeanne Leber, le comité d'école SJB, le club de ballet jazz SJB et les sacs de sable SJB. En plus de ces organisations, une quinzaine de bénévoles travaillent activement à la mise au point de ces activités ainsi qu'à la bonne marche du carnaval. Mentionnons en terminant que le bonhomme Carnaval sera sur les sites d'activité tout au long du carnaval.

Ville de Hull



CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE HULL

VILLE DE HULL

AVIS PUBLIC

JE, soussigné, Greffier de la ville de Hull, donne avis que le Conseil municipal a adopté à ses séances des 3 mai 1988 et 4 octobre 1988 les résolutions numéros 88-240 et 88-561 ayant pour objet de vendre à la compagnie Construction R. Brunet (1987) Inc. les lots 443, 444, 445, 446, 468, 469, 470, 471-1, 471-2 et 471-3, quartier 3 (site édifice Guest Motors) d'une superficie de 28 536 pieds carrés pour la somme de 201 178,00\$.

L'acte notarié a été signé le 24 novembre 1988 devant le notaire Paul D. Gagné et a été enregistré à la division d'enregistrement de Hull le 25 novembre 1988 sous le numéro 394-633.

Toute personne intéressée peut consulter le dossier au Bureau du greffier durant les heures normales de bureau.

DONNE A HULL, ce 23e jour du mois de janvier 1989.
Le Greffier,
Robert LeSage, o.m.a.



CANADA PROVINCE DE QUÉBEC

COUR SUPÉRIEURE "En matière de faillite"

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE 146875 CANADA INC., CORPS D'UMENT INCORPORÉ FAISANT AFFAIRES SOUS LE NOM ET LA RAISON SOCIALE DE DÉPANNEUR MICHEL CÔTÉ, DANS LA VILLE DE HULL, PROVINCE DE QUÉBEC.

AVIS AUX CRÉANCIERS CONCERNANT LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

Avis est par les présentes donné que la compagnie précitée a déposé une cession le 13ième jour de janvier 1989 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 30ième jour de janvier 1989 à 14:00 heures au bureau de Gilbert Houle, f.c.g.a., syndic. Pour avoir droit de voter les créanciers doivent déposer entre mes mains avant l'assemblée des créanciers, les preuves de réclamation, et au besoin, les procurations.

DATÉ DE HULL, ce 17ième jour de janvier 1989.

GILBERT HOULE, F.C.G.A., SYNDIC
15, boul. Gamelin, 4e étage
HULL (Québec) J8Y 1V4
(819) 770-9833

Ville de Hull



CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE HULL

VILLE DE HULL

AVIS PUBLIC

JE, soussigné, Greffier de la ville de Hull, donne avis que le Conseil municipal a adopté à ses séances des 1er mars 1988 et 15 novembre 1988, les résolutions numéros 88-98 et 88-662 ayant pour objet de vendre une partie du lot 8C, rang 6 (rue Lévis) aux personnes suivantes:

Nom	Superficie	Prix total
Carpentier, Pierre	1 070, 20 m.c.	968,00 \$
Paris, Jean	382,84 m.c.	613,00 \$
Gonella, Robert	355,86 m.c.	566,00 \$
Rivard, Lina	857,65 m.c.	829,00 \$
Labelle, Robert	721,08 m.c.	757,00 \$
Poulin, Lorraine	372,49 m.c.	596,00 \$
Chapman, Jocelyne	361,14 m.c.	579,00 \$
Desjardins, Diane	584,50 m.c.	684,00 \$
Beauchamp, Robert et Farmer, Sylvia	447,92 m.c.	612,00 \$
Hanley, Peter	1 490,96 m.c.	1 271,00 \$

Les actes notariés ont été signés les 7 décembre 1988 devant le notaire Rodrigue Guindon et ont été enregistrés à la division d'enregistrement de Hull le 12 décembre 1988 sous les numéros 395-308 à 395-317 inclusivement.

Toute personne intéressée peut consulter les dossiers au Bureau du greffier durant les heures normales de bureau.
DONNE A HULL, ce 23e jour du mois de janvier 1989.
Le Greffier,
Robert LeSage, o.m.a.

SPORTS

Les 3 Touches et les Doogies: champions

par Gaëtan Bisson

Les 3 Touches d'Ottawa et les Doogies du Patro d'Ottawa ont remporté les grands honneurs

du tournoi de volley-ball organisé par le Club Voll-Amis, samedi dernier, au Collège de l'Outaouais.

En finale classe "A", les 3 Touches ont défait les Touristes en deux

matchs consécutifs soit 15 à 8 et 15 à 13. Les 3 touches avaient eu raison des Sauterelles deux victoires contre une défaite en demi-finale.

Lors de la ronde qualification, les Touristes avaient mérité le premier échelon grâce une fiche de 8-2. Les Sauterelles et les 3 Touches avaient terminé sur un pied d'égalité avec une fiche identique de 7-3.

Les Doogies du Patro d'Ottawa ont remporté la finale classe "B" (15 à 8 et 15 à 10) face aux Flammes de Gatineau. En demi-finale, les Doogies avaient éliminé les Voltigeurs deux parties à zéro.

Les Flammes avaient terminé au premier rang lors de la ronde qualification avec une fiche de 9-1. Les Doogies et les Voltigeurs ont fini tous deux au second rang avec un même dossier de 8-2.

Ville de Hull



CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE HULL

VILLE DE HULL

AVIS PUBLIC

JE, soussigné, Greffier de la ville de Hull, donne avis que le Conseil municipal a adopté à sa séance des 19 janvier 1988 et 7 juin 1988 les résolutions numéros 88-30 et 88-324 ayant pour objet de vendre à la compagnie 102662 Canada Inc. le lot 4F-7, rang 6, (lot longeant le 900, St-Joseph) d'une superficie de 1 871,5 mètres carrés pour la somme de 1,00\$.

L'acte notarié a été signé le 28 juillet 1988 devant le notaire Mario Patry et a été enregistré à la division d'enregistrement de Hull le 3 août 1988 sous le numéro 389-532.

Toute personne intéressée peut consulter le dossier au Bureau du greffier durant les heures normales de bureau.
DONNE A HULL, ce 23e jour du mois de janvier 1989.
Le Greffier,
Robert LeSage, o.m.a.

SUR LA RUE COMMERCIALE



Jean-Marc Carrier



Benoit Pilote



Caroline Friedman

Félicitations à notre confrère de travail Jacques Blouin et son épouse Joanne qui attendent la venue de la cigogne pour une quatrième fois. Jacques, si tu ne lâches pas bientôt, tu auras ton nom un jour dans les Records Guinness.

Avis à tous les mariés: n'oubliez pas la St-Valentin car "elle", elle ne vous oubliera pas!

Gilles "Régional" Leblanc a toujours des problèmes en tant que cuisinier, regardez-lui les mains.

Félicitations aux propriétaires Gilles Godin et José Chamberland des Boiseries de l'Outaouais pour le premier prix qu'ils se sont mérité au salon "National Capital Kitchen Bath and Window Show" d'Ottawa.

C'est la grande vente de janvier de l'Equipe sport et détente, Place Cité des jeunes.

Thérèse Gauvreau de la Boucherie Cholette est de retour au travail toute bronzée, après un séjour au soleil.

L'équipe de hockey du Régional de Hull, Les Canadiens, incluant hommes et femmes, invite les Nordiques de CKCH à venir faire leurs preuves sur la glace durant le mois de février.

Je suis fier de vous annoncer que la nouvelle voix dynamique à la météo de CKCH est Paule Genest de la Boutique Chez Moi. Bonne Chance, Paule.

Richard Lafleur de la Brasserie O'Keefe nous est revenu en pleine forme après une semaine passée sous le chaud soleil.

Parlant de bière, Molson et O'Keefe font maintenant équipe ensemble. Il paraît qu'ils sont partenaires à 50-50!

De plus, ils travaillent ensemble pour lancer une nouvelle bière à faible teneur en alcool. Elle serait connue sous le nom de O'Kee-molle.

Félicitations à Mme Réjeanne Labrecque qui a donné naissance à un gros garçon, le 17 janvier dernier. Maman et bébé se portent bien.



Jacques Blais



Gilles Leblanc



Lyne Michaud

Sport scolaire

Lors d'un match présenté la semaine dernière dans la Ligue de basket-ball cadet filles le D'Arcy McGee a surclassé l'Ile, 80 à 6, pour demeurer au premier rang sur un pied d'égalité avec l'Hormisdas-Gamelin qui lui a eu raison du Grande-Rivière 24 à 22.

Halla Fadlalah et Tanya Laberge ont marqué 22 et 20 points lors de la victoire du D'Arcy McGee. Lors du match opposant Hormisdas-Gamelin et le Grande-Rivière Marie-Claude St-Pierre du Gamelin a réussi 10 points et Chantal Richard 8 pour le Grande-Rivière.

A son second match de la semaine le Grande-Rivière a pris la mesure du Mont-Bleu 57 à 31. Julie Séguin et Chantal Richard ont mené les at-

taques du Grande-Rivière avec respectivement 15 et 12 points. Dannie Deschênes a été la meilleure du Mont-Bleu avec 14 points.

Le Philémon Wright a défait l'Ile 72 à 40 et occupe toujours le premier rang de la Ligue de basket-ball juvénile garçons avec une fiche de 8-1. Travis Tristian et Rob Benvie ont été les meilleurs des gagnants avec 26 et 18 points. Stéphane Laurier et Roch Brune, 14 et 13 points, ont bien fait pour l'Ile.

Jean-Pierre Bourque a marqué 17 points pour mener le Grande-Rivière à une victoire de 41 à 35 aux dépens du Nicolas-Gatineau. Patrick Hendrick a réussi 10 points pour les perdants. Dans un autre match le Mont-Bleu a défait l'Erablière 47 à 40.

Ville de Hull



CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL

VILLE DE HULL Avis final

AVIS PUBLIC

AVIS public est donné par le soussigné que le Conseil municipal de la ville de Hull a adopté, lors de son assemblée du 10 janvier 1989, le règlement numéro 2068 MODIFIANT LE REGLEMENT NUMERO 591 CONCERNANT LA FERMETURE DE CERTAINES RUES ET RUELLES EN VUE DE FERMER DES PARTIES DU LOT 8-190 DU QUARTIER 1 CADASTRE DE LA CITE DE HULL, DIVISION D'ENREGISTREMENT DE HULL, (PARTIE DE LA RUELLE NICOLET ENTRE LA RUE BISSON ET LE BOULEVARD MOUSSETTE). Ledit règlement a pour objet de permettre de vendre les parties du lot 8-190 aux propriétaires riverains afin de diminuer la partie résiduelle de cette ruelle et de la maintenir ouverte à la circulation piétonne seulement. Toute personne intéressée peut consulter ledit règlement au Bureau du Greffier, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull, durant les heures normales de bureau. Le règlement précité entrera en vigueur selon la loi. DONNE A HULL, ce 16e jour de janvier 1989. Le Greffier adjoint, André J. Burns

Ville de Hull



CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL

VILLE DE HULL

AVIS PUBLIC

JE, soussigné, Greffier de la ville de Hull, donne avis que le Conseil municipal a adopté à ses séances des 15 décembre 1987 et 5 avril 1988 les résolutions numéros 87-803 et 88-185 ayant pour objet de vendre à madame Claire Lecavalier et à messieurs Maurice Meunier et Bernard Lecavalier les lots 9-138, 9-139 et 9-140, quartier 1 (rue Joseph-Baker) d'une superficie de 12 922,5 mètres pour la somme de 54 274,00\$. L'acte notarié a été signé le 4 mai 1988 devant le notaire Charles-Henri Rioux et a été enregistré à la division d'enregistrement de Hull le 6 mai 1988 sous le numéro 385-054. Toute personne intéressée peut consulter le dossier au Bureau du greffier durant les heures normales de bureau. DONNE A HULL, ce 23e jour du mois de janvier 1989. Le Greffier, Robert LeSage, o.m.a.

SPORTS

Ligue de hockey des Employés Municipaux

Marc Gauthier: sept buts

Marc Gauthier a imité "Mario Lemieux" en marquant sept buts et participant à un huitième pour mener les Ateliers Municipaux à une victoire de 9 à 5 aux dépens du Débosselage St-André. Sylvain Richer et Normand Rocheleau, tous

deux un but et une passe, ont été les meilleurs du St-André. Les Pompiers de Hull ont causé une certaine surprise en remportant une victoire de 4 à 3 aux dépens de l'équipe de première position, la Police de Hull. Robert Caron, deux buts et une

passee, a mené les attaques des Pompiers. Hugues Dupont et Gerry Gauthier ont complété le pointage des gagnants tandis que Pierre Michaud, Michel Mondery et Jean-Paul Lemay ont répliqué pour la Police de Hull.

Ligue de hockey Amicale

Michel Paiement: un truc du chapeau

Michel Paiement et Aimé Larochelle, trois et deux buts, ont permis au Bistro de remporter une victoire de 9 à 3 aux dépens du Lemay Construction. Luc Marion en deux reprises et Sylvain Lefebvre une fois ont marqué pour le Lemay.

Le Lemay Construction a également perdu

son autre match, la semaine dernière, en s'inclinant 7 à 1 face au Lacroix Sport. Ron Angeli (1-3) et Mike Hreljac (1-2) ont été les meilleurs du Lacroix tandis que Gilles Desjardins a évité le blanchissage aux siens.

Le Lacroix Sport a signé une deuxième vic-

toire en prenant la mesure du Raftsmen 5 à 2. Ron Angeli a réussi une paire de buts pour les gagnants les autres allant à Gary Davidson, Mike Hreljac et Pierre Bidiscombe. Luc Meilleur et Ben Gauvreau ont répliqué pour le Raftsmen.

Ligue de hockey Molson

Une lutte à finir

Quatre équipes se livrent une chaude lutte pour les quatre premières positions de la division

Molson. Le Sun Life (16-6-0) domine avec 32 points soit trois de plus que le Tapis Rieux et Fils.

Ensuite suivent le Hull-Volant à 28 et le Carrefour Nissan à 27. Toutes ces équipes ont encore sept parties à disputer sauf le Tapis Rieux (6).

Ville de Hull



CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL

VILLE DE HULL

AVIS PUBLIC

JE, soussigné, Greffier de la ville de Hull, donne avis que le Conseil municipal a adopté à sa séance du 22 décembre 1987 la résolution numéro 87-832 ayant pour objet de céder à Gestion Nitaya Ltée, ptie du lot 255-1235, quartier 1 (ruelle Boucherville) d'une superficie de 128,0 mètres carrés au prix de 2 416 \$ et en contrepartie Gestion Nitaya Ltée cède également à la Ville une partie du lot 255-15, quartier 1 d'une superficie de 15,6 mètres carrés. L'acte notarié a été signé le 3 août 1988 devant le notaire Sylvie Arsenault et a été enregistré à la division d'enregistrement de Hull le 5 août 1988 sous le numéro 389-635. Toute personne intéressée peut consulter le dossier au Bureau du greffier durant les heures normales de bureau. DONNE A HULL, ce 23e jour du mois de janvier 1989. Le Greffier, Robert LeSage, o.m.a.

Ville de Hull



CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL

VILLE DE HULL

AVIS PUBLIC

JE, soussigné, Greffier de la ville de Hull, donne avis que le Conseil municipal a adopté à sa séance du 7 juin 1988 la résolution numéro 88-323 ayant pour objet de vendre à la compagnie Les Antirouilles K.L.M.J. Inc., le lot 62 et une partie du lot 63 (boulevard de la Carrière), rang 5 d'une superficie de 234,5 mètres carrés pour la somme de 89 714,00\$. L'acte notarié a été signé le 24 octobre 1988 devant le notaire Paul D. Gagné et a été enregistré à la division d'enregistrement de Hull le 25 octobre 1988 sous le numéro 393-297. Toute personne intéressée peut consulter le dossier au Bureau du greffier durant les heures normales de bureau. DONNE A HULL, ce 23e jour du mois de janvier 1989. Le Greffier, Robert LeSage, o.m.a.

Dans la section Régulière de la division Coors seulement deux points séparent les trois premières équipes. Le J.C. Bédard (15-5-1) occupe le premier rang avec 31 points. Le Bistro est deuxième avec 30 points soit un de plus que le Décoration Champlain. Le Bédard et le Bistro ont sept parties à jouer avant la fin de la saison soit deux de plus que le Champlain Décoration.

Le Restaurant Chez Lionel (17-6-2) possède une avance de cinq points sur le Mongeon Radiateur au sommet de la section Coors. En troisième position nous retrouvons le Pete's Garage à un point du Mongeon. Le Pete's Garage et le Mongeon Radiateur ont tous deux cinq parties à disputer d'ici la fin du calendrier de la saison régulière soit deux de plus que le Restaurant Chez Lionel.



Kino Québec, un programme du ministère Loisirs, Chasse et Pêche

Chez Tante Marie

TM



HEURES D'AFFAIRES

HULL
Lun., mar., merc.,
9h20 a.m. à 5h30 p.m.
Jeu., ven., 9h20 a.m. à 9h00 p.m.
Sam., 9h00 à 5h00 p.m.
PTE-GATINEAU
Lun., mar., merc.,
9h00 a.m. à 5h30 p.m.
Jeu., ven., 9h00 a.m. à 9h00 p.m.
Sam., 9h00 a.m. à 5h00 p.m.

Chez Tante Marie est une marque déposée et enregistrée au Canada. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Toutes les descriptions des produits utilisés dans cette annonce sont basées sur les représentations des manufacturiers.

FIL À TRICOT "RED HEART"

1.99

- 100% acrylique
- choix de couleurs
- 175 gr



PANTALONS "PULL ON" POUR DAMES

8.44

- Taille élastique
- 100% acrylique
- Avec ou sans poche
- Choix de couleurs
- Gr. P.M.L.



SUPER COUPON DE LA SEMAINE

GROUSTILLES

"Yum Yum"
choix de saveurs

79¢

- 200 Gr.

* Coupon valide jusqu'au samedi le 28 janvier 89
* Limite 1 coupon par client



WOW

SERVIETTES DE BAIN EN COTON

1.59

- choix de motifs et couleurs
- Gr. 20" et 40"



BOTTES DE TRAVAIL D'HIVER

\$25

- Bouts durs
- haute partie en cuir
- doublure en feutre
- Gr. 7 à 11



BAS SPORT POUR GARÇONS

- blanc à rayures de couleurs

2.44



COUSSINS

- choix de plusieurs couleurs et styles

2.99



ENSEMBLE DE JOGGING POUR FILLES

9.44

- choix de belles couleurs pastel
- 100% acrylique
- Gr. 7 à 14



OREILLERS

- non allergique
- choix de motifs fleuris
- paquet de 2

6.99



AVEC CE COUPON

SACS À ORDURES VERTS
59¢
pqt de 10

Limite de 1 coupon par client. Valable tant qu'il y en aura ou jusqu'au 28 janvier seulement.



AVEC CE COUPON

DISSOLVANT À VERNIS POUR ONGLES
73¢
120 mL

Limite de 1 coupon par client. Valable tant qu'il y en aura ou jusqu'au 28 janvier seulement.



AVEC CE COUPON

RASOIRS JETABLES "Good News Plus"
79¢

Limite de 1 coupon par client. Valable tant qu'il y en aura ou jusqu'au 28 janvier seulement.



AVEC CE COUPON

NETTOYANT TOUT USAGE "Hertel Plus"
3.23
909 mL

Limite de 1 coupon par client. Valable tant qu'il y en aura ou jusqu'au 28 janvier seulement.



UNIFORMES POUR GARDES-MALADES

- 2 pièces, pantalons ou robes
- choix de couleurs pastel
- fabriqué au Canada
- Gr. régulier ou large

\$27.44



LA VENTE SE TERMINE SAMEDI LE 28 JANVIER 1989

200 boul. St-Joseph HULL

55 Gréber GATINEAU



ÉPARGNEZ \$2.00 SUR PANTALONS DE JOGGING

AVEC MOTIFS POUR HOMMES ET DAMES

**CETTE
SEMAINE
SEULEMENT!**

7⁹⁹

RÉG: \$9.99

HOMMES:

En poly/coton avec logo sportif bouffant "Champion" sur le côté de la jambe. Choix de couleurs. Tailles P.M.G.T.G.

DAMES:

Molleton poly/coton avec bande élastique à la taille et revers côtelés aux chevilles. Choix de couleurs avec impression de logo. Tailles P.M.G.



TIGRE GÉANT

TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS SONT OFFERTS À RABAIS JUSQU'AU SAMEDI 28 JAN. 89, TANT QU'IL Y EN AURA.

T-SHIRTS

TRES AMPLES
POUR HOMMES

3⁸⁸

100% coton, encolure arrondie, port ample et relaxe. Choix de couleurs. Tailles P.M.G.T.G.



COVER GIRL

CALEÇONS
EN ACÉTATE DE NYLON
POUR DAMES

99¢

Gousset doublé en coton avec élastique à la taille et aux jambes. Choix de couleurs pastel. P.M.G.



**NOUVEL
ARRIVAGE
PRINTANIER**

T-SHIRTS
EN POLY/COTON
POUR DAMES

5⁹⁹

Encolure polo à 2 boutons. Gilet ligné avec garnitures unies à contraste; blanc avec rose, turquoise, havane ou pêche. P.M.G. & 38-44



CASSETTE AUDIO

90
MN.

2/\$1



BIC BRIQUETS JETABLES

Choix de
couleurs

66¢



SAUCES CHINOISES WONG-WING

Pour vos mets
chinois préférés



SOYA
500 ml

A L'AIL
375 ml

AIGRE-DOUCE
375 ml

VOTRE CHOIX

1¹⁹

COUPONS VALEUR

Limite de 1 coupon par item par client

AVEC CE COUPON SEULEMENT

**PAPIER MOUCHOIR
WHITE SWAN**

Boîte de 150

59¢

LIMITE DE 1 PAR CLIENT. VALIDE JUSQU'AU 28 JAN. 89

AVEC CE COUPON SEULEMENT

**MARGARINE
REXPO**

400 grammes

59¢

LIMITE DE 1 PAR CLIENT. VALIDE JUSQU'AU 28 JAN. 89

AVEC CE COUPON SEULEMENT

**PAPIER ALUMINIUM
"ALCAN"**

12" x 15"

55¢

LIMITE DE 1 PAR CLIENT. VALIDE JUSQU'AU 28 JAN. 89

**25' TÉLÉPHONE
CORDE
D'EXTENSION**

MODULAR PLUG
ON ONE END
JACK ON THE
OTHER

1⁶⁶

**G.I. JOE
PERSONNAGES
NOUVEAUX
POUR 1989!**

3⁹⁹

OTTAWA

- 98, rue George
- 1035, rue Wellington
- 2685 ave DuMaurier
- 400 ave McArthur

HULL

- 123, rue Eddy
- Gatineau**
- 309, rue Notre-Dame

ORLÉANS

- 2396, boul. St-Joseph

AYLMER

- 10, promenade Belmont

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Toutes les descriptions sont faites à partir de matériel préparé par les fournisseurs de Giant Tiger (Tigre Géant) et Giant Tiger Designs sont des marques déposées au Canada, de Giant Tiger Stores Limited.